



# KitchenBrothers

## HOUTSKOOL BARBECUE MET SMOKER FUNCTIE

---

NL/BE – Handleiding - Houtskool barbecue met smoker functie

EN – User manual - Charcoal barbecue with smoker

FR/BE – Manuel d'utilisation - Barbecue au charbon de bois avec fumoir

DE – Benutzerhandbuch - Holzkohlegrill mit Smokerfunktion

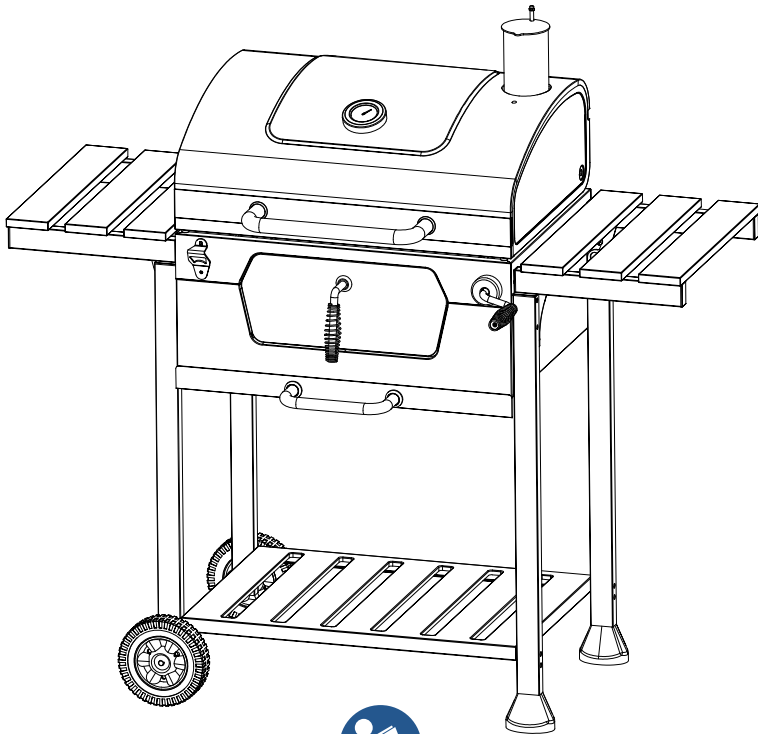
ES – Manuel de instrucciones - Barbacoa de carbón con ahumador

IT – Manuale utente - Barbecue a carbonella con affumicatore

PL - Podręcznik użytkownika - Grill węglowy z wędzarką

SE – Användarmanual - Kolgrill med rökugn

**KB4019**



Lees de instructies - Please read the manual - Veuillez lire ce mode d'emploi -  
Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch - Por favor, lea el manual - Sei pregato di  
leggere il manuale - Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi - Läs gärna manualen

## **Index**

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>NL/BE – Handleiding</b>          | <b>3</b>   |
| <b>EN – User manual</b>             | <b>22</b>  |
| <b>FR/BE – Manuel d’utilisation</b> | <b>41</b>  |
| <b>DE – Benutzerhandbuch</b>        | <b>60</b>  |
| <b>ES – Manuel de instrucciones</b> | <b>81</b>  |
| <b>IT – Manuale utente</b>          | <b>100</b> |
| <b>PL – Podręcznik użytkownika</b>  | <b>119</b> |
| <b>SE – Användarmanual</b>          | <b>138</b> |

# NL/BE – Handleiding



## **VOORWOORD**

### **Over dit document**

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

### **Oorspronkelijke instructies**

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

### **Service en garantie**

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

# INHOUDSOPGAVE

---

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introductie</b>                | <b>5</b>  |
| 1.1 Beoogd gebruik                   | 5         |
| 1.2 Productoverzicht                 | 5         |
| 1.3 Productspecificaties             | 6         |
| 1.4 Overige eigenschappen            | 6         |
| 1.5 Inhoud verpakking                | 6         |
| <b>2. Veiligheid</b>                 | <b>8</b>  |
| 2.1 Algemeen                         | 8         |
| 2.2 Personen                         | 9         |
| 2.3 Gebruik                          | 9         |
| <b>3. Instructies voor gebruik</b>   | <b>10</b> |
| 3.1 Montage                          | 10        |
| 3.2 Gebruik                          | 18        |
| 3.3 Temperatuur monitoren            | 18        |
| 3.4 Extra functies                   | 19        |
| <b>4. Onderhoud en reiniging</b>     | <b>19</b> |
| <b>5. Opslag</b>                     | <b>19</b> |
| <b>6. Weggoien en recyclen</b>       | <b>19</b> |
| <b>7. Symbolen</b>                   | <b>20</b> |
| <b>8. CE-conformiteitsverklaring</b> | <b>21</b> |
| <b>9. Disclaimer</b>                 | <b>21</b> |

# 1. INTRODUCTIE

Bedankt dat je hebt gekozen voor een KitchenBrothers product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

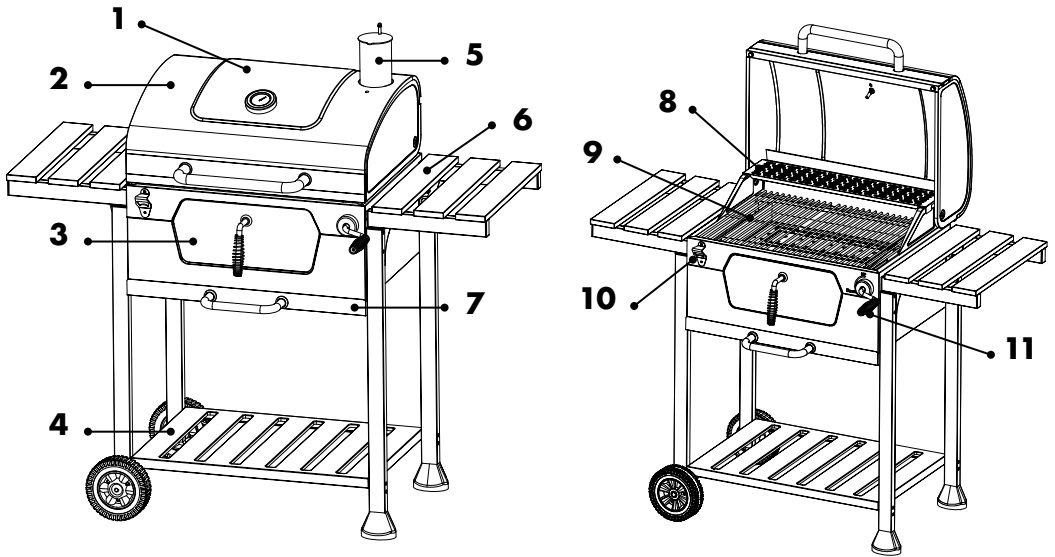
## 1.1 Beoogd gebruik

Een houtskoolbarbecue is bedoeld om voedsel te grillen of te roken in een buitenomgeving. De warmte die door de gloeiende houtskool wordt geproduceerd, kookt het voedsel, terwijl de rook de unieke, rokerige smaak aan het voedsel geeft. Een houtskoolbarbecue wordt ook vaak gebruikt voor sociale gelegenheden.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

## 1.2 Productoverzicht

Zie hoofdstuk 1.6 voor detailinformatie over de onderdelen.



- 1. Thermometer
- 2. Barbecue deksel
- 3. Deur naar kolenrooster
- 4. Basis met wielen
- 5. Schoorsteen
- 6. Tafelblad met haken

- 7. Aslade
- 8. Warmhoudrooster
- 9. Grillplaat
- 10. Flesopener
- 11. Draaihendel voor het kolenrooster

### 1.3 Productspecificaties

|                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| Afmeting             | 120,5 x 62,5 x 119,5            |
| Gewicht              | 19,6 kg                         |
| Kleur                | Zwart                           |
| Materiaal            | Staal                           |
| Grilloppervlak       | 60 x 42 cm                      |
| Brandstof            | Houtskool of briketten          |
| Functies             | Barbecue + Smoker (rookfunctie) |
| Max. draagvermogen   | 10 kg                           |
| IP-waarde            | IPX4                            |
| Bedrijfstemperatuur* | 0 - 35°C                        |
| Bedrijfsvochtigheid* | 30% - 60%                       |
| Opslagtemperatuur*   | 0 - 35°C                        |
| Opslagvochtigheid*   | 30% - 60%                       |

\*Aanbevolen

### 1.4 Overige eigenschappen

- Ingebouwde thermometer om de temperatuur in de gaten te houden.
- Kolenrooster in hoogte verstelbaar om de hitteintensiteit te bepalen.
- Luchtrooster en schoorsteen gaan open en dicht om de hitteintensiteit te reguleren.
- De grillplaten en het warmhoudrooster branden niet aan en zijn vaatwasserbestendig bij juist gebruik.
- Wielen om het product makkelijk te verplaatsen.
- Aslade om het product makkelijk schoon te maken.
- Tafelbladen met haken voor veel opslagruimte.
- Ingebouwde flesopener.

### 1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

KitchenBrothers Houtskool barbecue met smoker functie - Zwart - Model KB4019 - EAN 8720195259787

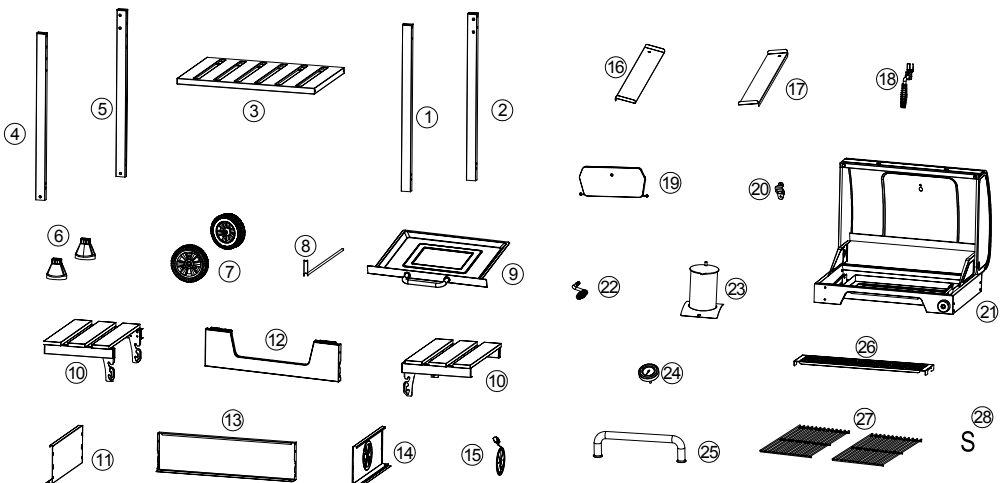
## 1.6 Bijgevoegde accessoires

- Handleiding
- Schroeven:

| A. M5x55 x12 | B. M5x10 x8 | C. M4x15 x4 | D. Split pin x2 | E. Washer x2 | F. M6 x2    |
|--------------|-------------|-------------|-----------------|--------------|-------------|
|              |             |             |                 |              |             |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8 | I. M5 x1    | J. M5 x1        | K. M4x10 x2  | L. M5x12 x1 |
|              |             |             |                 |              |             |

• Onderdelen:

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Rechter voorpoot   | 15. Ontluchter        |
| 2. Rechter achterpoot | 16. Vetvanger links   |
| 3. Onderste plank     | 17. Vetvanger rechts  |
| 4. Linker voorpoot    | 18. Handgreep deur    |
| 5. Linker achterpoot  | 19. Koolovendeur      |
| 6. Voet x2            | 20. Flesopener        |
| 7. Wiel x2            | 21. Hoofdbehuizing    |
| 8. As                 | 22. Draaigreep        |
| 9. Aslade             | 23. Schoorsteen       |
| 10. Tafelblad x2      | 24. Thermometer       |
| 11. Zijwand           | 25. Handvat deksel    |
| 12. Voorwand          | 26. Warmhoudrooster   |
| 13. Achterwand        | 27. Grillplaat x2     |
| 14. Rookoven wand     | 28. S-vormige haak x6 |



## 2. VEILIGHEID

---



### *Waarschuwing!*

*Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!*



*Tijdens gebruik worden de oppervlaktes van het product zeer heet. Raak het product alleen bij de handgrepen aan, anders kan je je verbranden!*

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Houtskool barbecue met smoker functie', hierna te noemen 'het product'.

### 2.1 Algemeen

- Als dit de eerste keer is dat je het product gebruikt is het belangrijk om de handleiding en instructies zorgvuldig door te nemen.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik het product dan niet en raadpleeg onze klantenservice.
- Controleer voor elk gebruik de onderdelen en accessoires op schade of slijtage (barsten/breuken) die het functioneren negatief kunnen beïnvloeden en vervang ze, als hiervan sprake is, door originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires.
- Gebruik geen accessoires die niet aangeboden worden door de leverancier. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het product beschadigen.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.



- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers.
- Het product wordt heet als het in gebruik is. Wees dus alert als je het product aanraakt!
- Het product is alleen geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik het product niet binnenshuis.
- Het product is ontworpen en bedoeld voor privégebruik. Gebruik het product niet voor commerciële doeleinden.
- Houd het product uit de buurt van hitte, ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens.
- Plaats het product niet in de buurt van (licht) ontvlambare materialen zoals droog gras, struiken, papier, kranten, kleding, handdoeken, chemicaliën etc. Dit kan leiden tot brand!
- Verplaats het product niet als deze aanstaat of nog niet afgekoeld is.
- Door restwarmte blijft het product heet na gebruik. Raak het hete oppervlak niet aan. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel.

## 2.2 Personen

- Als er brandwonden ontstaan, laat dan onmiddellijk lauw water over het getroffen lichaamsdeel lopen. Stop niet om kleding te verwijderen en schakel snel medische hulp in.
- Zorg ervoor dat de rook niet door omstaanders wordt ingeademd. Bij sterke rookinademing, schakel snel medische hulp in.
- Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Het product mag gebruikt worden door jongeren ouder dan 16 jaar, mits ze goed worden begeleid en geïnformeerd zijn m.b.t. het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren hiervan begrijpen.
- Dit product mag niet door mensen met een fysieke of mentale beperking worden gebruikt
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Houd het product buiten het bereik van (huis)dieren.
- Laat niemand in of op het product klimmen, staan of er tegenaan klimmen, om persoonlijk letsel en schade aan het product te voorkomen.

## 2.3 Gebruik

- Gebruik geen spiritus of benzine voor het aansteken of opnieuw aansteken.
- Gebruik alleen brandstof zoals aangegeven in de instructies en overschrijd de aangegeven brandstofhoeveelheid niet.
- Laat het product nooit onbeheerd als het aanstaat en als het nog niet is afgekoeld om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Het product wordt heet als hij aan staat. Raak de hete oppervlakken niet aan. Gebruik het product niet als je (on)gevoelig bent voor hitte.
- Plaats het product altijd op een effen, stabiel en niet ontvlambaar oppervlak.

- Gebruik het product niet in de buurt van objecten of oppervlakken die gevoelig zijn voor hitte. Zet het product niet te dichtbij een muur of schutting.
- Pak het product alleen vast aan de geïntegreerde handgreep. Er kan hete stoom en hete rook ontsnappen als de deksel wordt geopend wanneer deze nog heet is. Wees alert ga niet met je hoofd boven de deksel staan als je het opent.
- De zijtafels kunnen ook warm worden. Let op als je ze aanraakt.
- We raden aan om altijd ovenwanten te gebruiken als je het product openklapt om je handen en vingers te beschermen.
- Gebruik alleen voedsel dat geschikt is om met houtskool te worden gegrild of gerookt.
- Het product is niet bedoeld om voorwerpen te drogen of te verwarmen.
- Gebruik altijd keukengerei of barbecuegereedschap om het voedsel op de grillplaten te leggen en weer te pakken. De grillplaten en het voedsel worden heet en vormen een brandrisico.
- Als het product aanstaat komt er (warme) lucht uit het ventilatiesysteem. Houd je gezicht en handen uit de buurt van dit ventilatiesysteem. Vermijd de warme lucht die uit het product komt als je hem opendoet.
- Leg geen objecten op de deksel van het product of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, persoonlijk letsel of schade aan het product leiden.
- Plaats geen metalen objecten zoals messen, vorken, lepels en deksels op het product, deze kunnen heet worden. Wees dus alert als je deze objecten aanraakt.
- Wacht tot het product volledig is afgekoeld voordat je het schoonmaakt.
- Laat het product niet voor langere tijd heter worden dan 300°C en laat het even afkoelen als deze temperatuur toch wordt behaald. Een hoge temperatuur kan het proces van roestvorming versnellen en schade toebrengen aan het product.
- Na 4 uur continu gebruik moet het product minstens 40 minuten afkoelen voordat het weer kan worden gebruikt. Langer gebruik zou het product kunnen beschadigen. Bij gebruik van de rookfunctie (lage temperaturen tussen 60 en 100°C) kan het product iets langer dan 4 uur achter elkaar worden gebruikt.

## 3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

### 3.1 Montage



#### LET OP!

Het is belangrijk dat de montage door 2 personen wordt doorgevoerd, anders kan het product omvallen en beschadigd raken. Bijzonder bij de eerste 10 stappen is het product nog erg instabiel en is er iemand nodig om de onderdelen vast te houden terwijl de andere ze vastschroeft. Houd rekening met ca. 60 minuten montagetijd.





**LET OP!**

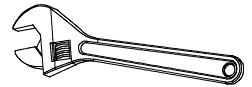
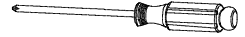
De verschillende schroeven en de 4 poten lijken op elkaar maar zijn niet verwisselbaar. Controleer daarom bij elke stap of je de juiste schroef en de juiste poot hebt gepakt voordat je ze vastmaakt. De schroeven worden met een letter gekenmerkt en de poten met een nummer. Wij adviseren om ze in het begin allemaal te inventariseren en klaar te leggen om verwisselingen te voorkomen.



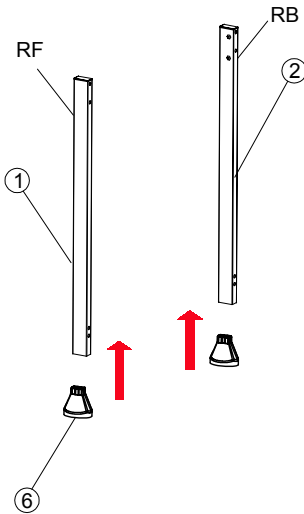
**Opmerking**

Voor de montage heb je de volgende gereedschap nodig:

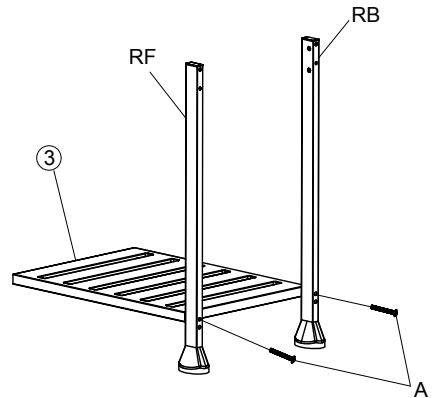
- 1 kruisschroevendraaier
- 1 verstelbare moersleutel



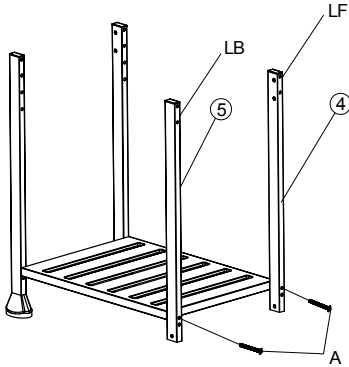
Stap 1: Monteer de voeten (6) op de rechter poten (1 & 2). Om de poten te onderscheiden, merk op dat de linker poten een gat meer hebben dan de rechter poten.



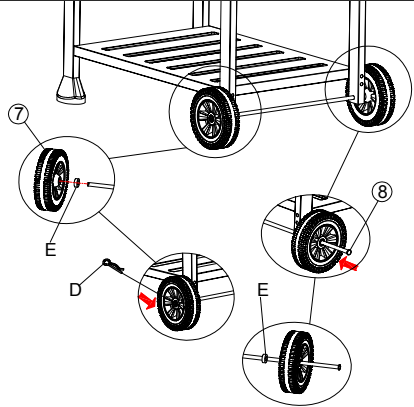
Stap 2: Monteer de onderste plank (3) aan de rechter poten (1 & 2) met 2 bouten (A).



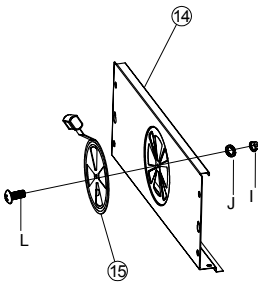
Stap 3: Schroef de linker poten (4 & 5) op de onderste plank (3) met 2 bouten (A).



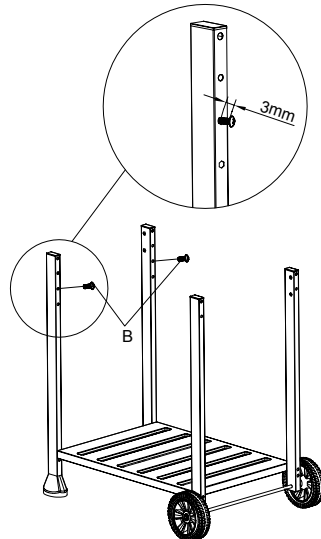
Stap 4: Schuif de wielas (8) door het extra gat op de linker poten (4 & 5). Bevestig de sluitring (E) en de wielen (7) aan beide kanten op de as. Zet de wielen vast met 2 splitpennen (D).



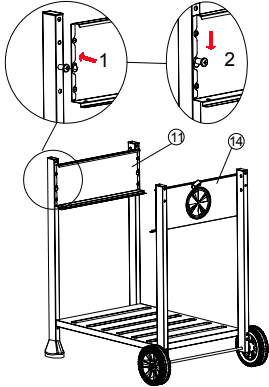
Stap 5: Monteer de ontluucher (15) aan de rookovenwand (14) met 1 bout (L), 1 sluitring (J) en 1 moer (I).



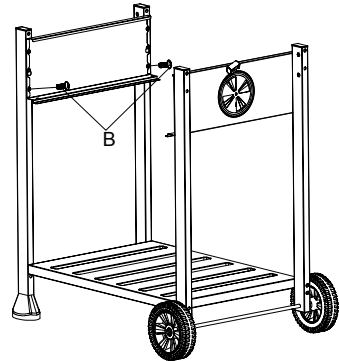
Stap 6: Schroef 4 bouten (B) tot halverwege in het middelste van de bovenste gaten. Draai ze niet helemaal vast, laat de helft van de bout uitsteken.



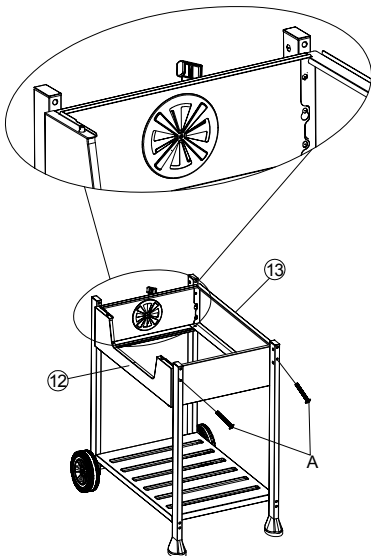
Stap 7: Bevestig de zijwand (11) en de rookovenwand (14) op de halfgeschroefde bouten (B) van de linker- en rechterpoten.



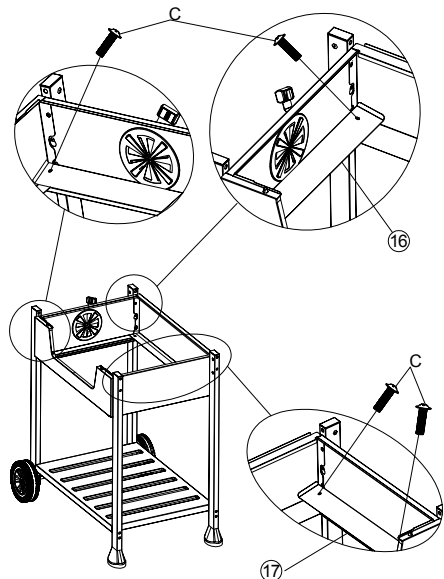
Stap 8: Schroef 4 extra bouten (B) in de laagste van de bovenste gaten om de zijwand (11) en de rookovenwand (14) aan de linker- en rechterpoten te bevestigen.



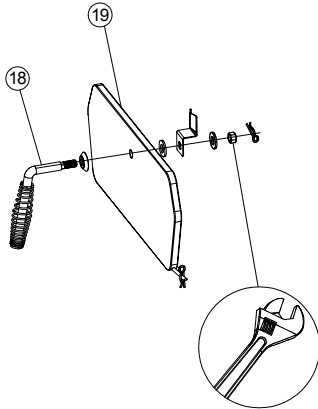
Stap 9: Zet de voorwand (12) en de achterwand (13) tussen de zijwanden en schroef ze vast met 4 bouten (B) aan de buitenkant van de poten.



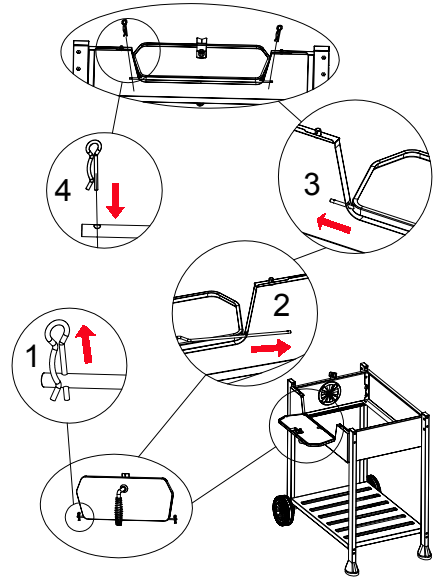
Stap 10: Schroef de vetvangers (16 & 17) op de voor- en achterwanden met 4 bouten (C).



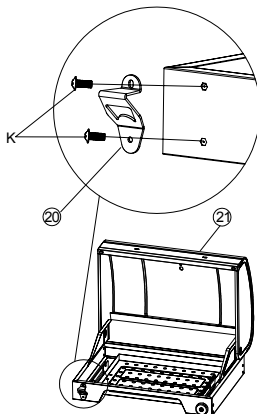
Stap 11: Verwijder de moer en de splitpen die op de deurgreep zijn gemonteerd. Steek de deurgreep in de koolovendeur (19) en draai de moer en de splitpen erop vast van binnenuit met een verstelbare moersleutel.



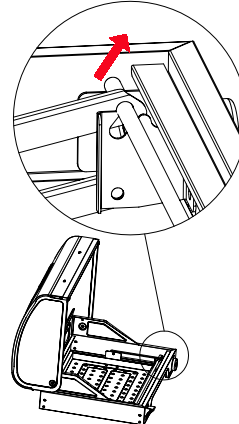
Stap 12: Bevestig de koolovendeur (19) aan de voorwand met de 2 splitpenen die vooraf op de deur gemonteerd waren.



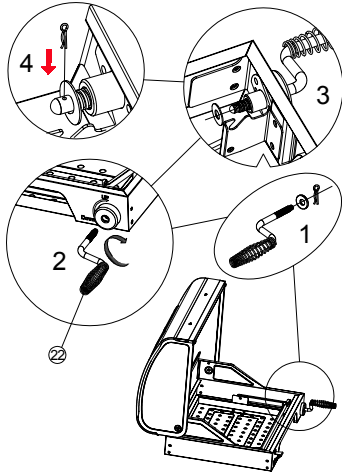
Stap 13: Schroef de flesopener (20) met 2 bouten (K) links op de voorkant van de hoofdbehuizing (21).



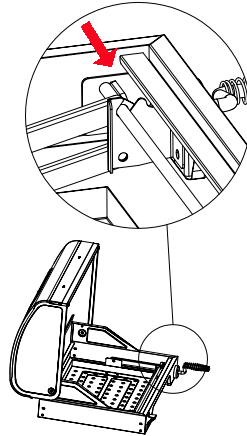
Stap 14: Plaats het hefsysteem van de kolenrooster op de hoofdbehuizing zoals hieronder getoond.



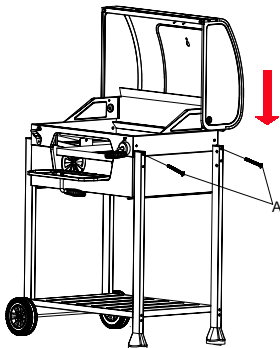
Stap 15: Verwijder de splitpen en de sluitring die voormonteerd zijn op de roterende handgreep (22). Steek de hendel rechts op de voorkant van de hoofdbehuizing (21) en draai hem met de klok mee. Bevestig de sluitring terug vanaf de binnenkant van het hoofdgedeelte en zet hem vast met de splitpen.



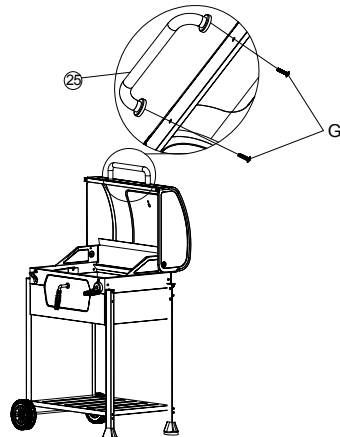
Stap 16: Merk op dat de kolenrooster nu naar wens in hoogte kan worden versteld door aan de roterende hendel te draaien.



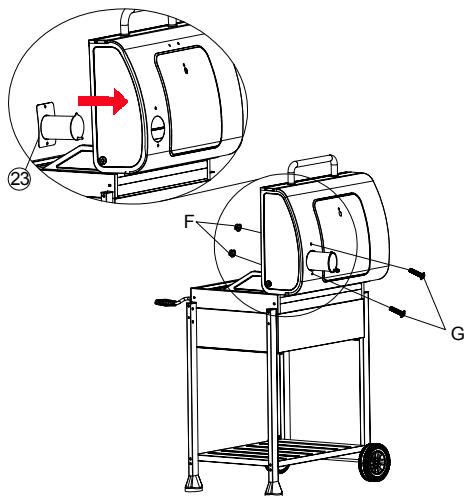
Stap 17: Monteer de hoofdbehuizing (21) op de trolley. Schroef hiervoor 4 bouten (A) door de bovenste buitengaten van de poten.



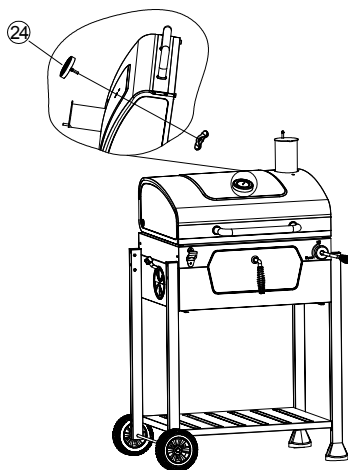
Stap 18: Monteer de handgreep (25) op het deksel met behulp van 2 bouten (G).



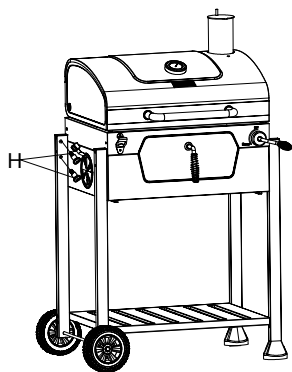
Stap 19: Steek de schoorsteen (23) van binnenuit door het gat van het deksel. Schroef 2 bouten (G) vanaf de bovenkant en zet ze vast met 2 moeren (F) aan de binnenkant.



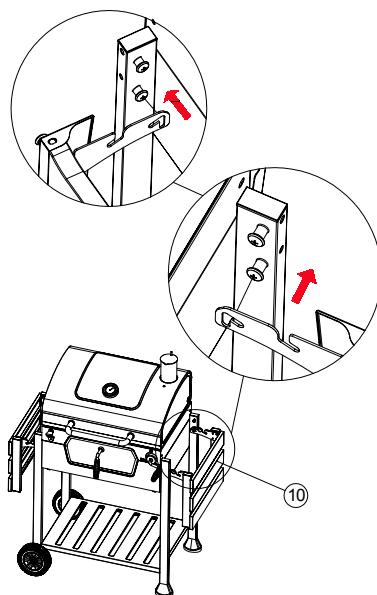
Stap 20: Steek de thermometer (24) vanaf de bovenkant in het midden van het deksel en zet hem aan de binnenkant vast met een moer.



Stap 21: Schroef 8 bouten (H) in de gaten aan de bovenkant van de poten.

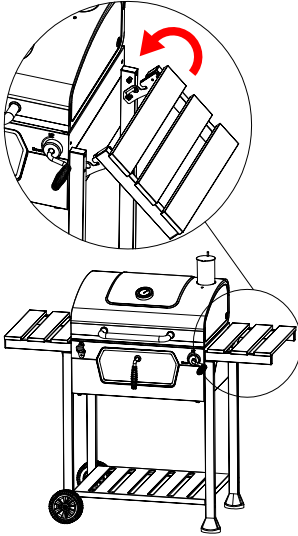


Stap 22: Bevestig de zijtafels (10) aan de bouten (H).

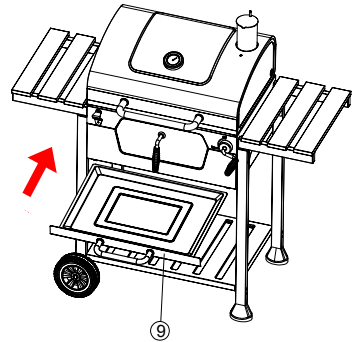




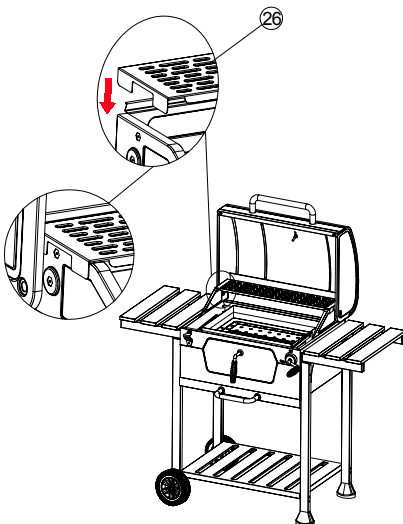
Stap 23: Merk op dat de zijtafels (10) ingeklapt kunnen worden door ze eerst op te tillen en dan naar beneden te klappen.



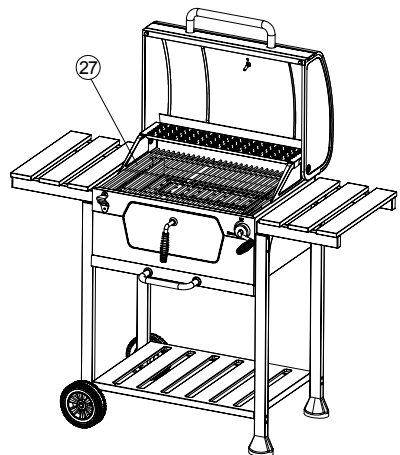
Stap 24: Schuif de aslade (9) op de rails onder de hoofdbehuizing (21).



Stap 25: Zet het warmhoudrek (26) in de hoofdbehuizing zoals afgebeeld. Het warmhoudrek is gemakkelijk te verwijderen.



Stap 26: Plaats de grillplaten (27) naast elkaar in de hoofdbehuizing.



### 3.2 Gebruik



#### LET OP!

Laat het product niet voor langere tijd heter worden dan 300°C.

Na 4 uur continu gebruik moet het product minstens 40 minuten afkoelen voordat het weer kan worden gebruikt.

Maak de grillplaat na ieder gebruik altijd goed schoon en laat het goed drogen om de levensduur te verlengen.

Om het product te gebruiken heb je het volgende nodig:

- Houtskool of brikketten (wij bevelen aan om Lump Charcoal te gebruiken).
  - Aanmaakblokjes of een vloeibaar barbecue brandstof.
  - Barbecueaansteker.
1. Open de koolovendeur (19) en het deksel en verwijder de grillplaten (27).
  2. Leg de houtskool op de kolenrooster via de opening van de deur of de bovenkant.
  3. Verdeel wat aanmaakblokjes of vloeibaar brandstof tussen de kolen. Lees de verpakking om de juiste hoeveelheid te bepalen.
  4. Steek de aanmaakblokjes of brandstof aan om de kolen evenredig heet te krijgen. Gebruik hiervoor ook eventueel een Charcoal Starter of een grote gasaansteker.
  5. Zet de grillplaten (27) terug.
  6. Sluit de koolovendeur (19) en het deksel.
  7. Open de ontlufter (15) en het schoorsteen (23) om zuurstof binnen te laten en rook te laten ontsnappen.
  8. Op de thermometer zie je precies hoe heet het product is. De gewenste temperatuur hangt af van de gekozen voedsel en jouw voorkeuren (grillen, smoken, braden).
  9. Als de gewenste temperatuur bereikt is, kan je beginnen om voedsel op de grillplaten (27) te leggen.

### 3.3 Temperatuur monitoren

Temperatuur verhogen:

- Draai de draaihendel (22) naar boven om de kolenrooster hoger te zetten.
- Open de schoorsteen (23) en de ontlufter (15) om zuurstof binnen te laten zodat de kolen meer gaan branden.

Temperatuur verlagen:

- Draai de draaihendel (22) naar beneden om de kolenrooster lager te zetten.
- Sluit de schoorsteen (23) en de ontlufter (15) zodat de kolen minder gaan branden.

**Opmerking**

Als het deksel van de schoorsteen niet helemaal dicht gaat, kan je de veer korter knippen zodat hij minder druk zet op het deksel.

**3.4 Extra functies**

Smoker:

Met dit product kan je voedsel niet alleen grillen maar ook roken.

- Draai de draaihendel (22) naar beneden om de kolenrooster laag te zetten.
- Sluit de schoorsteen (23), de ontlufter (15) en het deksel zodat de rook binnen blijft.
- Houd de temperatuur tussen de 60 en 100°C.

Opwarmrek:

Gegrild voedsel kan je warm houden of later weer opwarmen op de speciale opwarmrek (26). Daar blijft het voedsel warm zonder verder te roosteren.

**4. ONDERHOUD EN REINIGING**

Wacht totdat het product helemaal is afgekoeld voordat je het schoonmaakt. Reinig het product met een vochtige, schone doek en maak het goed droog. Gebruik een speciale metalen borstel om de grillplaten te reinigen. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.

**5. OPSLAG**

Wacht totdat het product helemaal is afgekoeld voordat je het verplaatst. Laat het product niet buiten staan als het niet meer wordt gebruikt, de weersomstandigheden kunnen het product beschadigen. Bewaar het product op een droge, schone plek, niet in extreem hoge of lage temperaturen.

**6. WEGGOOIEN EN RECYCLEN**

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recylen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af.

De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

## 7. SYMBOLEN

In deze handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt (indien van toepassing).

| Symbool  | Omschrijving  |
|--|---|
|    | Volg de instructies op in de handleiding en bewaar deze voor de toekomst.   |
|    | Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in ernstige schade en/of fatale letsel. |
|    | Een opmerking bevat extra informatie dat van belang is voor het gebruik van het product.  |
|    | Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in lichte schade en/of matige letsel.   |
|    | Pas op: heet!   |
|    | Pas op: Rook niet inademen!   |
|   | Niet binnenshuis gebruiken!   |
|  | Voedselveilig.  |
|  | Plensdicht: Geen schade indien besproeid (10 l/min) onder iedere hoek.  |
|  | Met zorg behandelen.  |

## 8. CE-CONFORMITEITSVERKLARING

---

**CE** Dit product voldoet aan alle eisen en voorschriften conform 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de leverancier.

## 9. DISCLAIMER

---

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgave van redenen.

## EN – User manual



## **FOREWORD**

---

### **About this document**

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

### **Original Instructions**

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

### **Service and warranty**

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

# TABLE OF CONTENTS

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Introduction</b>                 | <b>24</b> |
| 1.1 Intended use                       | 24        |
| 1.2 Product overview                   | 24        |
| 1.3 Product specifications             | 25        |
| 1.4 Other features                     | 25        |
| 1.5 Contents of package                | 25        |
| 1.6 Included accessories               | 26        |
| <b>2. Safety</b>                       | <b>27</b> |
| 2.1 General                            | 27        |
| 2.2 Persons                            | 28        |
| 2.3 Use                                | 28        |
| <b>3. Instructions for use</b>         | <b>29</b> |
| 3.1 Assembling the product             | 29        |
| 3.2 Using the product                  | 37        |
| 3.3 Regulating the temperature         | 37        |
| 3.4 Extra features                     | 38        |
| <b>4. Maintenance and cleaning</b>     | <b>38</b> |
| <b>5. Storage</b>                      | <b>38</b> |
| <b>6. Disposal and recycle</b>         | <b>38</b> |
| <b>7. Symbols</b>                      | <b>39</b> |
| <b>8. CE DECLARATION OF CONFORMITY</b> | <b>40</b> |
| <b>9. Disclaimer</b>                   | <b>40</b> |

# 1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a KitchenBrothers product! Please always follow the instructions for safe usage.

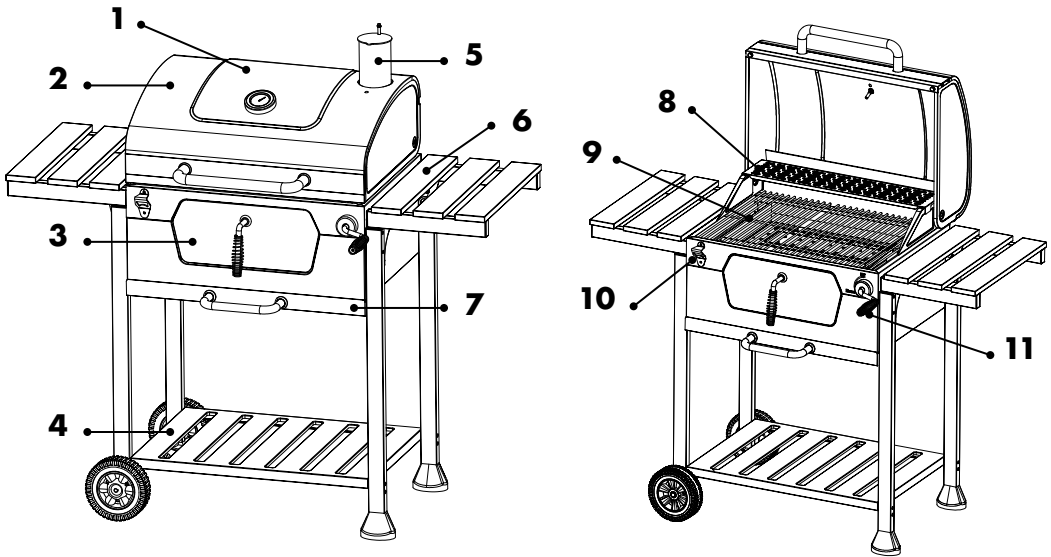
## 1.1 Intended use

A charcoal barbecue is intended for grilling or smoking food in an outdoor environment. The heat produced by the glowing charcoal cooks the food, while the smoke imparts the unique, smoky flavor to the food. A charcoal barbecue is also often used for social occasions.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

## 1.2 Product overview

See section 1.6 for detailed information on the components.



- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Thermometer          | 7. Ash drawer                              |
| 2. Barbecue lid         | 8. Heating rack                            |
| 3. Door to coal grid    | 9. Grill plate                             |
| 4. Base with wheels     | 10. Bottle opener                          |
| 5. Stack                | 11. Rotating handle for the charcoal grill |
| 6. Table top with hooks |  |



### 1.3 Product specifications

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Dimension              | 120.5 x 62.5 x 119.5   |
| Weight                 | 19.6 kg                |
| Color                  | Black                  |
| Material               | Steel                  |
| Grill surface          | 60 x 42 cm             |
| Fuel                   | Charcoal or briquettes |
| Features               | Barbecue + Smoker      |
| Max load capacity      | 10 kg                  |
| IP rating              | IPX4                   |
| Operating temperature* | 0 - 35°C               |
| Operating humidity*    | 30% - 60%              |
| Storage Temperature*   | 0 - 35°C               |
| Storage humidity*      | 30% - 60%              |

\*Recommended

### 1.4 Other features

- Built-in thermometer to keep an eye on the temperature.
- Coal grate adjustable in height to define heat intensity.
- Air grate and stack open and close to regulate heat intensity.
- The grill plates and warming rack do not burn and are dishwasher safe when used correctly.
- Wheels to move the product easily.
- Ash drawer for easy cleaning of the product.
- Table tops with hooks for plenty of storage space.
- Built-in bottle opener.













### 1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

KitchenBrothers Charcoal barbecue with smoker - Black - Model KB4019 - EAN 8720195259787

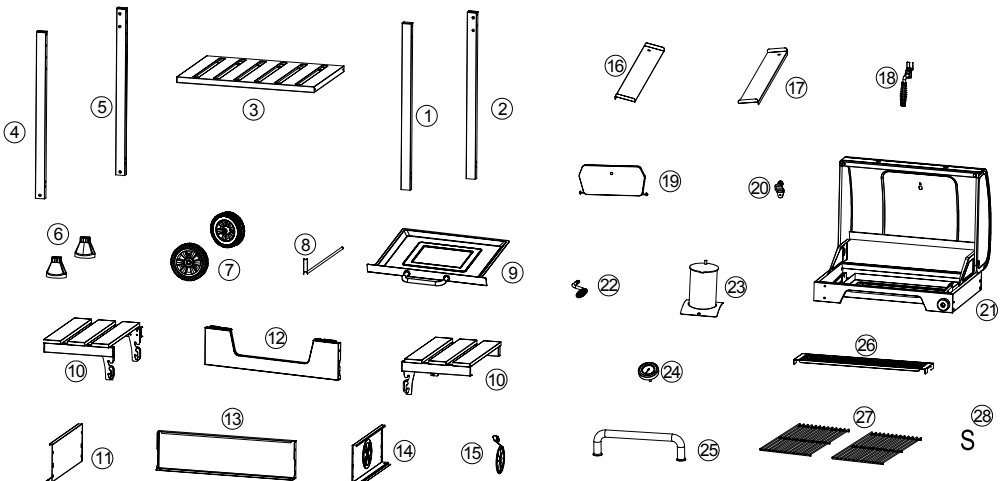
## 1.6 Included accessories

- User manual
- Screws:

| A. M5x55 x12   | B. M5x10 x8   | C. M4x15 x4   | D. Split pin x2   | E. Washer x2  | F. M6 x2   |
|--|---|---|---|---|--|
|  |  |  |  |  |  |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8   | I. M5 x1  | J. M5 x1  | K. M4x10 x2   | L. M5x12 x1  |
|  |  |  |  |  |  |

- Parts of the product:

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Right front leg | 15. Air vent               |
| 2. Right back leg  | 16. Left grease deflector  |
| 3. Bottom shelf    | 17. Right grease deflector |
| 4. Left front leg  | 18. Door handle            |
| 5. Left back leg   | 19. Furnace door           |
| 6. Foot x2         | 20. Bottle opener          |
| 7. Wheel x2        | 21. Main body              |
| 8. Axle            | 22. Rotating handle        |
| 9. Ash pan         | 23. Stack                  |
| 10. Side table x2  | 24. Thermometer            |
| 11. Side wall      | 25. Lid handle             |
| 12. Front wall     | 26. Warming rack           |
| 13. Rear wall      | 27. Cooking grate x2       |
| 14. Smoker wall    | 28. S-shaped hook x6       |



## 2. SAFETY



*Warning!*

*Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children!  
Risk of suffocation!*



*During use, the surface of the product becomes very hot.  
Touch only the handles, otherwise you may get burned!*

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Charcoal barbecue with smoker', hereinafter referred to as 'the product'.

### 2.1 General

- If this is your first time using the product, it is important to read the manual and instructions carefully.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use the product and consult our customer service.
- Before each use, check the parts and accessories for damage or wear (cracks/ breakage) that may adversely affect its operation and, if so, replace them with original or manufacturer-recommended parts and accessories.
- Do not use accessories not offered by the supplier. They may pose a danger to the user and damage the product.
- Use the product only for the purposes indicated in this manual.
- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always send the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. Misuse of the product may result in personal injury and damage to the product.
- Before first use, remove all packaging material and any stickers.
- The product becomes hot when in use. Be alert when touching the product!
- The product is only suitable for outdoor use. Do not use the product indoors.
- The product is designed and intended for private use. Do not use the product for commercial purposes.

- Keep the product away from heat, areas where the temperature is relatively high and heat sources such as ovens.
- Do not place the product near (highly) flammable materials such as dry grass, bushes, paper, newspapers, clothing, towels, chemicals, etc. This may cause a fire!
- Do not move the product if it is on or has not yet cooled down.
- Due to residual heat, the product remains hot after use. Do not touch the hot surface. This may result in personal injury.

## **2.2 Persons**

- If burns occur, immediately run lukewarm water over the affected body part. Do not stop to remove clothing and quickly seek medical attention.
- Do not allow smoke to be inhaled by bystanders. In case of strong smoke inhalation, get medical attention quickly.
- This product should not be used by children.
- The product may be used by young people over 16 years of age, provided they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its potential hazards.
- This product should not be used by people with physical or mental disabilities.
- Keep the product out of the reach of children.
- Keep the product out of reach of pets and other animals.
- To avoid personal injury and damage to the product, do not allow anyone to climb in or on the product, stand or climb against it.

## **2.3 Use**

- Do not use spirit or gasoline for lighting or relighting.
- Use only fuel as specified in the instructions and do not exceed the specified fuel quantity.
- To avoid personal injury, never leave the product unattended when it is on and when it has not yet cooled down.
- The product becomes hot when it is on. Do not touch the hot surfaces. Do not use the product if you are (un)sensitive to heat.
- Always place the product on a level, stable and non-flammable surface.
- Do not use the product near objects or surfaces that are sensitive to heat. Do not place the product too close to a wall or fence.
- Grasp the product only by the integrated handle. Hot steam and hot smoke may escape if the lid is opened when it is still hot. Be alert do not stand with your head above the lid when opening it.
- The side tables can also get hot. Be careful when touching them.
- We recommend always using oven mitts when opening the product to protect your hands and fingers.
- Use only food suitable for grilling or smoking with charcoal.
- The product is not intended for drying or heating items.

- Always use utensils or barbecue tools to empty and retrieve food on the grill plates. The grill plates and food become hot and pose a fire risk.
- When the product is on, (hot) air comes out of the ventilation system. Keep your face and hands away from this ventilation system. Avoid the hot air coming out of the product when you open it.
- Do not place objects on or against the lid of the product. This may cause a fire hazard, personal injury or damage to the product.
- Do not place metal objects such as knives, forks, spoons and lids on the product, they may become hot. Be alert when touching these objects.
- Wait for the product to cool down completely before cleaning it.
- Do not allow the product to get hotter than 300°C for an extended period of time and let it cool down for a while if this temperature is reached. High temperature can accelerate the process of rusting and damage the product.
- After 4 hours of continuous use, the product must cool down for at least 40 minutes before it can be used again. Longer use could damage the product. When using the smoker function (low temperatures between 60 and 100°C), the product can be used for longer than 4 hours.

## 3. INSTRUCTIONS FOR USE

### 3.1 Assembling the product



#### ATTENTION!

It is important that assembly is carried out by 2 people, otherwise the product may fall over and be damaged. Especially in the first 10 steps, the product is still very unstable and someone is needed to hold the parts while the other one screws them down. Please allow approx. 60 minutes assembly time.



#### ATTENTION!

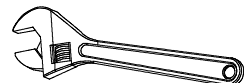
The different screws and the 4 legs look similar but are not interchangeable. Therefore, check at each step that you have grabbed the right screw and leg before attaching them. The screws are identified by a letter and the legs by a number. We recommend taking stock of them all at the beginning and laying them out ready to avoid mix-ups.



#### Note

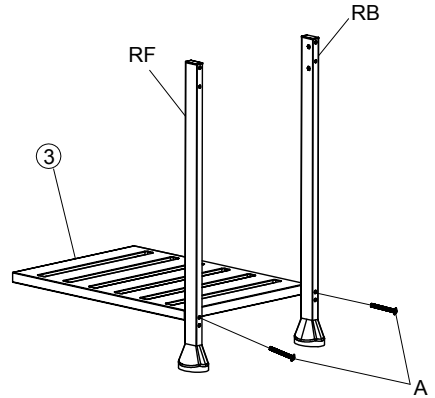
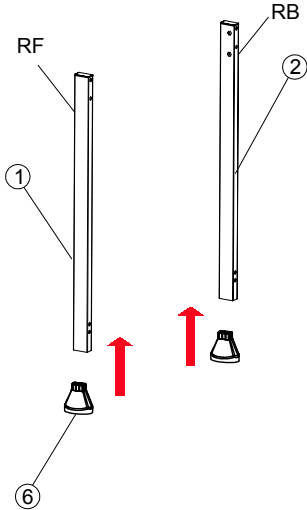
For assembly, you will need the following tools:

- 1 crosshead screwdriver
- 1 adjustable wrench



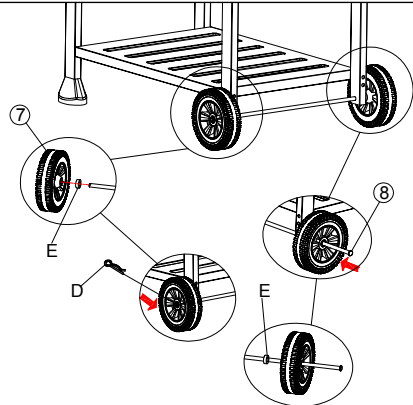
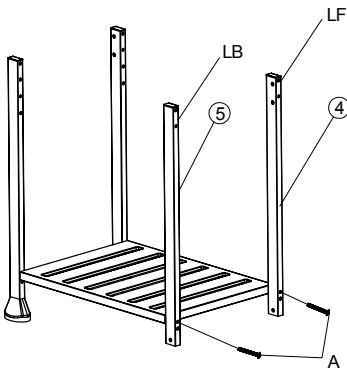
Step 1: Install the feet (6) onto the right legs (1 & 2). To differentiate the legs, note that the left legs have one more hole compared to the right legs.

Step 2: Assemble the bottom shelf (3) to the right legs (1 & 2) with 2 bolts (A).

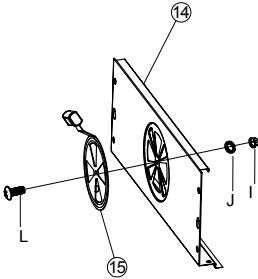


Step 3: Assemble the left legs (4 & 5) to the bottom shelf (3) with 2 bolts (A).

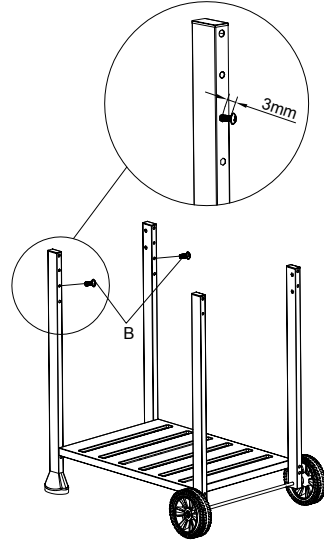
Step 4: Slide the wheel axle (8) through the extra hole on the left legs (4 & 5). Attach the washer (E) and the wheels (7) on the axle from both sides. Secure the wheels with 2 split pins (D).



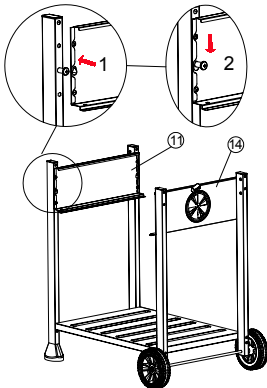
Step 5: Assemble the air vent (15) to the smoker wall (14) with 1 bolt (L), 1 washer (J) and and 1 nut (I).



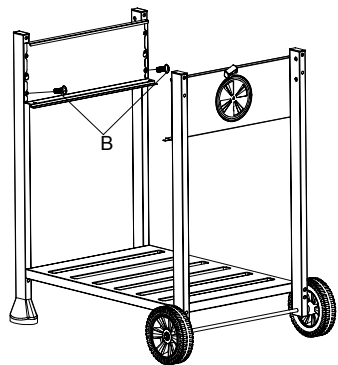
Step 6: Screw 4 bolts (B) halfway into the middle one of the upper holes as shown below. Do not tight them entirely, leave half of the bolt outside the leg.



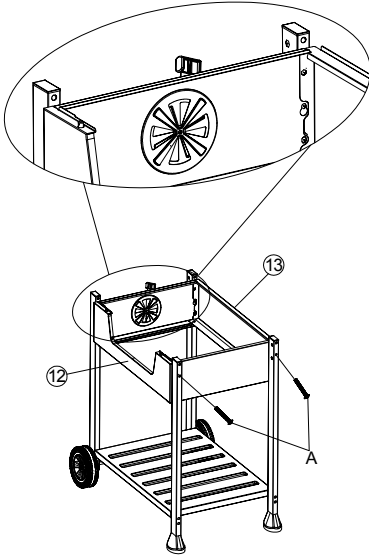
Step 7: Attach the side wall (11) and the smoker wall (14) onto the half screwed bolts of the left and right legs.



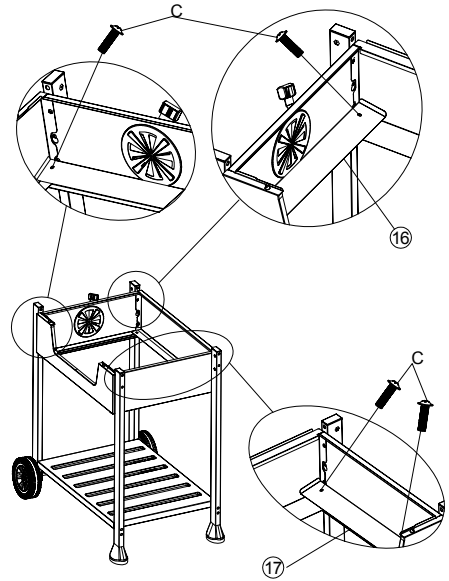
Step 8: Screw 4 extra bolts (B) into the lowest of the upper holes to fasten the side wall (11) and the smoker wall (14) to the left and right legs.



Step 9: Set the front wall (12) and the rear wall (13) between the side walls and secure them by screwing 4 bolts (B) in the outside hole of the left and right legs.



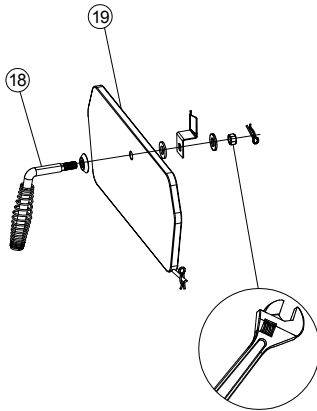
Step 10: Screw the grease deflectors (16 & 17) onto the front and rear walls with 4 bolts (C).



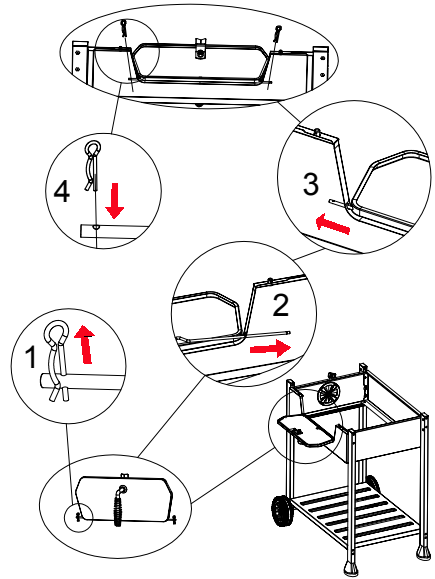
Step 11: Separate the nut and the split spin that are preassembled on the door handle. Insert the door handle into the furnace door (19) and secure it from the inside with the nut and the split spin using your own wrench.

Step 12: Fasten the furnace door to the front wall with the 2 split pins that were preassembled on the door.

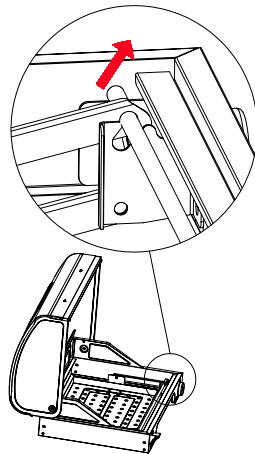
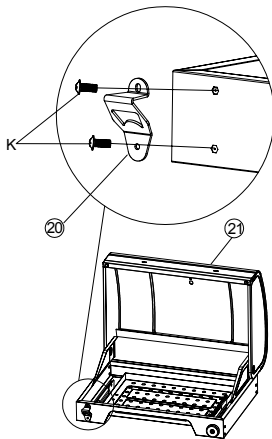




Step 13: Screw the bottle opener (20) onto the front left of the main body (21) using 2 bolts (K).

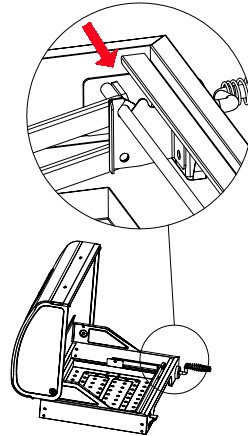
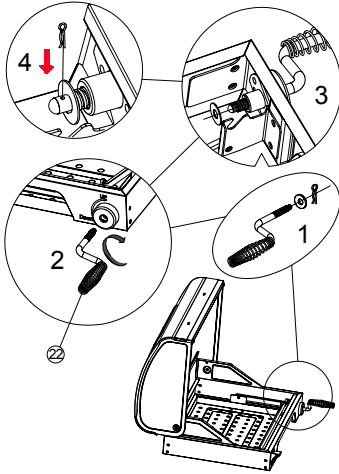


Step 14: Insert the charcoal pan lifting system onto the main body (21).



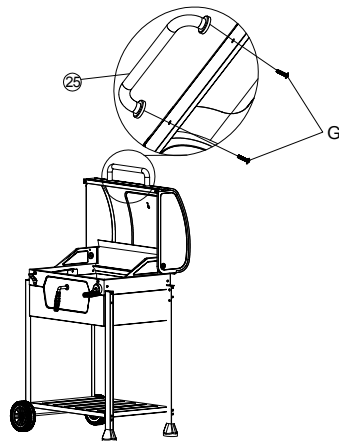
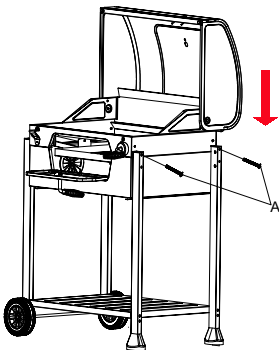
Step 15: Separate the split pin and the washer that are preassembled on the rotating handle (22). Insert the handle onto the front right of the main body (21) and rotate it clockwise. Attach the washer back from the inside of the main body and secure it with the split pin.

Step 16: Note that the charcoal pan can now be adjusted in height as needed by turning the rotating handle.



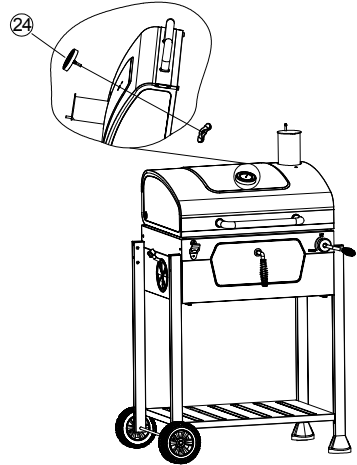
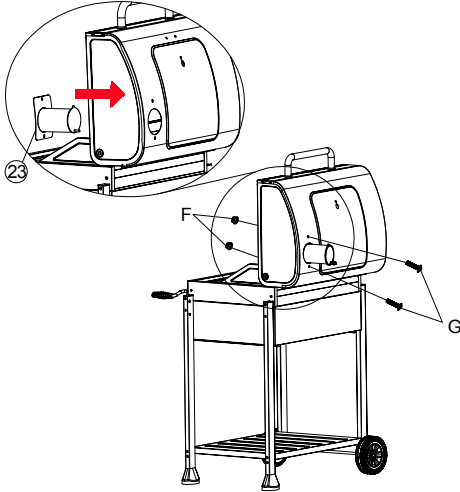
Step 17: Assemble the main body (21) onto the trolley by screwing 4 bolts (A) through the upper outside holes of the legs.

Step 18: Assemble the lid handle (25) onto the lid using 2 bolts (G).



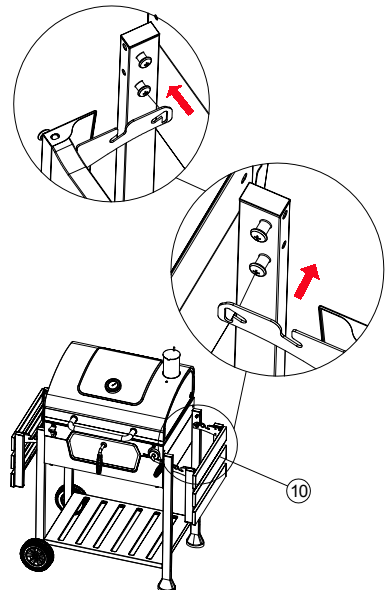
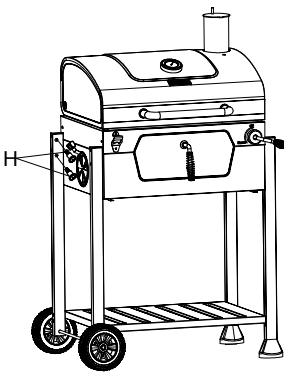
Step 19: Insert the stack (23) through the hole of the lid from the inside as shown below. Screw 2 bolts (G) from the upper side and secure them with 2 nuts (F) on the inside.

Step 20: Insert the thermometer (24) into the middle of the lid from the upper side and secure it inside with a nut.

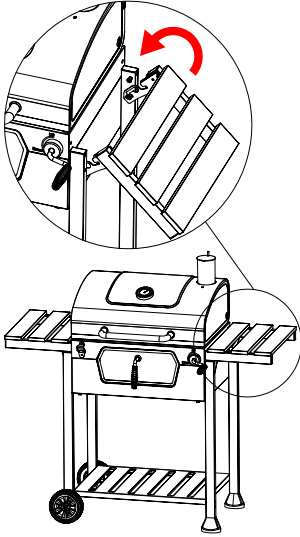


Step 21: Screw 8 bolts (H) into the upper side holes of the legs as shown.

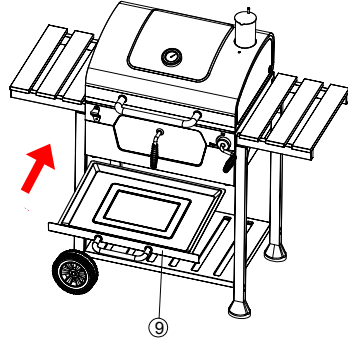
Step 22: Attach the side tables (10) onto the bolts (H).



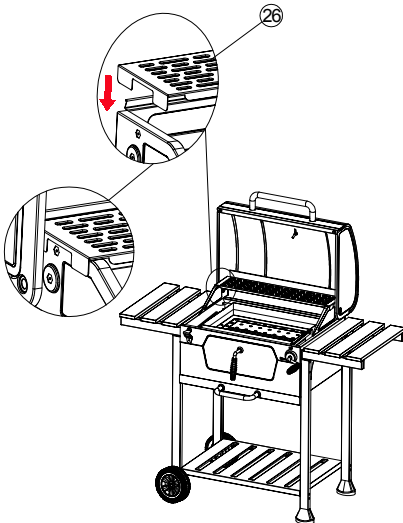
Step 23: Note that the side tables (10) can be folded by lifting them first and then folding them down.



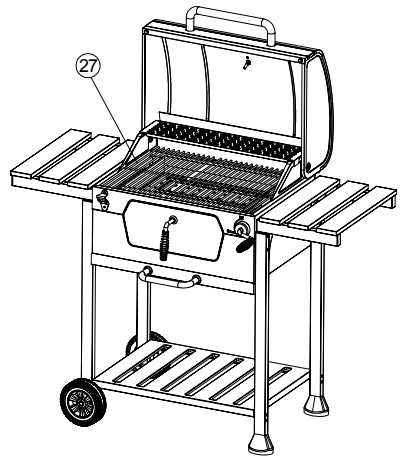
Step 24: Slide the ash pan (9) onto the rails situated underneath the main body (21).



Step 25: Assemble the warming rack (26) to the main body as shown. The warming rack is easily removable.



Step 26: Place the cooking grates (27) next to each other inside the main body.



### 3.2 Using the product



#### ATTENTION!

Do not allow the product to become hotter than 300°C for extended periods of time.

After 4 hours of continuous use, the product must cool for at least 40 minutes before it can be used again.

Always clean and dry the grill thoroughly after each use to prolong its life.

To use the product, you will need the following:

- Charcoal or briquettes (we recommend using Lump Charcoal).
  - Lighting cubes or a liquid barbecue fuel.
  - Barbecue lighter.
1. Open the charcoal oven door (19) and lid and remove the grill plates (27).
  2. Place the charcoal on the charcoal grate through the opening of the door or the top.
  3. Spread some firelighters or liquid fuel between the coals. Read the packaging to determine the correct amount.
  4. Light the firelighters or fuel to get the coals evenly hot. You may also use a Charcoal Starter or a large gas lighter for this purpose.
  5. Replace the grill plates (27).
  6. Close the charcoal oven door (19) and lid.
  7. Open the air vent (15) and stack (23) to let oxygen in and smoke out.
  8. On the thermometer you can see exactly how hot the product is. The desired temperature depends on the chosen food and your requirements (grilling, smoking, roasting).
  9. Once the desired temperature is reached, you can begin to place food on the grill plates (27).

### 3.3 Regulating the temperature

Raising the temperature:

- Turn the rotating handle (22) upward to raise the coal grate higher.
- Open the stack (23) and the air vent (15) to let oxygen in so the coals will burn more.

Lowering the temperature:

- Turn the crank (22) down to lower the coal grate.
- Close the stack (23) and the air vent (15) so that the coals burn less.



#### Note

If the lid of the stack does not close completely, you can cut the spring shorter so it puts less pressure on the lid.

### 3.4 Extra features

Smoker:

With this product you can not only grill food but also smoke it.

- Turn the rotating handle (22) down to set the charcoal grill low.
- Close the stack (23), vent (15) and lid to keep the smoke inside.
- Keep the temperature between 60 and 100°C.

Warming-up:

You can keep grilled food warm or reheat it later on the special warming rack (26). There the food stays warm without further grilling.

## 4. MAINTENANCE AND CLEANING

---

Wait for the product to cool completely before cleaning it. Clean the product with a damp, clean cloth and dry thoroughly. Use a special metal brush to clean the grill plates. Do not use abrasive or harsh cleaning agents.

## 5. STORAGE

---

Wait until the product has completely cooled down before moving it. Do not leave the product outside when not in use, weather conditions may damage the product. Store the product in a dry, clean place, not in extremely high or low temperatures.

## 6. DISPOSAL AND RECYCLE

---

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.














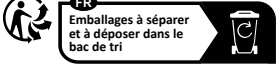
At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.







Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

## 7. SYMBOLS

The following warnings and symbols are used in this manual, on the packaging and on the product (where applicable).

| Symbols  | Description   |
|--|---|
|    | Follow the instructions in the user manual and keep it for future reference.  |
|    | A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that could result in serious damage and/or fatal injury. |
|    | A note contains additional information relevant to the use of the product.  |
|    | A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that may result in minor damage and/or moderate injury.  |
|    | Beware: hot!  |
|    | Caution: Do not inhale smoke!   |
|   | Do not use indoors!   |
|  | Food safe.  |
|  | Puddle-proof: No damage if sprayed (10 l/min) at any angle.   |
|  | Handle with care.   |
|  | Recycling symbol: This manual can be recycled.  |
|  | Recycling symbol: Separate the packaging and put it in the recycling garbage can.   |

|  |   |
|--|---|
|  | Recycling symbol: Paper with corrugated cardboard (fiberboard). |
|  | Recycling symbol: Paper.  |
|  | Recycling symbol: Low density polyethylene.                     |
|  | Recycling symbol: Steel/iron.                                   |

## 8. CE DECLARATION OF CONFORMITY

---

 This product complies with all requirements and regulations according to 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the supplier.

## 9. DISCLAIMER

---

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.



# FR/BE – Manuel d'utilisation



## **AVANT-PROPOS**

### **À propos de ce document**

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

### **Instructions originales**

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

### **Service et garantie**

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

# TABLE DES MATIÈRES

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Introduction</b>                 | <b>43</b> |
| 1.1 Utilisation prévue                 | 43        |
| 1.2 Description du produit             | 43        |
| 1.3 Spécifications du produit          | 44        |
| 1.4 Autres caractéristiques            | 44        |
| 1.5 Contenu de l'emballage             | 44        |
| 1.6 Accessoires inclus                 | 45        |
| <b>2. Sécurité</b>                     | <b>46</b> |
| 2.1 Général                            | 46        |
| 2.2 Personnes                          | 47        |
| 2.3 Utilisation                        | 47        |
| <b>3. Mode d'emploi</b>                | <b>48</b> |
| 3.1 Montage                            | 48        |
| 3.2 Utilisation                        | 56        |
| 3.3 Contrôle de la température         | 56        |
| 3.4 Fonctions supplémentaires          | 57        |
| <b>4. Entretien et nettoyage</b>       | <b>57</b> |
| <b>5. Stockage</b>                     | <b>57</b> |
| <b>6. Élimination et recyclage</b>     | <b>57</b> |
| <b>7. Symboles</b>                     | <b>58</b> |
| <b>8. Déclaration de conformité CE</b> | <b>59</b> |
| <b>9. Clause de non-responsabilité</b> | <b>59</b> |

# 1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit KitchenBrothers ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

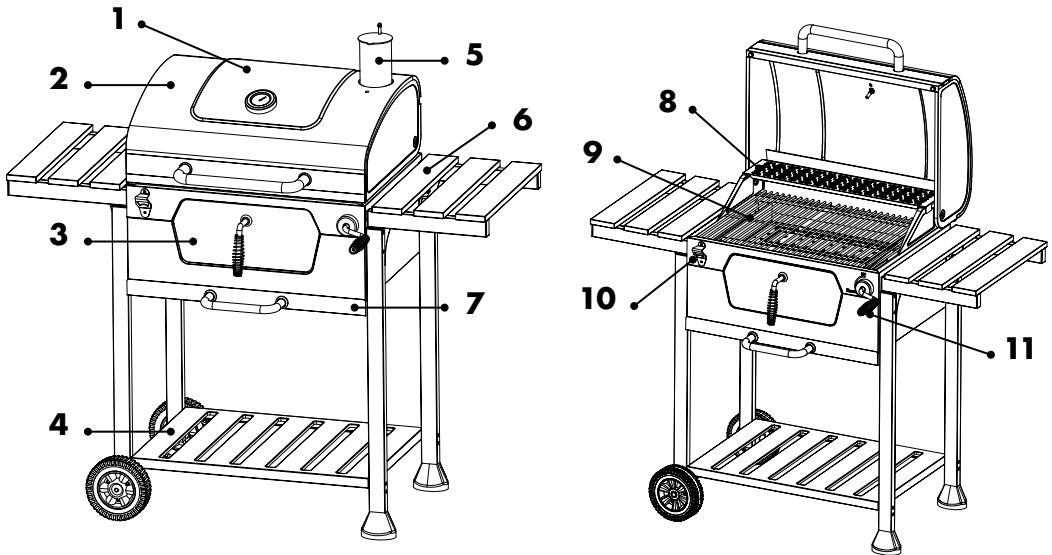
## 1.1 Utilisation prévue

Un barbecue au charbon de bois est destiné à griller ou à fumer des aliments à l'extérieur. La chaleur produite par le charbon de bois incandescent cuit les aliments, tandis que la fumée leur confère une saveur unique. Un barbecue au charbon de bois est également souvent utilisé lors d'occasions sociales.

Le fournisseur est dégagé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

## 1.2 Description du produit

Voir la section 1.6 pour des informations détaillées sur les composants.



- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Thermomètre                  | 7. Bac à cendres                              |
| 2. Couvercle du barbecue        | 8. Grille de réchauffage                      |
| 3. Porte de la grille à charbon | 9. Grille de cuisson                          |
| 4. Socle à roulettes            | 10. Décapsuleur                               |
| 5. Cheminée                     | 11. Poignée rotative pour la grille à charbon |
| 6. Plateau avec crochets        |   |

### 1.3 Spécifications du produit

|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Dimensions                     | 120,5 x 62,5 x 119,5          |
| Poids                          | 19,6 kg                       |
| Couleur                        | Noir                          |
| Matériau                       | Acier                         |
| Surface du grill               | 60 x 42 cm                    |
| Combustible                    | Charbon de bois ou briquettes |
| Caractéristiques               | Barbecue + fumoir             |
| Capacité de charge maximale    | 10 kg                         |
| Indice IP                      | IPX4                          |
| Température de fonctionnement* | 0 - 35°C                      |
| Humidité de fonctionnement*    | 30% - 60%                     |
| Température de stockage*       | 0 - 35°C                      |
| Humidité de stockage*          | 30% - 60%                     |

\*Recommandation.

### 1.4 Autres caractéristiques

- Thermomètre intégré pour surveiller la température.
- Grille à charbon réglable en hauteur pour contrôler la chaleur.
- La grille d'aération et la cheminée s'ouvrent et se referment pour régler l'intensité de la chaleur.
- Les grilles de cuisson et la grille de réchauffage n'adhèrent pas et peuvent être lavées au lave-vaisselle (sur la base d'une utilisation normale).
- Roues pour déplacer facilement l'appareil.
- Bac à cendres pour faciliter le nettoyage de l'appareil.
- Tables avec crochets pour plus d'espace de rangement.
- Décapsuleur intégré.

### 1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

KitchenBrothers Barbecue au charbon de bois avec fumoir - Noir - Modèle KB4019 - EAN 8720195259787

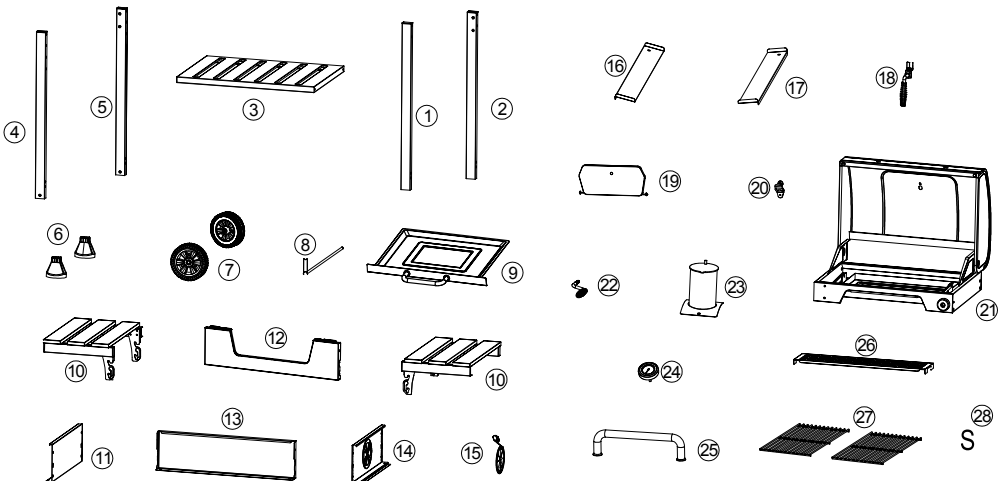
## 1.6 Accessoires inclus

- Manuel
- Vis:

| A. M5x55 x12 | B. M5x10 x8 | C. M4x15 x4 | D. Split pin x2 | E. Washer x2 | F. M6 x2    |
|--------------|-------------|-------------|-----------------|--------------|-------------|
|              |             |             |                 |              |             |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8 | I. M5 x1    | J. M5 x1        | K. M4x10 x2  | L. M5x12 x1 |
|              |             |             |                 |              |             |

• Composants:

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Jambe avant droite   | 15. Dispositif de ventilation |
| 2. Jambe arrière droite | 16. Bac à graisse gauche      |
| 3. Planche inférieure   | 17. Bac à graisse droit       |
| 4. Jambe avant gauche   | 18. Poignée de la porte       |
| 5. Jambe arrière gauche | 19. Porte du four à charbon   |
| 6. Pied x2              | 20. Décapsuleur               |
| 7. Roue x2              | 21. Structure principale      |
| 8. Axe                  | 22. Poignée rotative          |
| 9. Bac à cendres        | 23. Cheminée                  |
| 10. Plateau de table x2 | 24. Thermomètre               |
| 11. Panneau latéral     | 25. Poignée du couvercle      |
| 12. Panneau avant       | 26. Grille de réchauffage     |
| 13. Panneau arrière     | 27. Grille de cuisson x2      |
| 14. Panneau du fumoir   | 28. Crochet en S x6           |



## 2. SÉCURITÉ

---



*Attention !*

*Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !*



*Pendant l'utilisation, les surfaces du produit deviennent très chaudes. Ne touchez que les poignées afin de ne pas vous brûler !*

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation du «Barbecue au charbon de bois avec fumoir», ci-après dénommé «le produit».

### 2.1 Général

- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est important de lire attentivement le manuel et les instructions.
- Si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, ne l'utilisez pas et consultez notre service clientèle.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces et les accessoires ne sont pas endommagés ou usés (fissures/cassures), ce qui pourrait nuire aux performances, et, le cas échéant, remplacez-les par des pièces et des accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'accessoires non proposés par le fournisseur. Ils peuvent représenter un danger pour l'utilisateur et endommager le produit.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans ce manuel.
- Ne pas démonter, réparer ou restaurer le produit. Cela pourrait endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Confiez toujours le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure.
- Soyez conscient des risques et des conséquences liés à une mauvaise utilisation du produit. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures et endommager le produit.
- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les

éventuels autocollants.

- Le produit devient chaud lorsqu'il est utilisé. Soyez donc vigilant lorsque vous touchez le produit !
- Le produit est uniquement adapté à une utilisation en extérieur. N'utilisez pas le produit à l'intérieur.
- Le produit est conçu et destiné à un usage privé. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Conservez le produit à l'écart de la chaleur, des pièces où la température est relativement élevée et des sources de chaleur telles que les fours.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux (hautement) inflammables tels que de l'herbe sèche, des buissons, du papier, des journaux, des vêtements, des serviettes, des produits chimiques, etc. Cela pourrait provoquer un incendie !
- Ne déplacez pas le produit s'il est allumé ou s'il n'a pas encore refroidi.
- En raison de la chaleur résiduelle, le produit reste chaud après utilisation. Ne touchez pas la surface chaude. Vous risqueriez de vous blesser.

## 2.2 Personnes

- En cas de brûlure, faire immédiatement couler de l'eau tiède sur la partie du corps touchée. Ne pas s'arrêter pour enlever les vêtements et consulter rapidement un médecin.
- Veiller à ce que les personnes présentes n'inhalent pas la fumée. En cas de forte inhalation de fumée, consultez rapidement un médecin.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le produit peut être utilisé par des jeunes de plus de 16 ans, à condition qu'ils soient correctement surveillés et informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils en comprennent les dangers possibles.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Tenir le produit hors de portée des animaux (domestiques).
- Pour éviter les blessures et les dommages au produit, ne laissez personne monter dans le produit, se tenir debout dessus ou grimper contre le produit.

## 2.3 Utilisation

- Ne pas utiliser d'alcool à brûler ou d'essence pour l'allumage ou le rallumage.
- N'utilisez que le carburant spécifié dans les instructions et ne dépassez pas la quantité de carburant spécifiée.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé et qu'il n'a pas encore refroidi, afin d'éviter toute blessure.
- Le produit devient brûlant lorsqu'il est en fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes. N'utilisez pas le produit si vous êtes (in)sensible à la chaleur.
- Placez toujours le produit sur une surface plane, stable et ininflammable.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'objets ou de surfaces sensibles à la chaleur.

Ne placez pas le produit trop près d'un mur ou d'une clôture.

- Ne saisissez le produit que par la poignée intégrée. De la vapeur et de la fumée chaudes peuvent s'échapper si le couvercle est ouvert alors qu'il est encore chaud. Soyez vigilant et ne vous tenez pas la tête au-dessus du couvercle lorsque vous l'ouvrez.
- Les tables latérales peuvent également devenir chaudes. Faites attention lorsque vous les touchez.
- Nous vous recommandons de toujours utiliser des gants de cuisine lorsque vous ouvrez le produit afin de protéger vos mains et vos doigts.
- N'utilisez que des aliments adaptés à la cuisson sur le gril ou au fumage au charbon de bois.
- Le produit n'est pas conçu pour sécher ou chauffer des objets.
- Utilisez toujours des ustensiles ou des outils de barbecue pour vider et récupérer les aliments sur les plaques du gril. Les plaques du gril et les aliments deviennent chauds et présentent un risque d'incendie.
- Lorsque le produit est en marche, de l'air (chaud) sort du système de ventilation. Tenez votre visage et vos mains à l'écart de ce système de ventilation. Évitez l'air chaud qui sort de l'appareil lorsque vous l'ouvrez.
- Ne placez pas d'objets sur ou contre le couvercle du produit. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, des blessures ou des dommages au produit.
- Ne placez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles sur le produit, car ils peuvent devenir chauds. Soyez donc vigilant lorsque vous touchez ces objets.
- Attendez que le produit ait complètement refroidi avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas le produit atteindre une température supérieure à 300°C pendant une période prolongée et laissez-le refroidir si cette température est atteinte. Une température élevée peut accélérer le processus de rouille et endommager le produit.
- Après 4 heures d'utilisation continue, le produit doit refroidir pendant au moins 40 minutes avant de pouvoir être réutilisé. Une utilisation plus longue pourrait endommager le produit. Lors de l'utilisation du fumoir (basses températures entre 60 et 100°C), le produit peut être utilisé pendant un peu plus de 4 heures d'affilée.

## 3. MODE D'EMPLOI

### 3.1 Montage



#### ATTENTION!

Il est important que le montage soit effectué par deux personnes, sinon le produit risque de tomber et d'être endommagé. En particulier lors des 10 premières étapes, le produit est encore très instable et nécessite que quelqu'un tienne les pièces pendant que l'autre les visse. Prévoir environ 60 minutes pour le montage.







**ATTENTION!**

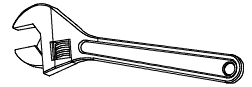
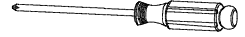
Les différentes vis et les 4 pieds se ressemblent mais ne sont pas interchangeables. Par conséquent, vérifiez à chaque étape que vous avez choisi la bonne vis et le bon pied avant de les fixer. Les vis sont marquées d'une lettre et les pieds d'un numéro. Nous vous conseillons de les répertorier dès le départ et de les disposer à portée de main pour éviter les confusions.



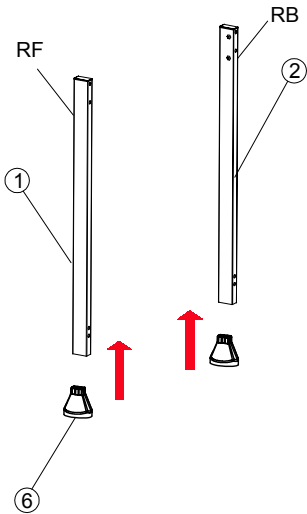
**Remarque**

Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants :

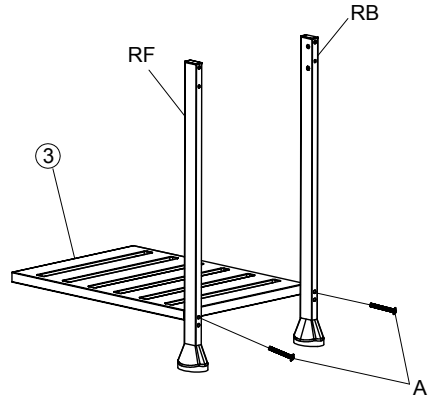
- 1 tournevis cruciforme
- 1 clé à molette



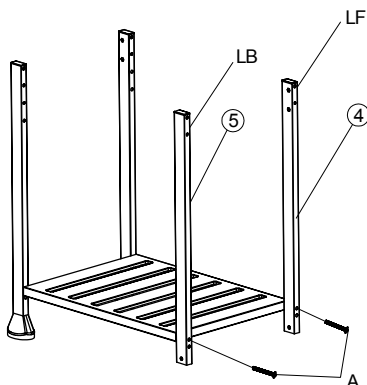
Étape 1 : Montez les pieds (6) sur les jambes droites (1 et 2). Pour distinguer les jambes, notez que les jambes gauches ont un trou de plus que les jambes droites.



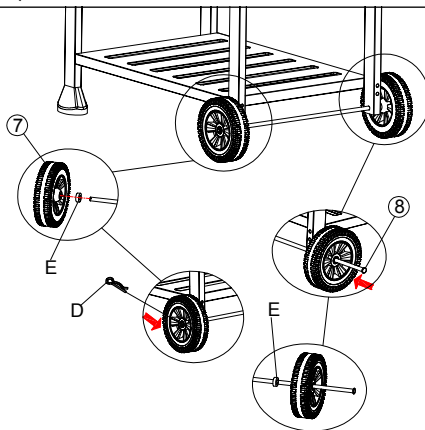
Étape 2 : Montez la tablette inférieure (3) sur les jambes droites (1 et 2) à l'aide de 2 boulons (A).



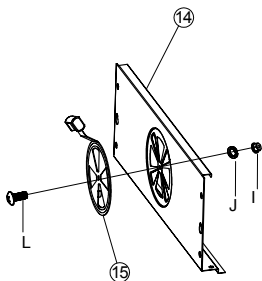
Étape 3 : Visser les jambes gauches (4 & 5) sur la tablette inférieure (3) à l'aide de 2 boulons (A).



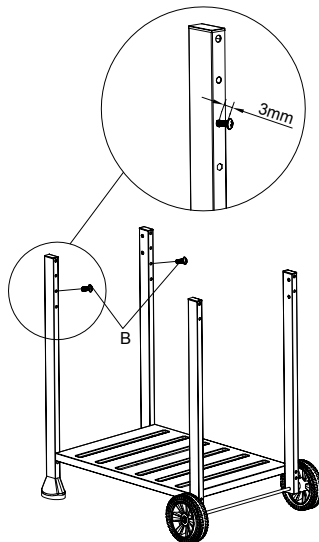
Étape 4 : Glissez l'axe de la roue (8) dans le trou supplémentaire des jambes gauches (4 & 5). Fixez la rondelle (E) et les roues (7) à l'axe (8) des deux côtés. Fixez les roues avec 2 goupilles fendues (D).



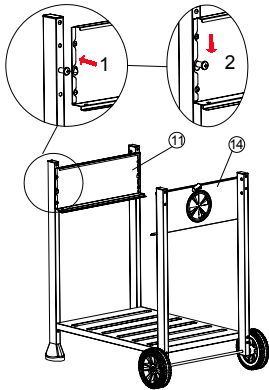
Étape 5 : Fixez le dispositif de ventilation (15) à la paroi du fumoir (14) à l'aide d'un boulon (L), d'une rondelle (J) et d'un écrou (I).



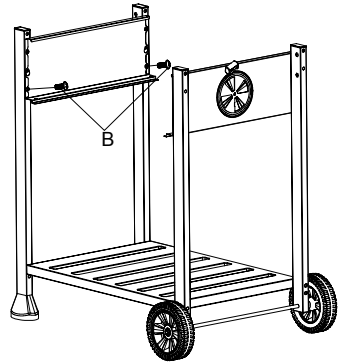
Étape 6 : Vissez 4 boulons (B) à mi-chemin au milieu des trous supérieurs. Ne les serrez pas complètement, laissez dépasser la moitié du boulon.



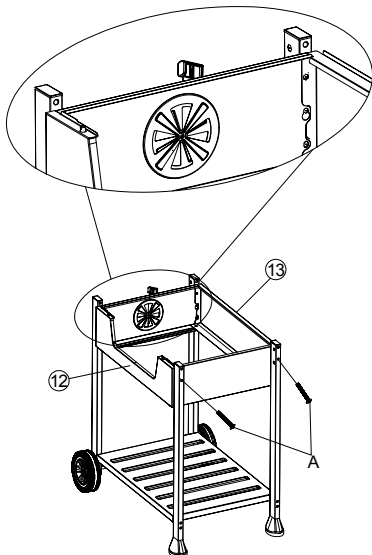
Étape 7 : Fixez la paroi latérale (11) et la paroi du fumoir (14) aux boulons à moitié vissés (B) sur les jambes gauche et droite.



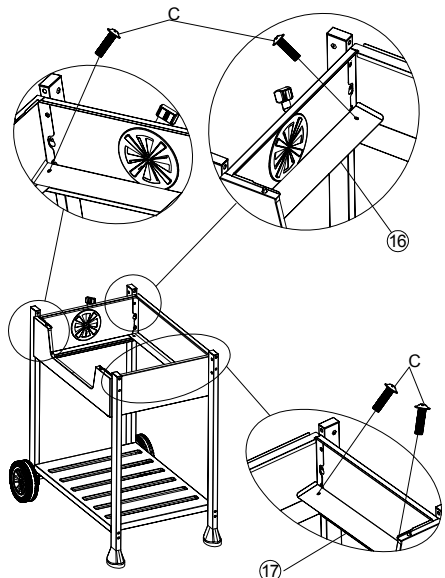
Étape 8 : Vissez 4 boulons supplémentaires (B) dans le plus bas des trous supérieurs pour fixer la paroi latérale (11) et la paroi du fumoir (14) aux jambes gauche et droite.



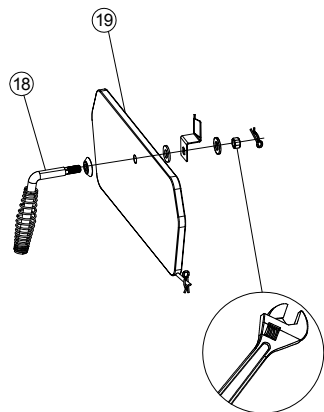
Étape 9 : Placez la paroi avant (12) et la paroi arrière (13) entre les parois latérales et vissez-les à l'aide de 4 boulons (B) à l'extérieur des jambes.



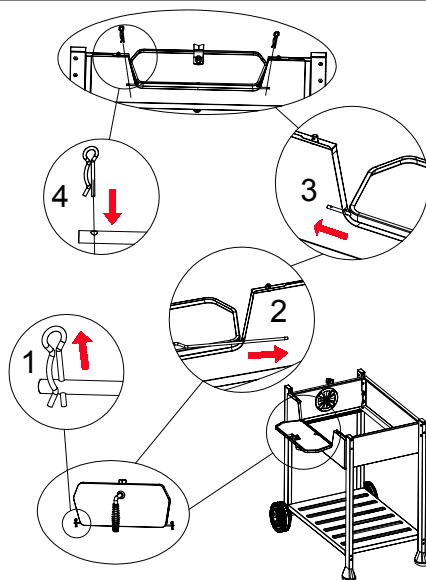
Étape 10 : Visser les bacs à graisse (16 & 17) aux parois avant et arrière avec 4 boulons (C).



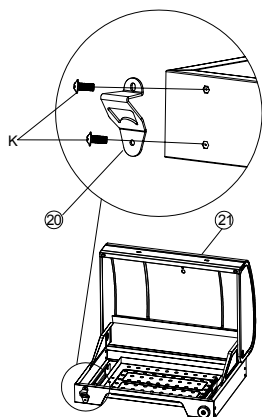
Étape 11 : Retirez l'écrou et la goupille fendue fixés à la poignée de la porte. Insérez la poignée de porte dans la porte du four à charbon (19) et serrez l'écrou et la goupille fendue de l'intérieur à l'aide d'une clé à molette.



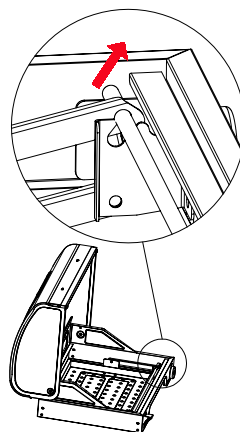
Étape 12 : Fixez la porte du four à charbon (19) à la paroi avant à l'aide des deux goupilles fendues montées précédemment sur la porte.



Étape 13 : Visser le décapsuleur (20) avec 2 boulons (K) à gauche sur l'avant du boîtier principal (21).

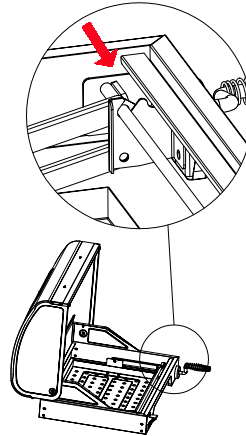
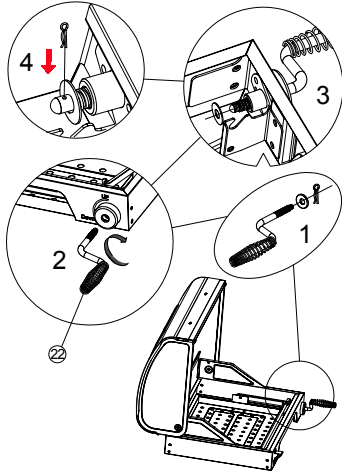


Étape 14 : Placez le système de levage de la grille à charbon sur le boîtier principal comme indiqué ci-dessous.



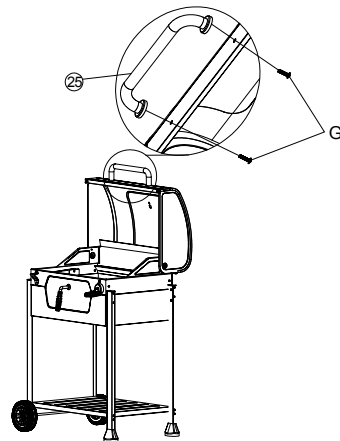
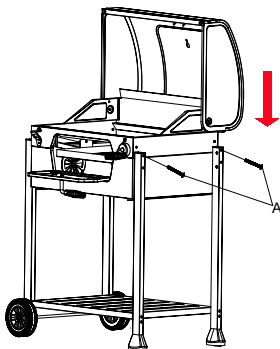
Étape 15 : Retirez la goupille fendue et la rondelle préinstallées sur la poignée rotative (22). Insérez la poignée à l'avant du boîtier principal (21) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettez la rondelle en place à l'intérieur du boîtier principal et fixez-la avec la goupille fendue.

Étape 16 : Notez que la grille à charbon peut maintenant être réglée en hauteur comme vous le souhaitez en tournant la poignée rotative.

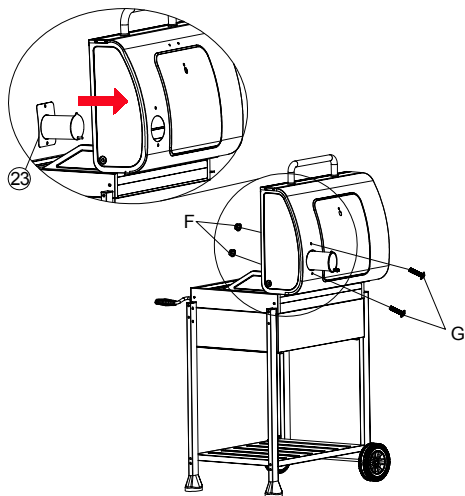


Étape 17 : Montez le boîtier principal (21) sur le chariot. Pour ce faire, vissez 4 boulons (A) à travers les trous extérieurs supérieurs des jambes.

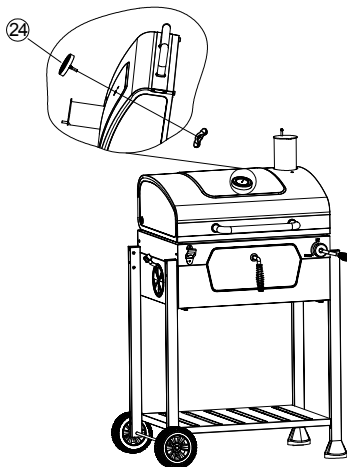
Étape 18 : Montez la poignée (25) sur le couvercle à l'aide de 2 boulons (G).



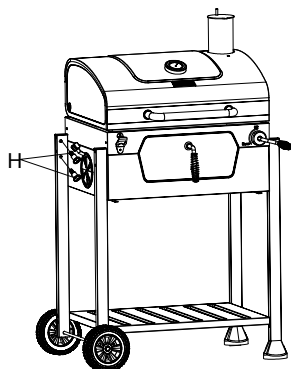
Étape 19 : Insérez la cheminée (23) dans le trou du couvercle depuis l'intérieur.  
Vissez 2 boulons (G) par le haut et fixez avec 2 écrous (F) à l'intérieur.



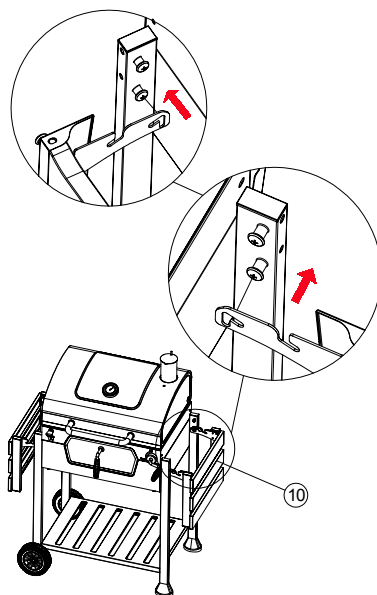
Étape 20 : Insérez le thermomètre (24) par le haut au centre du couvercle et fixez-le avec un écrou à l'intérieur.



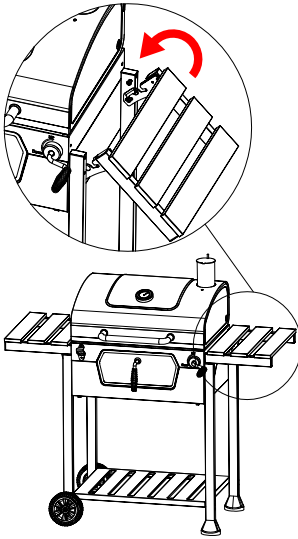
Étape 21 : Vissez 8 boulons (H) dans les trous situés en haut des jambes.



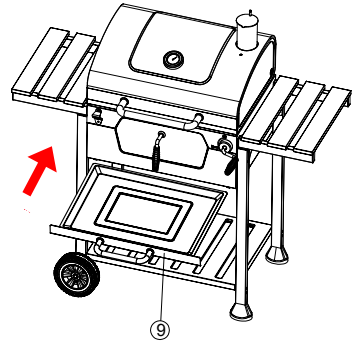
Étape 22 : Fixez les tables latérales (10) aux boulons (H).



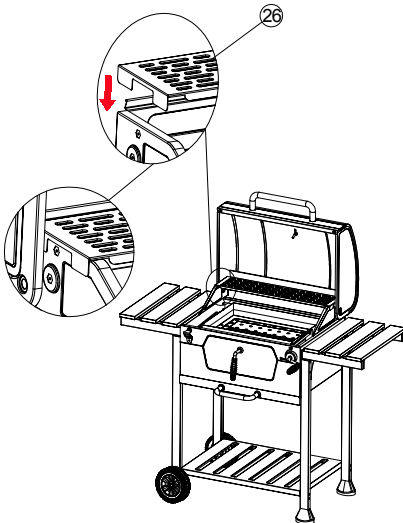
Étape 23 : Notez que les tables latérales (10) peuvent être repliées en les soulevant d'abord, puis en les rabattant.



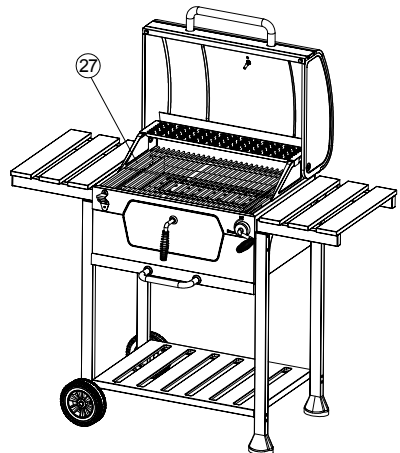
Étape 24 : Faites glisser le bac à cendres (9) sur les rails situés sous le boîtier principal (21).



Étape 25 : Placez la grille chauffante (26) dans le boîtier principal comme indiqué. La grille est facile à retirer.



Étape 26 : Placez les grilles de cuisson (27) côte à côte dans le boîtier principal.



### 3.2 Utilisation



#### **ATTENTION!**

Ne laissez pas la température monter à plus de 300°C pendant des périodes prolongées.

Après 4 heures d'utilisation continue, le produit doit refroidir pendant au moins 40 minutes avant de pouvoir être réutilisé.

Pour prolonger la durée de vie du produit, nettoyez et séchez-le soigneusement après chaque utilisation.

Pour utiliser le produit, vous avez besoin des éléments suivants :

- Charbon de bois ou briquettes (nous recommandons le Lump Charcoal).
  - Cubes d'allumage ou combustible liquide pour barbecue.
  - Briquet pour barbecue.
1. Ouvrez la porte (19) et le couvercle du four à charbon de bois et retirez les grilles de cuisson (27).
  2. Placez le charbon de bois sur la grille à charbon en passant par la porte conçue à cet effet ou par le haut.
  3. Répartissez des allume-feu ou du combustible liquide entre les morceaux de charbon. Lisez l'emballage pour déterminer la quantité adéquate.
  4. Allumez les allume-feu ou le combustible pour que les braises soient uniformément chaudes. Vous pouvez également utiliser un allumeur de charbon de bois ou un grand briquet à gaz.
  5. Remplacez les grilles de cuisson (27).
  6. Fermez la porte du four à charbon (19) et le couvercle.
  7. Ouvrez le dispositif de ventilation (15) et la cheminée (23) pour laisser entrer l'oxygène et évacuer la fumée.
  8. Le thermomètre indique avec précision la température du produit. La température souhaitée dépend des aliments choisis et de vos préférences (griller, fumer, rôtir).
  9. Lorsque la température souhaitée est atteinte, vous pouvez commencer à placer les aliments sur les grilles de cuisson (27).

### 3.3 Contrôle de la température

Augmenter la température :

- Tournez la poignée rotative (22) vers le haut pour relever la grille à charbon.
- Ouvrez la cheminée (23) et le dispositif de ventilation (15) pour faire entrer l'oxygène et augmenter la combustion du charbon.

Baisser la température :

- Tournez la poignée rotative (22) vers le bas pour abaisser la grille à charbon.
- Fermez la cheminée (23) et le dispositif de ventilation (15) pour que le charbon brûle moins.





### Remarque

Si le couvercle de la cheminée ne se ferme pas complètement, vous pouvez couper le ressort pour le raccourcir afin qu'il exerce moins de pression sur le couvercle.

## 3.4 Fonctions supplémentaires

Fumoir :

Ce produit permet non seulement de griller mais aussi de fumer des aliments.

- Tournez la poignée rotative (22) vers le bas pour abaisser la grille à charbon.
- Fermez la cheminée (23), le dispositif de ventilation (15) et le couvercle pour empêcher la fumée de s'échapper.
- Maintenez la température entre 60 et 100°C.

Grille de réchauffage :

Les aliments grillés peuvent être gardés au chaud ou réchauffés plus tard sur la grille de réchauffage conçue à cet effet (26). Les aliments y restent chauds sans avoir à être grillés à nouveau.

## 4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attendez que le produit ait complètement refroidi avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et propre et séchez-le soigneusement. Utilisez une brosse métallique spéciale pour nettoyer les grilles de cuisson. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs.

## 5. STOCKAGE

Attendez que le produit soit complètement refroidi avant de le déplacer. Ne laissez pas le produit à l'extérieur lorsqu'il n'est pas utilisé, les conditions météorologiques pourraient l'endommager. Conservez le produit dans un endroit sec et propre, à l'abri des températures extrêmement élevées ou basses.

## 6. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.














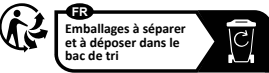
L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres :

1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## 7. SYMBOLES

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'emballage et sur le produit (le cas échéant).

| Symbole  | Description  |
|--|--|
|    | Suivez les instructions du manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.   |
|    | Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages graves et/ou des blessures mortelles.  |
|    | Une note contient des informations supplémentaires importantes pour l'utilisation du produit.  |
|   | Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages mineurs et/ou des blessures modérées. |
|  | Attention : brûlant !  |
|  | Attention : Ne pas inhaler la fumée !  |
|  | Ne pas utiliser à l'intérieur !  |
|  | Sans danger pour les aliments.   |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Résistant aux éclaboussures : Aucun dommage en cas de pulvérisation (10 l/min) sous n'importe quel angle.</p> |
|  | <p>A manipuler avec précaution.</p>  |
|  | <p>Symbole de recyclage : Ce manuel peut être recyclé.</p>   |
|  | <p>Symbole de recyclage : Séparer les emballages et les mettre dans la poubelle de tri.</p>                      |

## 8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**CE** Ce produit est conforme à toutes les exigences et réglementations conformément à 2014/35/EU, à la directive 2014/30/EU et à la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité de l'UE est disponible auprès du fournisseur.

## 9. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

## DE – Benutzerhandbuch



### **VORWORT**

#### **Über dieses Dokument**

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

#### **Originalanleitung**

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

#### **Service und Garantie**

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

# INHALTSVERZEICHNIS

---

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>1. Einleitung</b>               | <b>62</b> |
| 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung   | 62        |
| 1.2 Produktübersicht               | 62        |
| 1.3 Produktspezifikationen         | 63        |
| 1.4 Andere Eigenschaften           | 63        |
| 1.5 Inhalt der Verpackung          | 63        |
| 1.6 Mitgeliefertes Zubehör         | 64        |
| <b>2. Sicherheit</b>               | <b>65</b> |
| 2.1 Allgemein                      | 65        |
| 2.2 Personen                       | 66        |
| 2.3 Verwendung                     | 66        |
| <b>3. Betriebsanleitung</b>        | <b>68</b> |
| 3.1 Aufbau                         | 68        |
| 3.2 Verwendung                     | 76        |
| 3.3 Überwachung der Temperatur     | 77        |
| 3.4 Zusätzliche Funktionen         | 77        |
| <b>4. Wartung und Reinigung</b>    | <b>78</b> |
| <b>5. Lagerung</b>                 | <b>78</b> |
| <b>6. Entsorgung und Recycling</b> | <b>78</b> |
| <b>7. Symbole</b>                  | <b>79</b> |
| <b>8. CE-Konformitätserklärung</b> | <b>80</b> |
| <b>9. Haftungsausschluss</b>       | <b>80</b> |

# 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KitchenBrothers-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

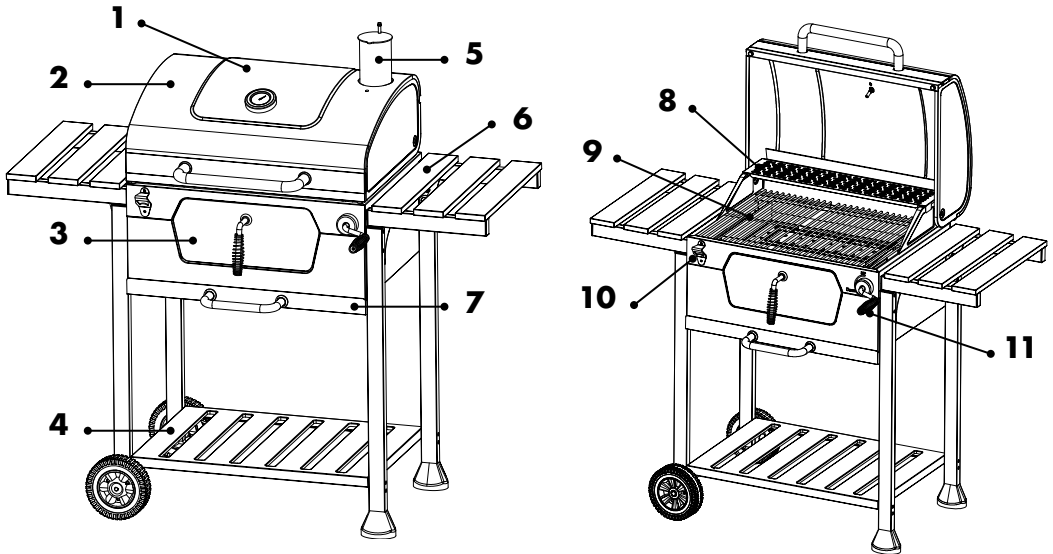
## 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein Holzkohlegrill ist für das Grillen oder Räuchern von Speisen im Freien gedacht. Die von der glühenden Holzkohle erzeugte Hitze gart das Grillgut, während der Rauch dem Essen einen einzigartigen, rauchigen Geschmack verleiht. Ein Holzkohlegrill wird auch oft für gesellschaftliche Anlässe verwendet.

Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

## 1.2 Produktübersicht

Ausführliche Informationen zu den Komponenten finden Sie in Abschnitt 1.6.



- 1. Thermometer
- 2. Deckel des Grills
- 3. Tür zum Kohlerost
- 4. Sockel mit Rädern
- 5. Schornstein
- 6. Tischplatte mit Haken

- 7. Schublade für Asche
- 8. Heizgestell
- 9. Grillplatte
- 10. Flaschenöffner
- 11. Drehgriff für den Holzkohlerost

### 1.3 Produktspezifikationen

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| Abmessungen                    | 120,5 x 62,5 x 119,5    |
| Gewicht                        | 19,6 kg                 |
| Farbe                          | Schwarz                 |
| Material                       | Stahl                   |
| Oberfläche des Grills          | 60 x 42 cm              |
| Brennstoff                     | Holzkohle oder Briketts |
| Merkmale                       | Barbecue + Smoker       |
| Max. Belastbarkeit             | 10 kg                   |
| IP-Bewertung                   | IPX4                    |
| Betriebstemperatur*            | 0 - 35°C                |
| Luftfeuchtigkeit bei Betrieb*  | 30% - 60%               |
| Lagertemperatur*               | 0 - 35°C                |
| Luftfeuchtigkeit bei Lagerung* | 30% - 60%               |

\*Empfohlen

### 1.4 Andere Eigenschaften

- Eingebautes Thermometer, um die Temperatur im Auge zu behalten.
- Höhenverstellbarer Kohlerost zur Steuerung der Wärmeintensität.
- Luftgitter und Schornstein lassen sich öffnen und schließen, um die Hitze zu regulieren.
- Grillplatten und Warmhalterost brennen nicht an und sind spülmaschinengeeignet (bei richtiger Verwendung).
- Räder zum Verschieben des Produkts.
- Ascheschublade zur einfachen Reinigung des Geräts.
- Seitentische mit Haken für viel Stauraum.
- Eingebauter Flaschenöffner.

### 1.5 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

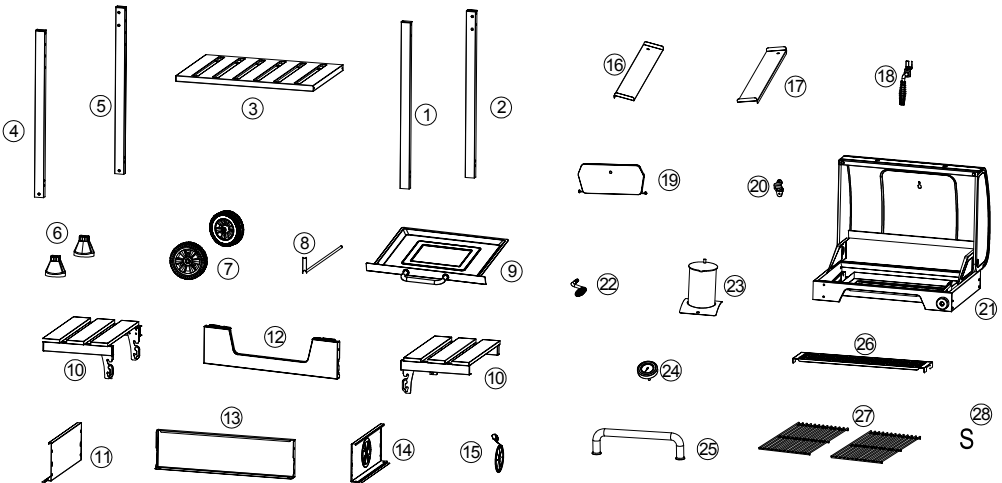
## 1.6 Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch
- Schrauben:

| A. M5x55 x12 | B. M5x10 x8 | C. M4x15 x4 | D. Split pin x2 | E. Washer x2 | F. M6 x2    |
|--------------|-------------|-------------|-----------------|--------------|-------------|
|              |             |             |                 |              |             |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8 | I. M5 x1    | J. M5 x1        | K. M4x10 x2  | L. M5x12 x1 |
|              |             |             |                 |              |             |

• Teile:

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Rechtes Vorderbein  | 15. Entlüfter             |
| 2. Rechtes Hinterbein  | 16. Fettabscheider links  |
| 3. Unteres Brett       | 17. Fettabscheider rechts |
| 4. Linkes Vorderbein   | 18. Türgriff              |
| 5. Linkes Hinterbein   | 19. Kohleofen-Tür         |
| 6. Fuß x2              | 20. Flaschenöffner        |
| 7. Rad x2              | 21. Hauptteil             |
| 8. Achse               | 22. Drehgriff             |
| 9. Schublade für Asche | 23. Schornstein           |
| 10. Tischplatte x2     | 24. Thermometer           |
| 11. Seitenwand         | 25. Griff des Deckels     |
| 12. Vorderwand         | 26. Heizgestell           |
| 13. Rückwand           | 27. Grillplatte x2        |
| 14. Raucherwand        | 28. S-förmiger Haken x6   |





## 2. SICHERHEIT



*Achtung!*

*Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!*



*Während des Gebrauchs wird das Produkt sehr heiß. Fassen Sie das Produkt nur an den Griffen an um Verbrennungen zu vermeiden!*

Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „den Holzkohlegrill mit Smokerfunktion“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

### 2.1 Allgemein

- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, ist es wichtig, dass Sie das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Teile und das Zubehör auf Schäden oder Verschleiß (Risse/Brüche), die die Leistung beeinträchtigen könnten, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Lieferanten angeboten wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.
- Demontieren, reparieren oder restaurieren Sie das Produkt nicht. Dies kann zu Schäden am Produkt führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt für Reparaturen immer an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie sich der Risiken und Folgen bewusst, die mit dem unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verbunden sind. Eine unsachgemäße Verwendung des

Produkts kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.
- Das Produkt wird bei der Verwendung heiß. Seien Sie also vorsichtig, wenn Sie das Produkt berühren!
- Das Produkt ist nur für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht in Innenräumen.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert und bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für gewerbliche Zwecke.
- Halten Sie das Produkt von Hitze, Räumen mit relativ hoher Temperatur und Wärmequellen wie Öfen fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von (leicht) entflammbar Materialien wie trockenem Gras, Büschen, Papier, Zeitungen, Kleidung, Handtüchern, Chemikalien usw. auf. Dies kann einen Brand verursachen!
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch nicht abgekühlt ist.
- Aufgrund der Restwärme bleibt das Gerät nach dem Gebrauch heiß. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Dies kann zu Verletzungen führen.

## 2.2 Personen

- Bei Verbrennungen sofort lauwarmes Wasser über die betroffene Körperstelle laufen lassen. Nicht anhalten, um die Kleidung zu entfernen, und schnell einen Arzt aufsuchen.
- Darauf achten, dass der Rauch nicht von Umstehenden eingeatmet wird. Im Falle einer starken Rauchvergiftung sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Dieses Produkt sollte nicht von Kindern verwendet werden.
- Das Produkt kann von Jugendlichen über 16 Jahren verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden ordnungsgemäß beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Produkts informiert und verstehen die möglichen Gefahren.
- Dieses Produkt sollte nicht von Menschen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von (Haus-)Tieren auf.
- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, lassen Sie niemanden in das Produkt hineinklettern, darauf stehen oder dagegen klettern.

## 2.3 Verwendung

- Verwenden Sie zum Anzünden oder Nachzünden keinen Spiritus oder Benzin.
- Verwenden Sie nur den in der Anleitung angegebenen Brennstoff und überschreiten Sie nicht die angegebene Brennstoffmenge.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist und noch nicht abgekühlt ist, um Verletzungen zu vermeiden.

- Das Gerät wird heiß, wenn es eingeschaltet ist. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie (un)empfindlich gegen Hitze sind.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile und nicht brennbare Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von hitzeempfindlichen Gegenständen oder Oberflächen. Stellen Sie das Gerät nicht zu nahe an eine Wand oder einen Zaun.
- Fassen Sie das Gerät nur am integrierten Griff an. Heißer Dampf und heißer Rauch können entweichen, wenn der Deckel geöffnet wird, während er noch heiß ist. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem Kopf über dem Deckel stehen, wenn Sie ihn öffnen.
- Auch die Seitentische können heiß werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sie anfassen.
- Wir empfehlen, beim Öffnen des Geräts immer Ofenhandschuhe zu verwenden, um Ihre Hände und Finger zu schützen.
- Verwenden Sie nur Lebensmittel, die zum Grillen oder Räuchern mit Holzkohle geeignet sind.
- Das Produkt ist nicht zum Trocknen oder Erhitzen von Gegenständen bestimmt.
- Verwenden Sie zum Entleeren und Entnehmen von Grillgut auf den Grillplatten immer Utensilien oder Grillwerkzeuge. Die Grillplatten und das Grillgut werden heiß und stellen ein Brandrisiko dar.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, strömt (heiße) Luft aus dem Lüftungssystem. Halten Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände von diesem Lüftungssystem fern. Vermeiden Sie die heiße Luft, die aus dem Gerät kommt, wenn Sie es öffnen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf oder gegen den Deckel des Geräts. Dies kann zu Brandgefahr, Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Legen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf das Gerät, da diese heiß werden können. Seien Sie also vorsichtig, wenn Sie diese Gegenstände berühren.
- Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum heißer als 300°C werden und lassen Sie es abkühlen, wenn diese Temperatur dennoch erreicht wird. Eine hohe Temperatur kann den Rostprozess beschleunigen und das Produkt beschädigen.
- Nach 4 Stunden Dauerbetrieb muss das Produkt mindestens 40 Minuten abkühlen, bevor es wieder verwendet werden kann. Ein längerer Gebrauch kann das Gerät beschädigen. Bei Verwendung der Rauchfunktion (niedrige Temperaturen zwischen 60 und 100°C) kann das Produkt etwas länger als 4 Stunden am Stück verwendet werden.

## 3. BETRIEBSANLEITUNG

### 3.1 Aufbau



#### VORSICHT!

Es ist wichtig, dass 2 Personen zusammen den Aufbau durchführen, ansonsten kann das Produkt umfallen und beschädigt werden. Besonders in den ersten 10 Schritten ist das Produkt noch sehr instabil und erfordert, dass jemand die Teile festhält, während der andere sie anschraubt. Rechnen Sie mit einer Aufbauzeit von ca. 60 Minuten.



#### VORSICHT!

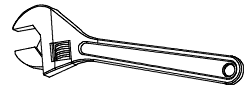
Die verschiedenen Schrauben und die 4 Beine sehen ähnlich aus, sind aber nicht austauschbar. Prüfen Sie daher bei jedem Schritt, ob Sie die richtige Schraube und das richtige Bein in der Hand haben, bevor Sie sie anbringen. Die Schrauben sind mit einem Buchstaben und die Beine mit einer Nummer gekennzeichnet. Es empfiehlt sich, gleich zu Beginn alle Schrauben aufzusammeln und bereitzulegen, um Verwechslungen zu vermeiden.



#### Anmerkung

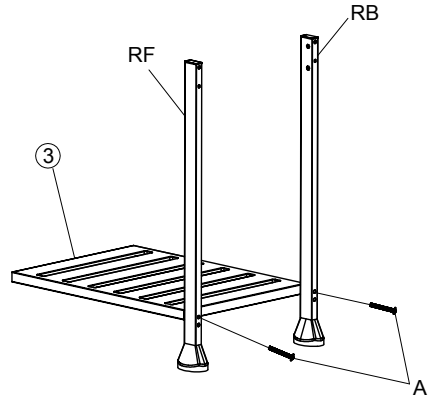
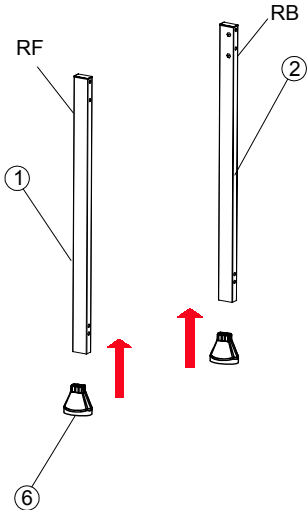
Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- 1 Kreuzschraubendreher
- 1 verstellbarer Schraubenschlüssel



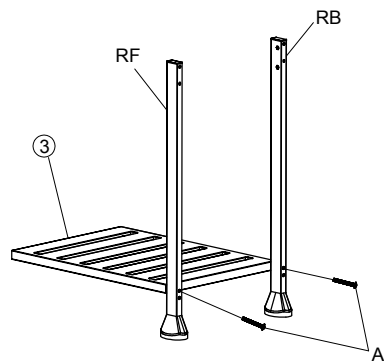
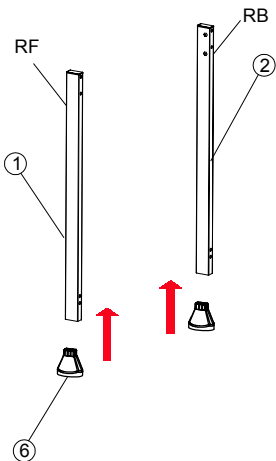
Schritt 1: Montieren Sie die FüÙe (6) an den rechten Beinen (1 & 2). Zur Unterscheidung der Beine ist zu beachten, dass die linken Beine ein Loch mehr haben als die rechten Beine.

Schritt 2: Befestigen Sie die untere Ablage (3) mit 2 Schrauben (A) an den rechten Beinen (1 & 2).



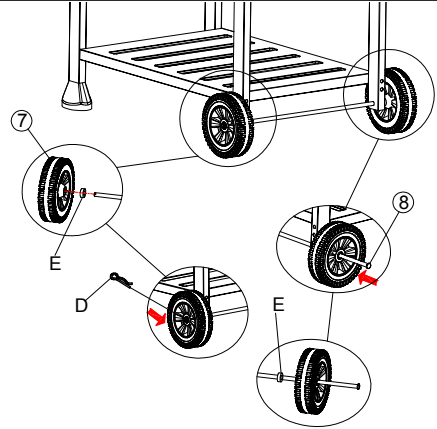
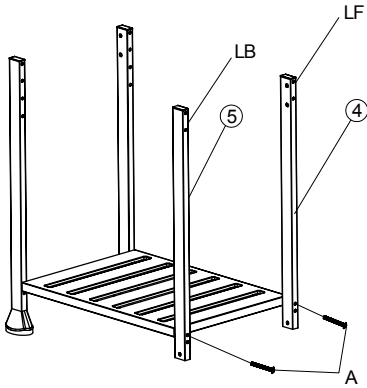
Schritt 3: Schrauben Sie die linken Beine (4 & 5) mit 2 Bolzen (A) an die untere Ablage (3).

Schritt 4: Schieben Sie die Radachse (8) durch das zusätzliche Loch an den linken Beinen (4 & 5). Befestigen Sie die Unterlegscheibe (E) und die Räder (7) auf beiden Seiten an der Achse. Sichern Sie die Räder mit 2 Splinten (D).



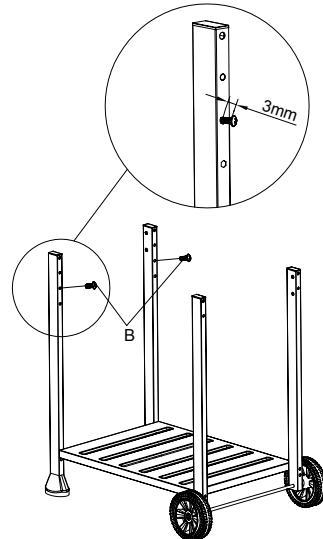
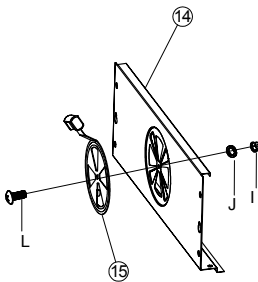
Schritt 5: Befestigen Sie den Luftauslass (15) mit 1 Schraube (L), 1 Unterlegscheibe (J) und 1 Mutter (I) an der Räucherwand (14).

Schritt 6: Schrauben Sie 4 Schrauben (B) halb in die Mitte der oberen Löcher. Ziehen Sie sie nicht ganz fest, sondern lassen Sie die Hälfte der Schraube herausragen.



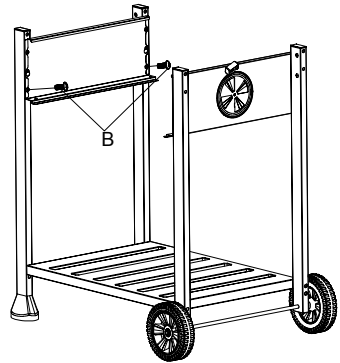
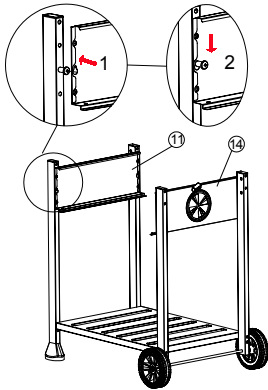
Schritt 7: Befestigen Sie die Seitenwand (11) und die Räucherwand (14) an den halb eingeschraubten Bolzen (B) an den linken und rechten Beinen.

Schritt 8: Schrauben Sie 4 zusätzliche Bolzen (B) in die untersten der oberen Löcher, um die Seitenwand (11) und die Räucherwand (14) an den linken und rechten Beinen zu befestigen.

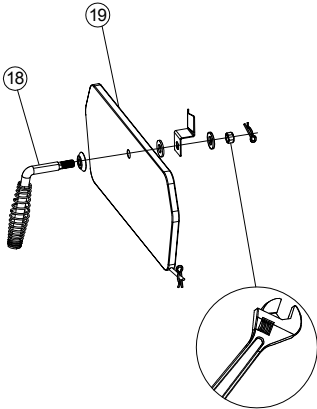


Schritt 9: Setzen Sie die Vorderwand (12) und die Rückwand (13) zwischen die Seitenwände und schrauben Sie sie mit 4 Bolzen (B) an der Außenseite der Beine fest.

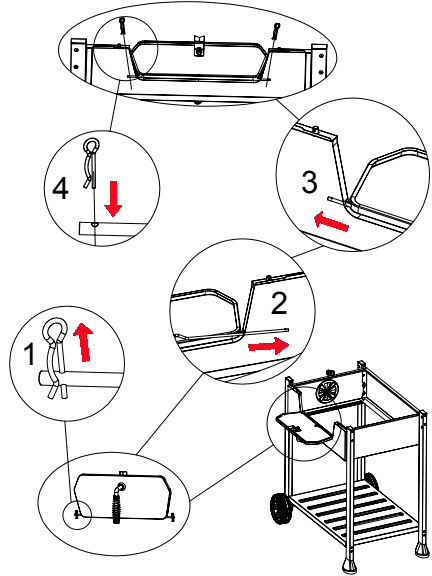
Schritt 10: Schrauben Sie die Fettabscheider (16 & 17) mit 4 Bolzen (C) an die Vorder- und Rückwand.



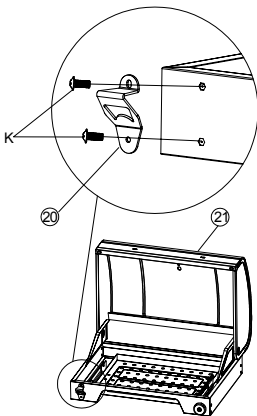
Schritt 11: Entfernen Sie die am Türgriff angebrachte Mutter und den Splint. Setzen Sie den Türgriff in die Kohleofentür (19) ein und ziehen Sie die Mutter und den Splint von innen mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel an.



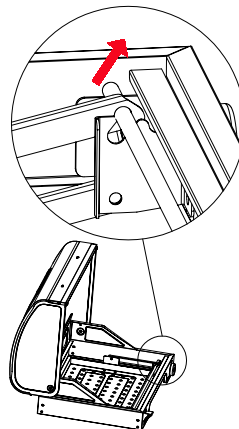
Schritt 12: Befestigen Sie die Kohleofentür (19) an der Vorderwand mit den 2 Splinten, die zuvor an der Tür angebracht waren.



Schritt 13: Schrauben Sie den Flaschenöffner (20) mit 2 Schrauben (K) nach links an die Vorderseite des Hauptgehäuses (21).

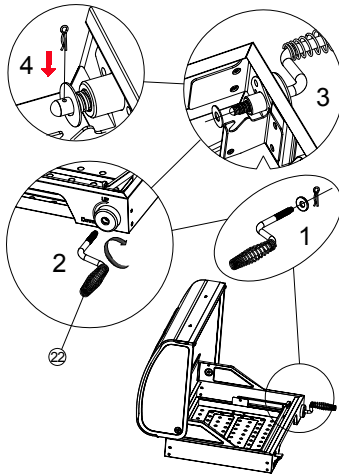


Schritt 14: Setzen Sie das Kohlegrill-Hebesystem wie unten gezeigt auf das Hauptgehäuse.

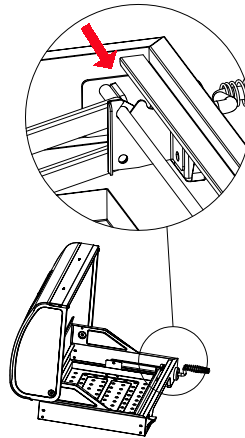




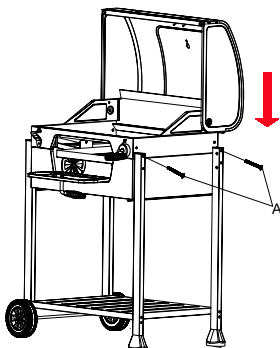
Schritt 15: Entfernen Sie den Splint und die Unterlegscheibe, die auf dem Drehgriff (22) vorinstalliert sind. Setzen Sie den Griff direkt auf die Vorderseite des Hauptkörpers (21) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Bringen Sie die Unterlegscheibe von der Innenseite des Hauptkörpers her wieder an und sichern Sie sie mit dem Splint.



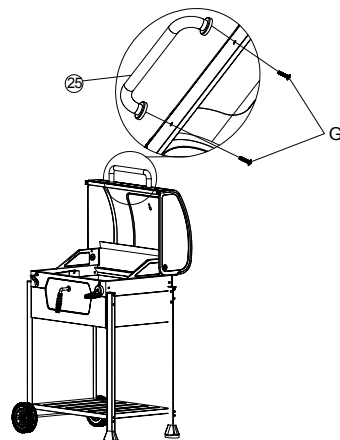
Schritt 16: Beachten Sie, dass der Kohlegrill nun durch Drehen des Drehgriffs nach Belieben in der Höhe verstellt werden kann.



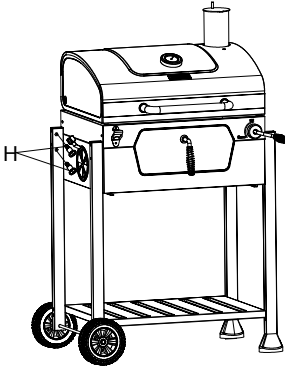
Schritt 17: Montieren Sie das Hauptgehäuse (21) auf dem Wagen. Dazu schrauben Sie 4 Bolzen (A) durch die oberen äußeren Löcher der Beine.



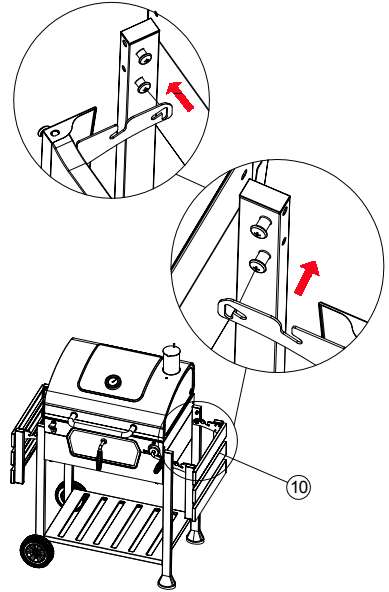
Schritt 18: Montieren Sie den Griff (25) mit 2 Bolzen (G) am Deckel.



Schritt 19: Stecken Sie den Schornstein (23) von innen durch das Loch im Deckel. Schrauben Sie 2 Bolzen (G) von oben ein und sichern Sie sie mit 2 Muttern (F) auf der Innenseite.

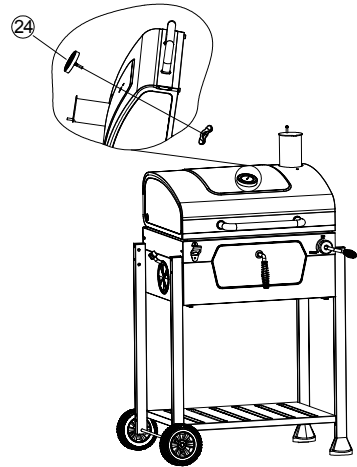
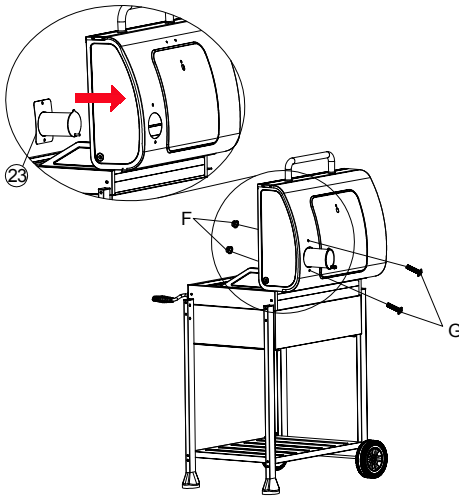


Schritt 20: Stecken Sie das Thermometer (24) von oben in die Mitte des Deckels und sichern Sie es mit einer Mutter auf der Innenseite.



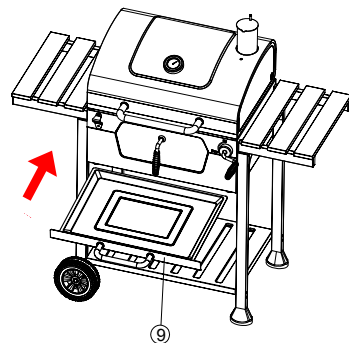
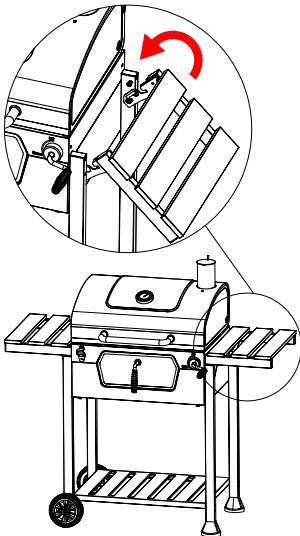
Schritt 21: Schrauben Sie 8 Bolzen (H) in die Löcher an der Oberseite der Beine.

Schritt 22: Befestigen Sie die Seitentische (10) an den Bolzen (H).



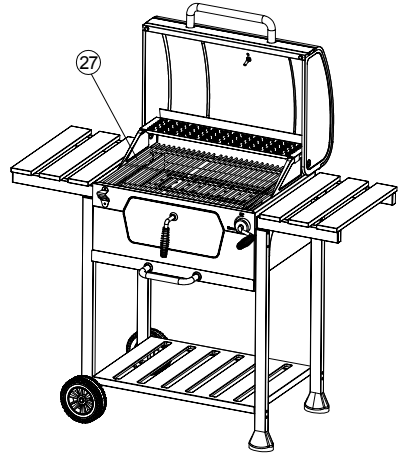
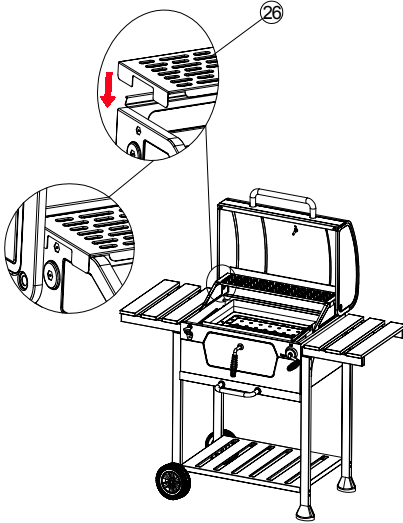
Schritt 23: Beachten Sie, dass die Seitentische (10) eingeklappt werden können, indem Sie sie zuerst anheben und dann herunterklappen.

Schritt 24: Schieben Sie die Aschenschublade (9) auf die Schienen unter dem Hauptgehäuse (21).



Schritt 25: Setzen Sie den Warmhalterost (26) wie abgebildet in das Hauptgehäuse ein. Der Warmhalterost lässt sich leicht entfernen.

Schritt 26: Setzen Sie die Grillplatten (27) nebeneinander in das Hauptgehäuse.



### 3.2 Verwendung



#### **VORSICHT!**

Lassen Sie das Produkt nicht über längere Zeit auf über 300°C erhitzen. Nach 4 Stunden Dauerbetrieb muss das Gerät mindestens 40 Minuten abkühlen, bevor es wieder benutzt werden kann.

Reinigen und trocknen Sie den Grill nach jedem Gebrauch gründlich, um seine Lebensdauer zu verlängern.

Um das Produkt zu verwenden, benötigen Sie Folgendes:

- Holzkohle oder Briketts (wir empfehlen die Verwendung von Lump Charcoal).
- Anzündwürfel oder einen flüssigen Grillbrennstoff.
- Grillanzünder.

1. Öffnen Sie die Tür (19) und den Deckel des Holzkohleofens und nehmen Sie die Grillplatten (27) ab.
2. Legen Sie die Holzkohle durch die Öffnung der Tür oder des Deckels auf den Holzkohlerost.
3. Verteilen Sie etwas Feueranzünder oder flüssigen Brennstoff zwischen den

Kohlen. Lesen Sie auf der Verpackung nach, um die richtige Menge zu bestimmen.

4. Zünden Sie die Feueranzünder oder den Brennstoff an, damit die Kohlen gleichmäßig heiß werden. Sie können zu diesem Zweck auch einen Holzkohleanzünder oder ein großes Gasfeuerzeug verwenden.
5. Legen Sie die Grillplatten (27) zurück.
6. Schließen Sie die Holzkohleofentür (19) und den Deckel.
7. Öffnen Sie die Entlüftungsöffnung (15) und den Schornstein (23), um Sauerstoff hinein- und Rauch herauszulassen.
8. Das Thermometer zeigt genau an, wie heiß das Produkt ist. Die gewünschte Temperatur hängt von den gewählten Speisen und Ihren Vorlieben ab (Grillen, Räuchern, Braten).
9. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, können Sie das Grillgut auf die Grillplatten (27) legen.

### 3.3 Überwachung der Temperatur

Temperatur erhöhen:

- Drehen Sie den Drehgriff (22) nach oben, um den Holzkohlegrill anzuheben.
- Öffnen Sie den Schornstein (23) und die Entlüftung (15), um Sauerstoff einzulassen, damit die Kohlen besser brennen.

Temperatur senken:

- Drehen Sie die Kurbel (22) nach unten, um den Kohlerost abzusenken.
- Schließen Sie den Schornstein (23) und die Entlüftungsöffnung (15), um Sauerstoff einzulassen, damit die Kohlen weniger brennen.



#### Anmerkung

Wenn der Schornsteindeckel nicht ganz schließt, können Sie die Feder kürzen, damit sie weniger Druck auf den Deckel ausübt.

### 3.4 Zusätzliche Funktionen

Räuchern:

Mit diesem Produkt können Sie nicht nur grillen, sondern auch räuchern.

- Drehen Sie den Drehgriff (22) nach unten, um den Holzkohlegrill niedrig einzustellen.
- Schließen Sie den Schornstein (23), den Abzug (15) und den Deckel, damit der Rauch im Inneren bleibt.
- Halten Sie die Temperatur zwischen 60 und 100°C.

Aufwärmgitter:

Auf dem speziellen Warmhalterost (26) können Sie gegrillte Speisen warmhalten oder später wieder aufwärmen. Dort bleiben die Speisen ohne weiteres Grillen warm.

## 4. WARTUNG UND REINIGUNG

---

Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen Tuch und trocknen Sie es gründlich ab. Verwenden Sie zum Reinigen der Grillplatten eine spezielle Metallbürste. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

## 5. LAGERUNG

---

Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen. Lassen Sie das Produkt nicht im Freien stehen, wenn Sie es nicht benutzen, da die Witterungsbedingungen das Produkt beschädigen können. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort und nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

## 6. ENTSORGUNG UND RECYCLING

---

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem sauberen Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausranierte Produkte zu erhalten.













Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese - falls erforderlich - getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1-7: Kunststoff, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## 7. SYMBOLE

Die folgenden Warnhinweise und Symbole werden in dieser Anleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt (sofern zutreffend) verwendet.

| Symbole  | Beschreibung  |
|--|---|
|    | Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.  |
|    | Ein Warnhinweis mit diesem Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Schäden und/oder tödlichen Verletzungen führen kann. |
|    | Ein Hinweis enthält zusätzliche Informationen, die für die Verwendung des Produkts wichtig sind.  |
|    | Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu leichten Schäden und/oder mittelschweren Verletzungen führen kann.  |
|    | Vorsicht: heiß!   |
|    | Vorsicht: Rauch nicht einatmen!   |
|    | Nicht in Innenräumen verwenden!   |
|  | Lebensmittelgeeignet.   |
|  | Spritzwassergeschützt: Keine Beschädigung bei Sprühstrahl (10 l/min) in jedem Winkel.   |
|  | Vorsichtig handhaben.   |

## **8. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

---



Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen und Vorschriften gemäß der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2009/125/EG.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Lieferanten erhältlich.

## **9. HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

---

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.



# ES – Manuel de instrucciones



## PRÓLOGO

### **Acerca de este documento**

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

### **Instrucciones originales**

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

### **Servicio y garantía**

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

# ÍNDICE

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Introducción</b>                  | <b>83</b> |
| 1.1 Uso previsto                        | 83        |
| 1.2 Resumen del producto                | 83        |
| 1.3 Especificaciones del producto       | 84        |
| 1.4 Otras características               | 84        |
| 1.5 Contenido del paquete               | 84        |
| 1.6 Accesorios incluidos                | 85        |
| <b>2. Seguridad</b>                     | <b>86</b> |
| 2.1 Generalidades                       | 86        |
| 2.2 Personas                            | 87        |
| 2.3 Utilización                         | 87        |
| <b>3. Instrucciones de uso</b>          | <b>88</b> |
| 3.1 Montaje                             | 88        |
| 3.2 Uso                                 | 96        |
| 3.3 Ajustar de temperatura              | 96        |
| 3.4 Funciones adicionales               | 97        |
| <b>4. Mantenimiento y limpieza</b>      | <b>97</b> |
| <b>5. Almacenamiento</b>                | <b>97</b> |
| <b>6. Eliminación y reciclaje</b>       | <b>97</b> |
| <b>7. Símbolos</b>                      | <b>98</b> |
| <b>8. Declaración CE de conformidad</b> | <b>99</b> |
| <b>9. Descargo de responsabilidad</b>   | <b>99</b> |

# 1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir un producto KitchenBrothers! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

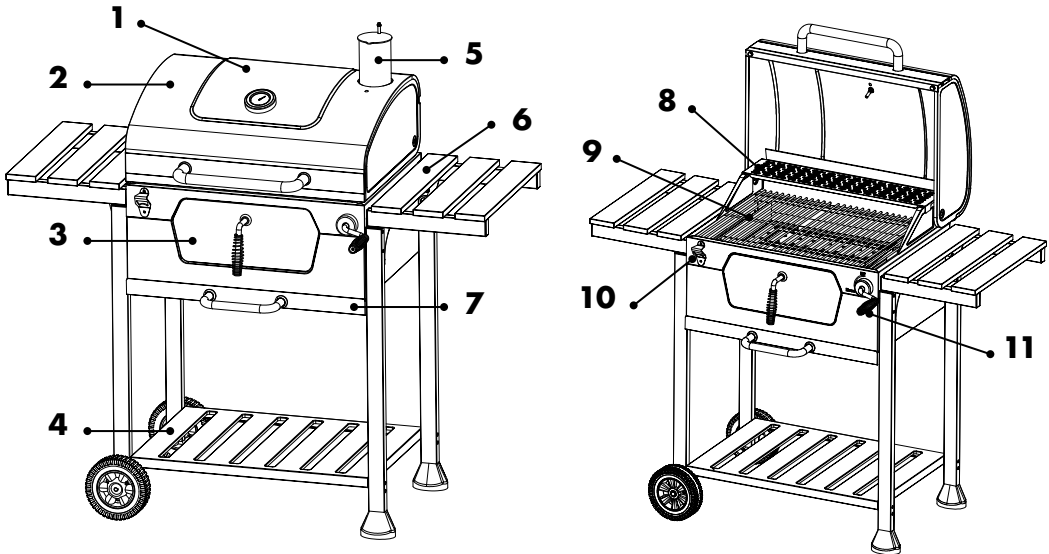
## 1.1 Uso previsto

La barbacoa de carbón está pensada para asar o ahumar alimentos en el exterior. El calor producido por el carbón encendido cocina los alimentos, mientras que el humo les da un sabor ahumado único. Las barbacoas de carbón también suelen utilizarse en ocasiones sociales.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

## 1.2 Resumen del producto

Consulte la sección 1.6 para obtener información detallada sobre los componentes.



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Termómetro                     | 7. Cenicero                                  |
| 2. Tapa de la barbacoa            | 8. Rejilla calefactora                       |
| 3. Puerta a la parrilla de carbón | 9. Placa grill                               |
| 4. Base con ruedas                | 10. Abridor de botellas                      |
| 5. Chimenea                       | 11. Asa giratoria para la parrilla de carbón |
| 6. Tablero con ganchos            |  |

### 1.3 Especificaciones del producto

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| Dimensiones                    | 120,5 x 62,5 x 119,5       |
| Peso                           | 19,6 kg                    |
| Color                          | Negro                      |
| Material                       | Acero                      |
| Superficie de la parrilla      | 60 x 42 cm                 |
| Combustible                    | Carbón vegetal o briquetas |
| Características                | Barbacoa + Ahumador        |
| Capacidad de carga máx.        | 10 kg                      |
| Grado IP                       | IPX4                       |
| Temperatura de funcionamiento* | 0 - 35°C                   |
| Humedad de funcionamiento*     | 30% - 60%                  |
| Temperatura de almacenamiento* | 0 - 35°C                   |
| Humedad de almacenamiento*     | 30% - 60%                  |

\* Recomendado

### 1.4 Otras características

- Termómetro incorporado para controlar la temperatura.
- Rejilla de carbón regulable en altura para controlar la intensidad del calor.
- La rejilla de aire y la chimenea se abren y cierran para regular la intensidad del calor.
- Las placas de la parrilla y la rejilla para calentar no se queman y se pueden lavar en el lavavajillas si se utilizan correctamente.
- Ruedas para mover el producto con facilidad.
- Cajón de cenizas para facilitar la limpieza del producto.
- Mesas laterales con ganchos para disponer de mucho espacio de almacenamiento.
- Abridor de botellas incorporado.

### 1.5 Contenido del paquete

Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto parece dañado, deja inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

KitchenBrothers Barbacoa de carbón con ahumador - Negro -  
Modelo KB4019 - EAN 8720195259787

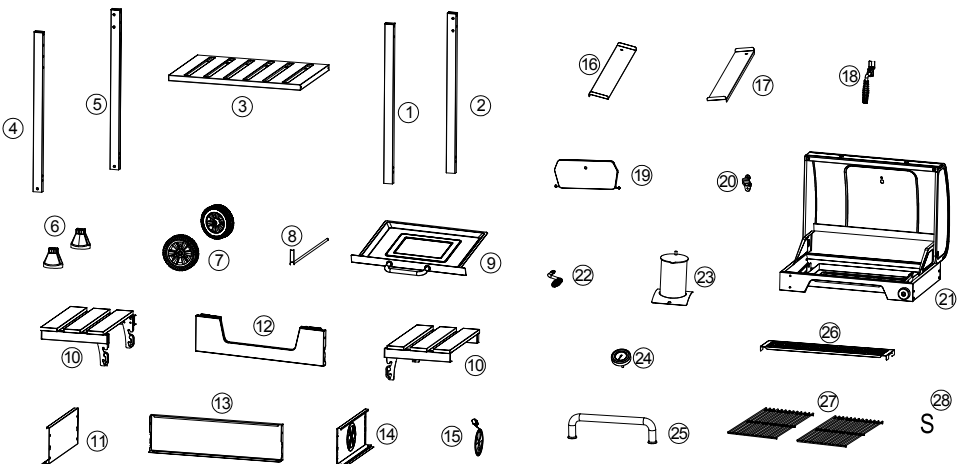
## 1.6 Accesorios incluidos

- Manual
- Tornillos:

| A. M5x55 x12 | B. M5x10 x8 | C. M4x15 x4 | D. Split pin x2 | E. Washer x2 | F. M6 x2    |
|--------------|-------------|-------------|-----------------|--------------|-------------|
|              |             |             |                 |              |             |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8 | I. M5 x1    | J. M5 x1        | K. M4x10 x2  | L. M5x12 x1 |
|              |             |             |                 |              |             |

- Piezas:

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Pata delantera derecha   | 15. Extractor                   |
| 2. Pata trasera derecha     | 16. Colector de grasa izquierdo |
| 3. Tablero inferior         | 17. Colector de grasa derecho   |
| 4. Pata delantera izquierda | 18. Tirador de la puerta        |
| 5. Pata trasera izquierda   | 19. Puerta del horno de carbón  |
| 6. Pie x2                   | 20. Abridor de botellas         |
| 7. Rueda x2                 | 21. Cuerpo principal            |
| 8. Eje                      | 22. Asa giratoria               |
| 9. Cajón ceniza             | 23. Chimenea                    |
| 10. Tablero x2              | 24. Termómetro                  |
| 11. Panel lateral           | 25. Asa de la tapa              |
| 12. Panel frontal           | 26. Rejilla calefactora         |
| 13. Pared trasera           | 27. Placa grill x2              |
| 14. Pared del ahumador      | 28. Gancho en forma de S x6     |



## 2. SEGURIDAD

---



*¡Advertencia!*

*¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños! ¡Existe riesgo de asfixia!*



*Durante el uso, las superficies del producto se calientan mucho.  
¡Toque el producto sólo por las asas para evitar quemaduras!*

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice “la Barbacoa de carbón con ahumador”, en lo sucesivo denominado “el producto”.

### 2.1 Generalidades

- Si es la primera vez que utiliza el producto, es importante que lea detenidamente el manual y las instrucciones.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a nuestro servicio de atención al cliente.
- Antes de cada uso, compruebe si las piezas y accesorios presentan daños o desgaste (grietas/roturas) que puedan afectar negativamente a su funcionamiento y, en caso afirmativo, sustitúyalos por piezas y accesorios originales o recomendados por el fabricante.
- No utilice accesorios no ofrecidos por el proveedor. Pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el producto.
- Utilice el producto únicamente para los fines indicados en este manual.
- No desmonte, repare ni restaure el producto. Esto podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para reparaciones a fin de evitar daños y lesiones personales.
- Sea consciente de los riesgos y consecuencias asociados al uso inadecuado del producto. El uso indebido del producto puede provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Antes del primer uso, retire todo el material de embalaje y cualquier pegatina.
- El producto se calienta cuando se utiliza. Tenga cuidado al tocarlo.

- El producto sólo es apto para su uso en exteriores. No lo utilice en interiores.
- El producto está diseñado para uso privado. No lo utilice con fines comerciales.
- Mantenga el producto alejado del calor, de habitaciones donde la temperatura sea relativamente alta y de fuentes de calor como hornos.
- No coloque el producto cerca de materiales (altamente) inflamables como hierba seca, arbustos, papel, periódicos, ropa, toallas, productos químicos, etc. Podría provocar un incendio.
- No mueva el producto si está encendido o aún no se ha enfriado.
- Debido al calor residual, el producto permanece caliente después de su uso. No toque la superficie caliente. Podría provocar lesiones personales.

## 2.2 Personas

- Si se producen quemaduras, haga correr inmediatamente agua tibia sobre la parte del cuerpo afectada. No deje de quitarse la ropa y acuda rápidamente a un médico.
- Asegúrese de que los transeúntes no inhalen el humo. En caso de fuerte inhalación de humo, acuda rápidamente al médico.
- Este producto no debe ser utilizado por niños.
- El producto puede ser utilizado por jóvenes mayores de 16 años, siempre que estén debidamente supervisados e informados sobre el uso seguro del producto y comprendan sus posibles peligros.
- Este producto no debe ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los animales (domésticos).
- Para evitar lesiones personales y daños en el producto, no permita que nadie se suba, se pare o se apoye en el producto.

## 2.3 Utilización

- No utilice alcohol ni gasolina para encender o volver a encender.
- Utilice únicamente el combustible especificado en las instrucciones y no supere la cantidad de combustible especificada.
- No deje nunca el producto desatendido cuando esté encendido y cuando aún no se haya enfriado para evitar daños personales.
- El producto se calienta cuando está encendido. No toque las superficies calientes. No utilice el producto si es (in)sensible al calor.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y no inflamable.
- No utilice el producto cerca de objetos o superficies sensibles al calor. No coloque el producto demasiado cerca de una pared o valla.
- Agarre el producto únicamente por el asa integrada. Puede salir vapor caliente y humo caliente si se abre la tapa cuando aún está caliente. Esté atento y no se sitúe con la cabeza por encima de la tapa cuando la abra.
- Las mesas laterales también pueden calentarse. Tenga cuidado al tocarlas.

- Recomendamos utilizar siempre guantes de cocina al abrir el producto para proteger las manos y los dedos.
- Utilice únicamente alimentos aptos para asar o ahumar con carbón vegetal.
- El producto no está pensado para secar o calentar objetos.
- Utilice siempre utensilios o herramientas de barbacoa para vaciar y recoger los alimentos de las placas de la parrilla. Las placas de la parrilla y los alimentos se calientan y suponen un riesgo de incendio.
- Cuando el producto está encendido, sale aire (caliente) por el sistema de ventilación. Mantenga la cara y las manos alejadas de este sistema de ventilación. Evite el aire caliente que sale del producto cuando lo abre.
- No coloque objetos sobre o contra la tapa del producto. Esto podría provocar un riesgo de incendio, lesiones personales o daños en el producto.
- No coloque objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas sobre el producto, ya que pueden calentarse. Por lo tanto, esté alerta cuando toque estos objetos.
- Espere a que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- No deje que el producto se caliente a más de 300°C durante un periodo de tiempo prolongado y deje que se enfríe si de todas formas se alcanza esta temperatura. Una temperatura elevada puede acelerar el proceso de oxidación y dañar el producto.
- Después de 4 horas de uso continuado, el producto debe enfriarse durante al menos 40 minutos antes de poder volver a utilizarse. Un uso más prolongado podría dañar el producto. Cuando se utiliza la función de humo (temperaturas bajas entre 60 y 100°C), el producto puede utilizarse durante algo más de 4 horas seguidas.

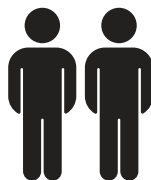
## 3. INSTRUCCIONES DE USO

### 3.1 Montaje



#### ¡ATENCIÓN!

Es importante que el montaje lo realicen 2 personas, de lo contrario el producto puede caerse y dañarse. Especialmente en los 10 primeros pasos, el producto es aún muy inestable y requiere que alguien sujete las piezas mientras el otro las atornilla. Prevea un tiempo de montaje de unos 60 minutos.



#### ¡ATENCIÓN!

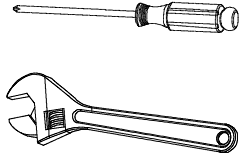
Los diferentes tornillos y las 4 patas se parecen, pero no son intercambiables. Por lo tanto, compruebe en cada paso que ha cogido el tornillo y la pata correctos antes de fijarlos. Los tornillos están marcados con una letra y las patas con un número. Recomendamos hacer inventario de todos ellos al principio y tenerlos preparados para evitar confusiones.



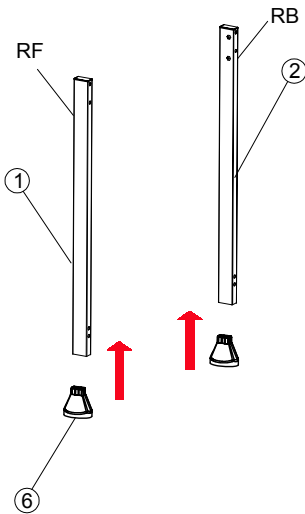
**Nota**

Para el montaje, necesitará las siguientes herramientas:

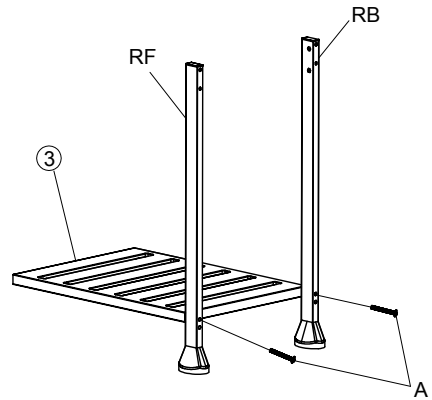
- 1 destornillador Phillips
- 1 llave ajustable



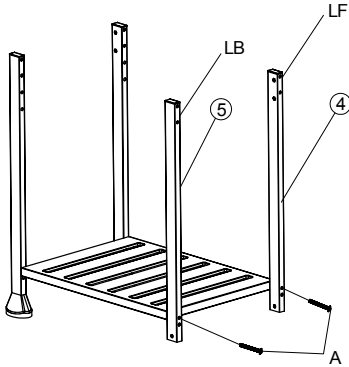
Paso 1: Monte los pies (6) en las patas derechas (1 y 2). Para distinguir las patas, observe que las izquierdas tienen un agujero más que las derechas.



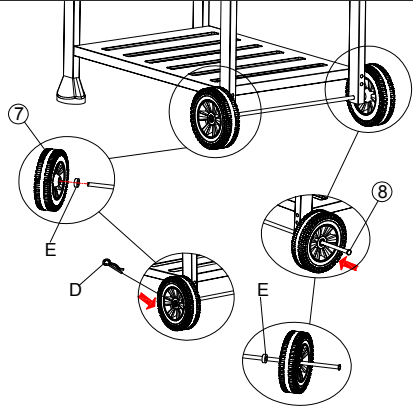
Paso 2: Monte el estante inferior (3) en las patas derechas (1 y 2) con 2 tornillos (A).



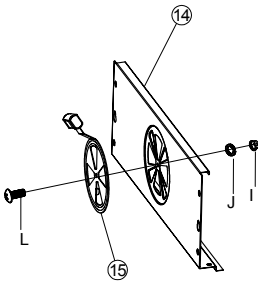
Paso 3: Atornille las patas izquierdas (4 y 5) al estante inferior (3) con 2 tornillos (A).



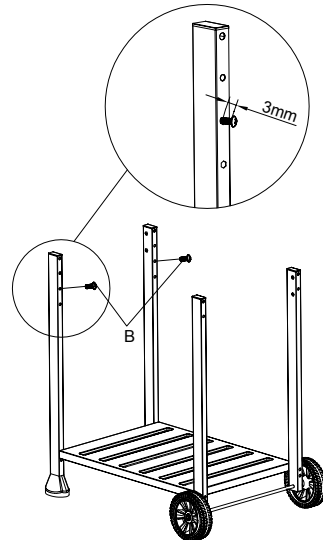
Paso 4: Deslice el eje de la rueda (8) a través del orificio adicional de las patas izquierdas (4 y 5). Fije la arandela (E) y las ruedas (7) al eje en ambos lados. Fije las ruedas con 2 chavetas (D).



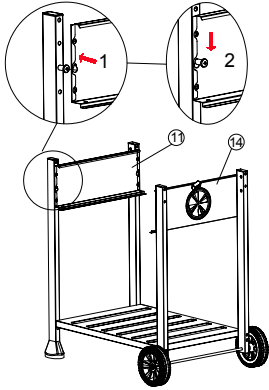
Paso 5: Monte la rejilla de ventilación (15) en la pared del ahumador (14) con 1 perno (L), 1 arandela (J) y 1 tuerca (I).



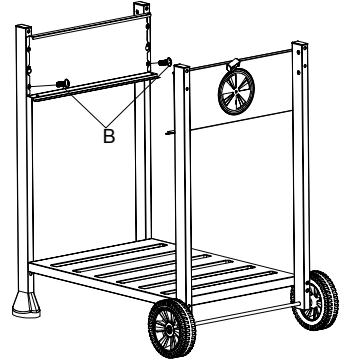
Paso 6: Atornille 4 pernos (B) hasta la mitad en el centro de los orificios superiores. No los apriete completamente, deje que sobresalga la mitad del perno.



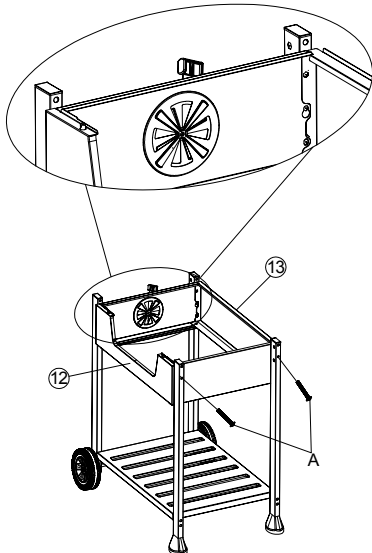
Paso 7: Fije la pared lateral (11) y la pared del ahumador (14) a los pernos sematornillados (B) de las patas izquierda y derecha.



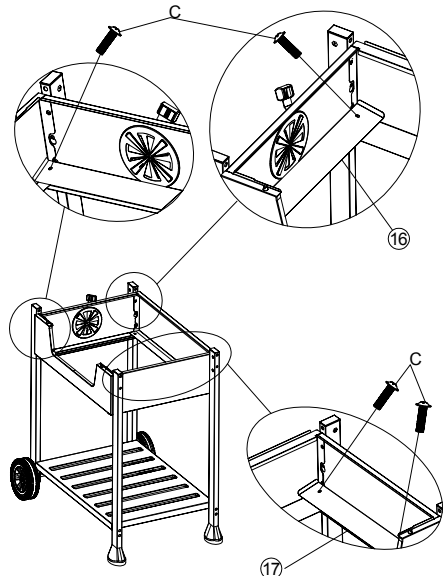
Paso 8: Atornille 4 pernos adicionales (B) en el más bajo de los orificios superiores para fijar la pared lateral (11) y la pared del ahumador (14) a las patas izquierda y derecha.



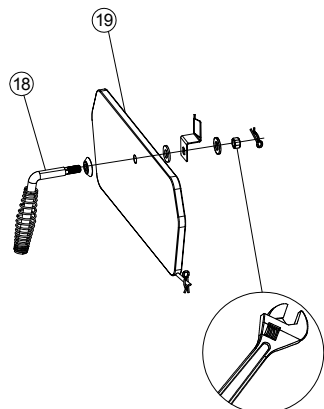
Paso 9: Coloque la pared delantera (12) y la pared trasera (13) entre las paredes laterales y atornillelas con 4 tornillos (B) en la parte exterior de las patas.



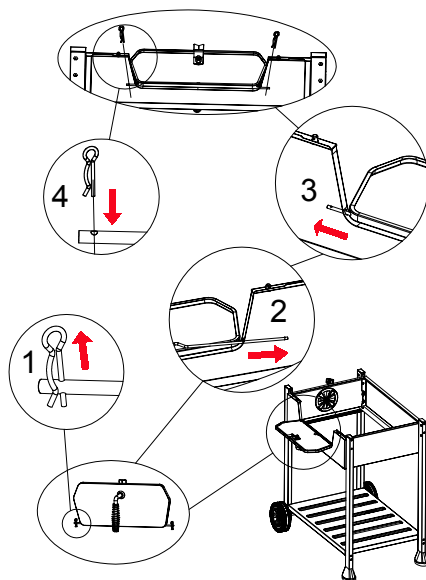
Paso 10: Atornille las trampas de grasa (16 y 17) a las paredes delantera y trasera con 4 pernos (C).



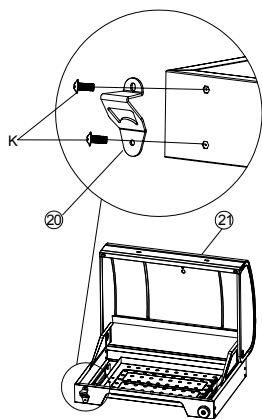
Paso 11: Retire la tuerca y la chaveta colocadas en la manilla de la puerta de carbón (19) e inserte la manilla en la puerta del horno de carbón (19) y apriete la tuerca y la chaveta desde el interior con una llave ajustable.



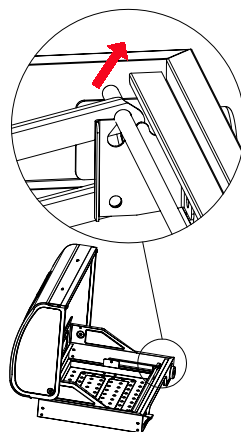
Paso 12: Fije la puerta del horno de carbón (19) a la pared frontal utilizando los 2 pasadores de chaveta previamente instalados en la puerta.



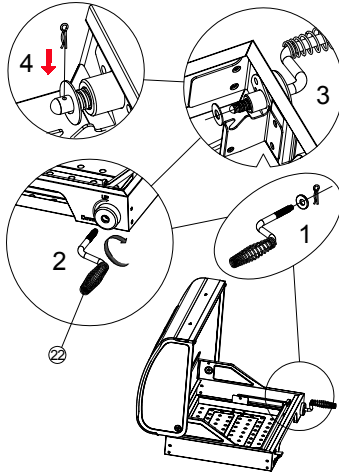
Paso 13: Atornille el abrebotellas (20) con 2 pernos (K) a la izquierda en la parte delantera de la carcasa principal (21).



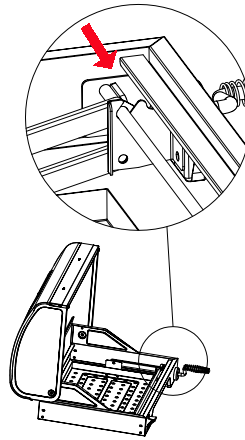
Paso 14: Coloque el sistema de elevación de la parrilla de carbón en la carcasa principal como se muestra a continuación.



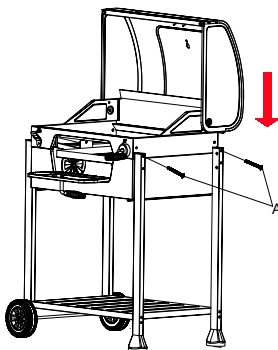
Paso 15: Retire la chaveta y la arandela preinstaladas en la empuñadura giratoria (22). Inserte la empuñadura justo en la parte delantera del cuerpo principal (21) y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Vuelva a colocar la arandela desde el interior del cuerpo principal y fíjela con la chaveta.



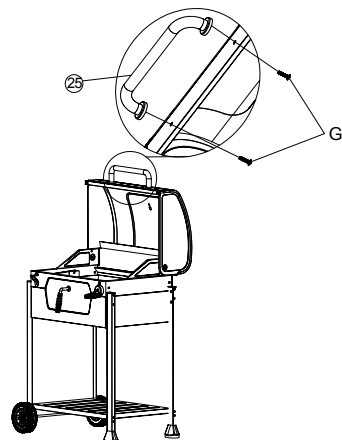
Paso 16: Observe que ahora se puede ajustar la altura de la parrilla de carbón según sea necesario girando la palanca giratoria.



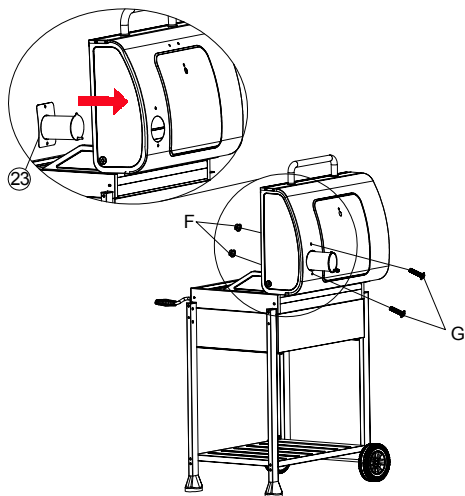
Paso 17: Monte la carcasa principal (21) en el carro. Para ello, atornille 4 pernos (A) a través de los orificios exteriores superiores de las patas.



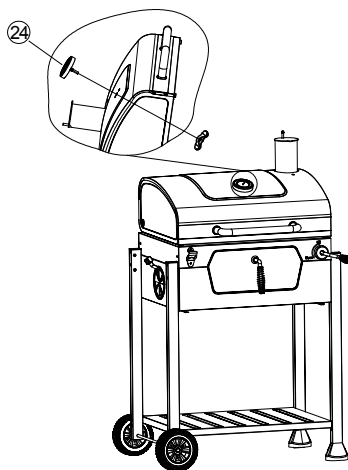
Paso 18: Monte el asa (25) en la cubierta utilizando 2 pernos (G).



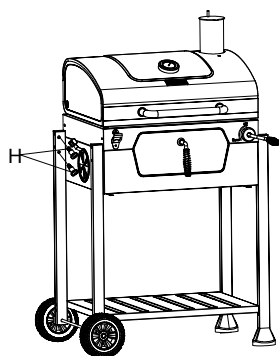
Paso 19: Introduzca la chimenea (23) por el agujero de la tapa desde el interior. Atornille 2 tornillos (G) desde la parte superior y fíjelos con 2 tuercas (F) en la parte interior.



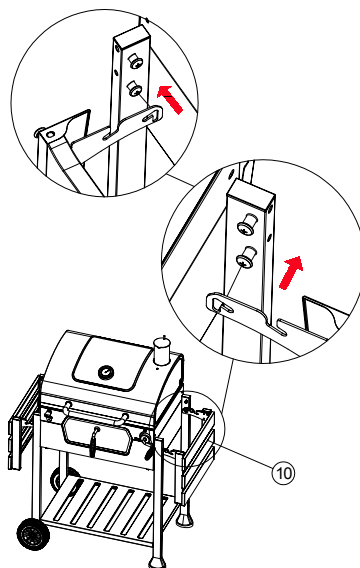
Paso 20: Inserte el termómetro (24) desde arriba en el centro de la tapa y fíjelo con una tuerca en el interior.



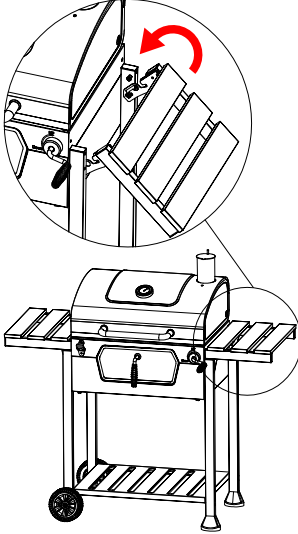
Paso 21: Atornille 8 tornillos (H) en los agujeros de la parte superior de las patas.



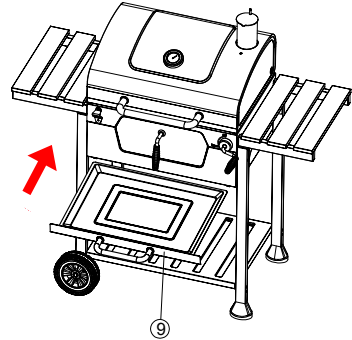
Paso 22: Fije las mesas laterales (10) a los pernos (H).



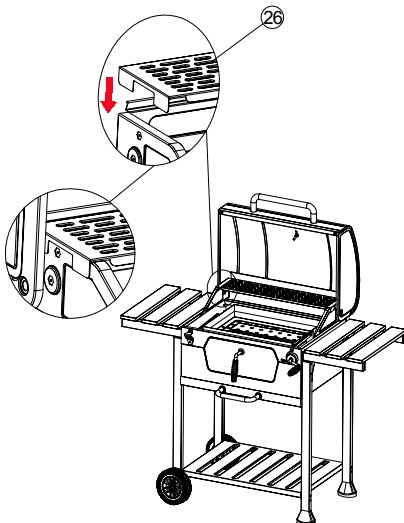
Paso 23: Tenga en cuenta que las mesas laterales (10) se pueden plegar levantándolas primero y plegándolas después.



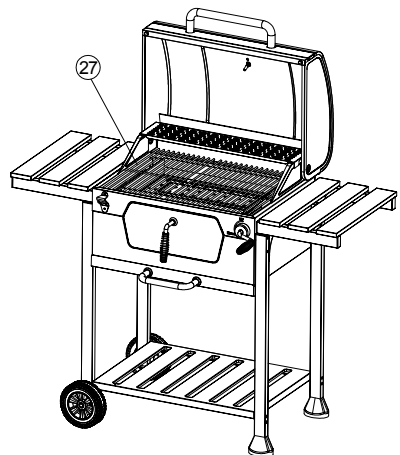
Paso 24: Deslice el cenicero (9) sobre los raíles situados debajo de la carcasa principal (21).



Paso 25: Coloque la rejilla calefactora (26) en la carcasa principal tal y como se muestra. La rejilla para calentar es fácil de quitar.



Paso 26: Coloque las placas de la parrilla (27) una al lado de la otra en la carcasa principal.



### 3.2 Uso



#### ¡ATENCIÓN!

No deje que el producto se caliente a más de 300°C durante periodos prolongados.

Después de 4 horas de uso continuo, el producto debe enfriarse durante al menos 40 minutos antes de poder volver a utilizarse.

Limpie y seque siempre bien el grill después de cada uso para prolongar su vida útil.

Para utilizar el producto, necesitará lo siguiente:

- Carbón vegetal o briquetas (recomendamos utilizar carbón en trozos).
  - Cubitos de encendido o un combustible líquido para barbacoas.
  - Encendedor de barbacoa.
1. Abra la puerta del horno de carbón (19) y la tapa y retire las placas de la parrilla (27).
  2. Coloque el carbón en la parrilla de carbón a través de la abertura de la puerta o de la parte superior.
  3. Esparza un poco de encendedor o combustible líquido entre las brasas. Lea el envase para determinar la cantidad adecuada.
  4. Encienda los encendedores o el combustible para que los carbones se calienten uniformemente. También puede utilizar un encendedor de carbón o un encendedor de gas grande para este fin.
  5. Vuelva a colocar las placas de la parrilla (27).
  6. Cierre la puerta del horno de carbón (19) y la tapa.
  7. Abra la salida de aire (15) y la chimenea (23) para que entre oxígeno y salga el humo.
  8. El termómetro muestra la temperatura exacta del producto. La temperatura deseada depende del alimento elegido y de sus preferencias (asado, ahumado, parrilla).
  9. Una vez alcanzada la temperatura deseada, puede empezar a colocar los alimentos en las placas del grill (27).

### 3.3 Ajustar de temperatura

Aumente la temperatura:

- Gire la manivela giratoria (22) hacia arriba para elevar la parrilla de carbón.
- Abra la chimenea (23) y la salida de aire (15) para que entre oxígeno y el carbón arda más.

Bajar la temperatura:

- Gire la manivela (22) hacia abajo para bajar la parrilla de carbón.
- Cierre la chimenea (23) y el orificio de ventilación (15) para que el carbón arda menos.



**Nota**

Si la tapa de la chimenea no se cierra completamente, puede acortar el muelle para que ejerza menos presión sobre la tapa.

**3.4 Funciones adicionales**

Ahumador:

Con este producto, no sólo puede asar alimentos, sino también ahumarlos.

- Gire la empuñadura giratoria (22) hacia abajo para bajar el nivel de la parrilla de carbón.
- Cierre la chimenea (23), la rejilla de ventilación (15) y la tapa para mantener el humo en el interior.
- Mantenga la temperatura entre 60 y 100°C.

Rejilla de recalentamiento:

Puede mantener caliente la comida asada o recalentarla más tarde en la rejilla especial para calentar (26). En ella, los alimentos se mantienen calientes sin necesidad de seguir asándolos.

**4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

Espere a que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo. Limpie el producto con un paño húmedo y limpio y séquelo bien. Utilice un cepillo metálico especial para limpiar las placas del grill. No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.

**5. ALMACENAMIENTO**

Espere a que el producto se enfríe completamente antes de moverlo. No deje el producto a la intemperie cuando no lo utilice, las condiciones meteorológicas pueden dañarlo. Guarde el producto en un lugar seco y limpio, no a temperaturas extremadamente altas o bajas.

**6. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE**

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.











Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.





Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.

## 7. SÍMBOLOS

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en este manual, en el embalaje y en el producto (si procede).

| Símbolo  | Descripción   |
|--|---|
|    | Siga las instrucciones del manual y consérvelo para futuras consultas.  |
|    | Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños graves y/o lesiones mortales. |
|    | Una nota contiene información adicional que es importante para el uso del producto.   |
|    | Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños leves y/o lesiones moderadas. |
|   | Cuidado: ¡caliente!   |
|  | Cuidado: ¡No inhalar humo!  |
|  | No utilizar en interiores.  |
|  | Apto para alimentos.  |

|  |   |
|--|---|
|  | A prueba de salpicaduras: No daña si se pulveriza (10 l/min) en cualquier ángulo. |
|  | Manipular con cuidado.  |

## 8. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



Este producto cumple todos los requisitos y normativas de acuerdo con la directiva 2014/35/UE, la directiva 2014/30/UE y la directiva 2009/125/CE.

El proveedor puede facilitarle la declaración de conformidad de la UE completa.

## 9. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

## IT – Manuale utente



### **PREMESSA**

#### **Informazioni su questo documento**

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

#### **Istruzioni originali**

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

#### **Assistenza e garanzia**

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

# INDICE DEI CONTENUTI

---

|  |            |
|--|------------|
| <b>1. Introduzione</b>                   | <b>102</b> |
| 1.1 Destinazione d'uso                   | 102        |
| 1.2 Panoramica del prodotto              | 102        |
| 1.3 Specifiche del prodotto              | 103        |
| 1.4 Altre caratteristiche                | 103        |
| 1.5 Contenuto della confezione           | 103        |
| 1.6 Accessori forniti                    | 104        |
| <b>2. Sicurezza</b>                      | <b>105</b> |
| 2.1 Generiche                            | 105        |
| 2.2 Persone                              | 106        |
| 2.3 Uso                                  | 106        |
| <b>3. Istruzioni per l'uso</b>           | <b>107</b> |
| 3.1 Montaggio                            | 107        |
| 3.2 Utilizzo                             | 115        |
| 3.3 Gestione della temperatura           | 115        |
| 3.4 Funzioni aggiuntive                  | 116        |
| <b>4. Manutenzione e Pulizia</b>         | <b>116</b> |
| <b>5. Immagazzinamento</b>               | <b>116</b> |
| <b>6. Smaltimento e riciclaggio</b>      | <b>116</b> |
| <b>7. Simboli</b>                        | <b>117</b> |
| <b>8. Dichiarazione di conformità CE</b> | <b>118</b> |
| <b>9. Disclaimer</b>                     | <b>118</b> |

## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto KitchenBrothers! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

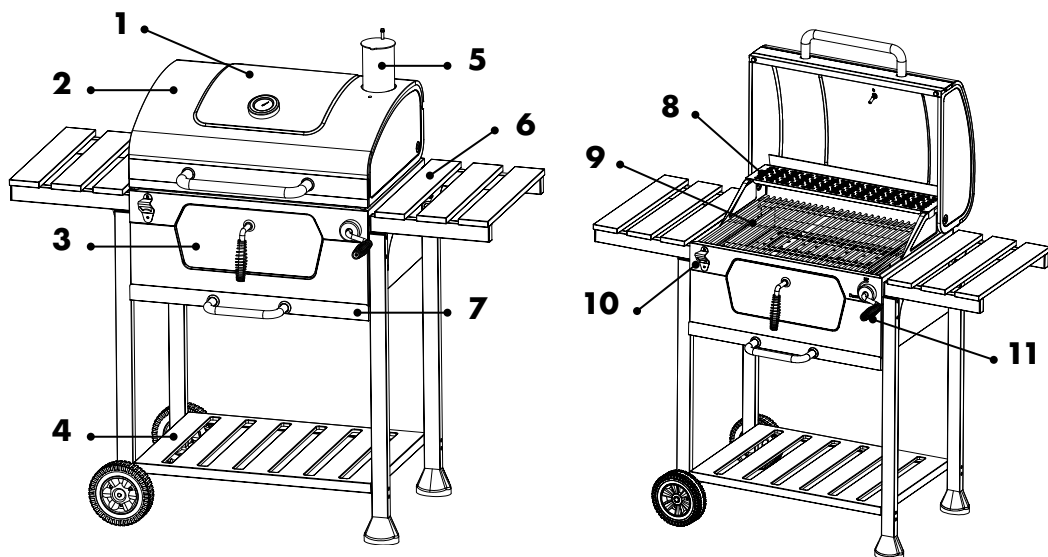
### 1.1 Destinazione d'uso

Il barbecue a carbonella è destinato a grigliare o affumicare i cibi in un ambiente esterno. Il calore prodotto dalla carbonella incandescente cuoce il cibo, mentre il fumo conferisce al cibo un sapore unico e affumicato. Il barbecue a carbonella viene spesso utilizzato anche per le occasioni sociali.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

### 1.2 Panoramica del prodotto

Per informazioni dettagliate sui componenti, consultare la sezione 1.6.



1. Termometro
2. Coperchio del barbecue
3. Porta per la griglia del carbone
4. Base con ruote
5. Camino
6. Piano d'appoggio con ganci

7. Posacenere
8. Rastrelliera per riscaldamento
9. Piastra per grigliare
10. Apribottiglie
11. Maniglia girevole per la griglia della carbonella

### 1.3 Specifiche del prodotto

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Dimensioni                 | 120,5 x 62,5 x 119,5    |
| Peso                       | 19,6 kg                 |
| Colore                     | Nero                    |
| Materiale                  | Acciaio                 |
| Superficie della griglia   | 60 x 42 cm              |
| Carburante                 | Carbone o bricchette    |
| Caratteristiche            | Barbecue + Affumicatore |
| Capacità di carico massima | 10 kg                   |
| Grado di protezione IP     | IPX4                    |
| Temperatura d'esercizio*   | 0 - 35°C                |
| Umidità di esercizio*      | 30% - 60%               |
| Temperatura di stoccaggio* | 0 - 35°C                |
| Umidità di stoccaggio*     | 30% - 60%               |

\*Raccomandato

### 1.4 Altre caratteristiche








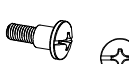




- Termometro incorporato per tenere sotto controllo la temperatura.
- Griglia del carbone regolabile in altezza per controllare l'intensità del calore.
- La griglia dell'aria e il camino si aprono e si chiudono per regolare l'intensità del calore.
- Le piastre della griglia e lo scaldavivande non si bruciano e sono lavabili in lavastoviglie se utilizzati correttamente.
- Ruote per spostare facilmente il prodotto.
- Cassetto per la cenere per una facile pulizia del prodotto.
- Tavoli laterali con ganci per un ampio spazio di archiviazione.
- Apribottiglie incorporato.

### 1.5 Contenuto della confezione

Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

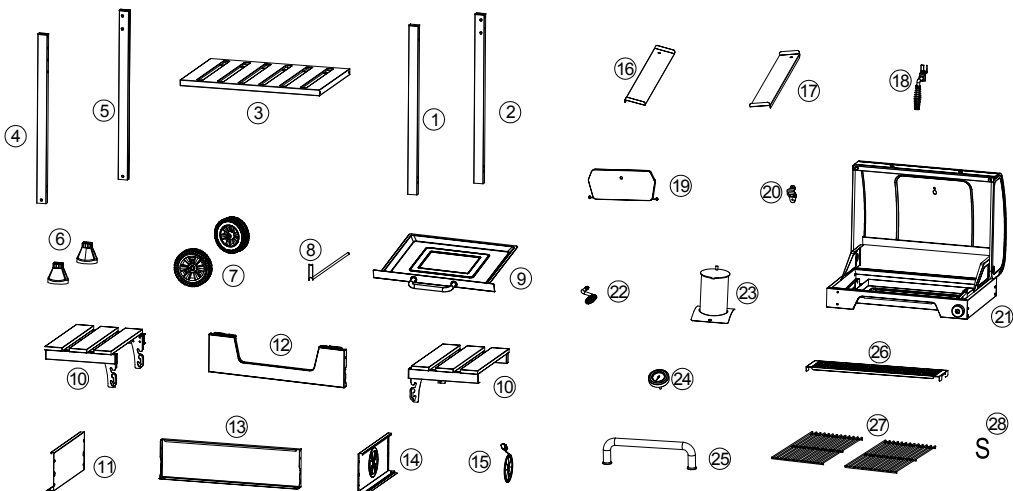
## 1.6 Accessori forniti

- Manuale
- Viti:

| A. M5x55 x12   | B. M5x10 x8   | C. M4x15 x4   | D. Split pin x2   | E. Washer x2  | F. M6 x2   |
|--|---|---|---|---|--|
|  |  |  |  |  |  |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8   | I. M5 x1  | J. M5 x1  | K. M4x10 x2   | L. M5x12 x1  |
|  |  |  |  |  |  |

- Parti:

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Gamba anteriore destra    | 15. Aspiratore                   |
| 2. Gamba posteriore destra   | 16. Sifone sinistro              |
| 3. Tavola inferiore          | 17. Sifone destro                |
| 4. Gamba anteriore sinistra  | 18. Maniglia della porta         |
| 5. Gamba posteriore sinistra | 19. Porta del forno a carbone    |
| 6. Piede x2                  | 20. Apribottiglie                |
| 7. Ruota x2                  | 21. Corpo principale             |
| 8. Asse                      | 22. Maniglia a rotazione         |
| 9. Cassetto in frassino      | 23. Camino                       |
| 10. Piano del tavolo x2      | 24. Termometro                   |
| 11. Pannello laterale        | 25. Maniglia del coperchio       |
| 12. Pannello frontale        | 26. Cremagliera di riscaldamento |
| 13. Parete posteriore        | 27. Piastra per grigliare x2     |
| 14. Parete affumicatore      | 28. Gancio a S x6                |





## 2. SICUREZZA



**Avvertenza!**

*Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini!  
Rischio di soffocamento!*



*Durante l'uso, le superfici del prodotto diventano molto calde. Per evitare ustioni, toccare il prodotto solo dalle maniglie!*

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "il Barbecue a carbonella con affumicatore", di seguito denominato "il prodotto".

### 2.1 Generiche

- Se è la prima volta che si utilizza il prodotto, è importante leggere attentamente il manuale e le istruzioni.
- Se il prodotto funziona male, è caduto o è stato danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti e gli accessori non siano danneggiati o usurati (incrinature/rottture) e che possano influire negativamente sulle prestazioni; in tal caso, sostituirli con parti e accessori originali o consigliati dal produttore.
- Non utilizzare accessori non offerti dal fornitore. Questi possono costituire un pericolo per l'utente e danneggiare il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Non smontare, riparare o restaurare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Per evitare danni e lesioni personali, inviare sempre il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni.
- Essere consapevoli dei rischi e delle conseguenze associate a un uso improprio del prodotto. L'uso improprio del prodotto può causare lesioni personali e danni al prodotto stesso.
- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio e gli eventuali adesivi.
- Il prodotto diventa caldo durante l'uso. Prestare quindi attenzione quando si tocca il prodotto!

- Il prodotto è adatto solo per uso esterno. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi.
- Il prodotto è progettato e destinato all'uso privato. Non utilizzare il prodotto per scopi commerciali.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, ambienti con temperature relativamente elevate e fonti di calore come forni.
- Non collocare il prodotto vicino a materiali (altamente) infiammabili come erba secca, cespugli, carta, giornali, vestiti, asciugamani, prodotti chimici, ecc. Ciò potrebbe causare un incendio!
- Non spostare il prodotto se è acceso o non si è ancora raffreddato.
- A causa del calore residuo, il prodotto rimane caldo dopo l'uso. Non toccare la superficie calda. Ciò potrebbe causare lesioni personali.

## **2.2 Persone**

- In caso di ustioni, far scorrere immediatamente acqua tiepida sulla parte del corpo interessata. Non smettere di togliere gli indumenti e rivolgersi rapidamente a un medico.
- Assicurarsi che il fumo non venga inalato dagli astanti. In caso di forte inalazione di fumo, rivolgersi rapidamente a un medico.
- Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.
- Il prodotto può essere utilizzato da giovani di età superiore ai 16 anni, a condizione che siano adeguatamente sorvegliati e informati sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili pericoli.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata degli animali (domestici).
- Per evitare lesioni personali e danni al prodotto, non permettere a nessuno di salire, salire o salire contro il prodotto.

## **2.3 Uso**

- Non utilizzare benzina o spirito per l'accensione o la riaccensione.
- Utilizzare solo il combustibile indicato nelle istruzioni e non superare la quantità di combustibile specificata.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando è acceso e quando non si è ancora raffreddato per evitare lesioni personali.
- Il prodotto diventa caldo quando è acceso. Non toccare le superfici calde. Non utilizzare il prodotto se si è (poco) sensibili al calore.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e non infiammabile.
- Non utilizzare il prodotto vicino a oggetti o superfici sensibili al calore. Non posizionare il prodotto troppo vicino a pareti o recinzioni.

- Afferrare il prodotto solo per l'impugnatura integrata. Il vapore caldo e il fumo caldo possono fuoriuscire se si apre il coperchio quando è ancora caldo. Fare attenzione a non stare con la testa sopra il coperchio quando lo si apre.
- Anche i tavolini laterali possono surriscaldarsi. Fate attenzione quando li toccate.
- Si consiglia di utilizzare sempre guanti da forno quando si apre il prodotto per proteggere le mani e le dita.
- Utilizzare solo alimenti adatti alla griglia o all'affumicatura con la carbonella.
- Il prodotto non è destinato all'asciugatura o al riscaldamento di oggetti.
- Utilizzare sempre utensili o attrezzi da barbecue per svuotare e recuperare gli alimenti sulle piastre della griglia. Le piastre della griglia e il cibo si surriscaldano e comportano un rischio di incendio.
- Quando il prodotto è acceso, dal sistema di ventilazione esce aria (calda). Tenere il viso e le mani lontano da questo sistema di ventilazione. Evitare l'aria calda che esce dal prodotto quando lo si apre.
- Non collocare oggetti sopra o contro il coperchio del prodotto. Ciò potrebbe causare un rischio di incendio, lesioni personali o danni al prodotto.
- Non appoggiare sul prodotto oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai e coperchi, che possono surriscaldarsi. Prestare quindi attenzione quando si toccano questi oggetti.
- Attendere che il prodotto si raffreddi completamente prima di pulirlo.
- Non lasciate che il prodotto si scaldi oltre i 300°C per un periodo di tempo prolungato e lasciatelo raffreddare se questa temperatura viene comunque raggiunta. Una temperatura elevata può accelerare il processo di arrugginimento e danneggiare il prodotto.
- Dopo 4 ore di utilizzo continuo, il prodotto deve raffreddarsi per almeno 40 minuti prima di poter essere riutilizzato. Un uso prolungato potrebbe danneggiare il prodotto. Quando si utilizza la funzione fumo (basse temperature tra 60 e 100°C), il prodotto può essere utilizzato per un periodo leggermente superiore alle 4 ore.

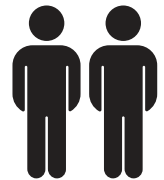
## 3. ISTRUZIONI PER L'USO

### 3.1 Montaggio



#### ATTENZIONE!

È importante che il montaggio venga eseguito da due persone, altrimenti il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi. Soprattutto nelle prime 10 fasi, il prodotto è ancora molto instabile e richiede che qualcuno tenga le parti mentre l'altro le avvita. Il tempo di montaggio è di circa 60 minuti.



#### ATTENZIONE!

Le diverse viti e le 4 gambe si assomigliano ma non sono intercambiabili. Per questo motivo, prima di collegarli, verificare a ogni passo di aver afferrato

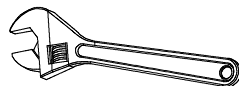
la vite e la gamba giuste. Le viti sono contrassegnate da una lettera e le gambe da un numero. Si consiglia di fare il punto su tutte le viti all'inizio e di tenerle pronte per evitare errori.



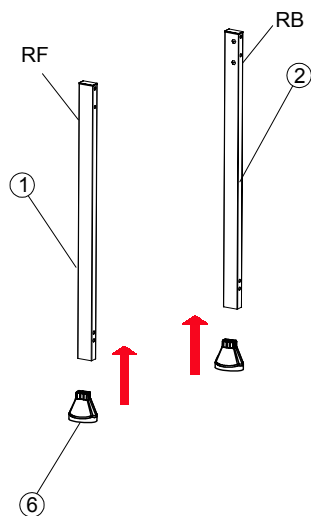
### Commento

Per il montaggio sono necessari i seguenti strumenti:

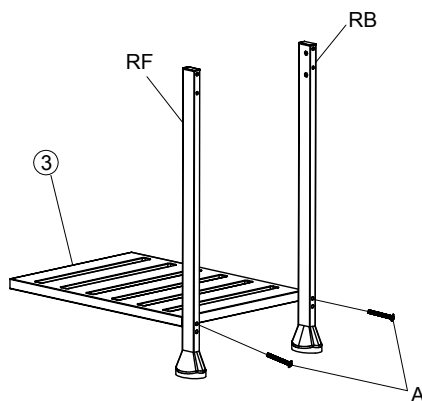
- 1 cacciavite a croce
- 1 chiave regolabile



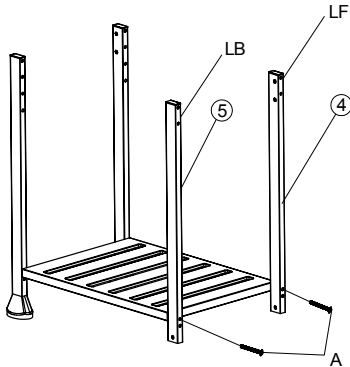
Fase 1: Montare i piedini (6) sulle gambe destre (1 e 2). Per distinguere le gambe, notare che quelle di sinistra hanno un foro in più rispetto a quelle di destra.



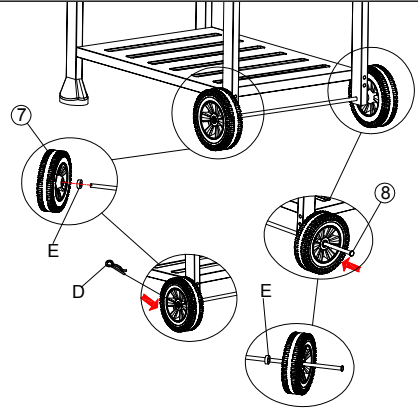
Fase 2: Montare il ripiano inferiore (3) sulle gambe destre (1 e 2) con 2 bulloni (A).



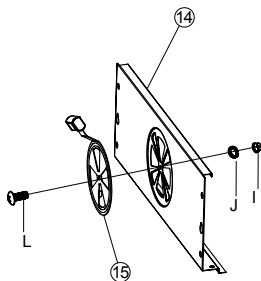
Fase 3: Avvitare le gambe di sinistra (4 e 5) al ripiano inferiore (3) con 2 bulloni (A).



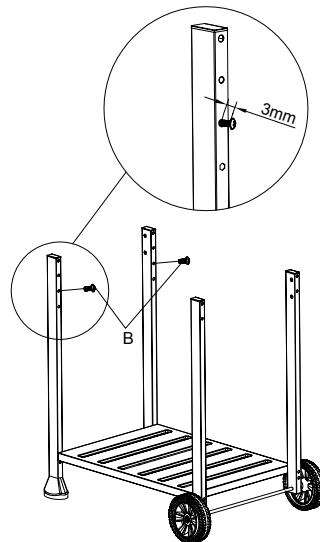
Fase 4: Far scorrere l'asse delle ruote (8) attraverso il foro supplementare sulle gambe di sinistra (4 e 5). Fissare la rondella (E) e le ruote (7) all'asse su entrambi i lati. Fissare le ruote con 2 coppie (D).



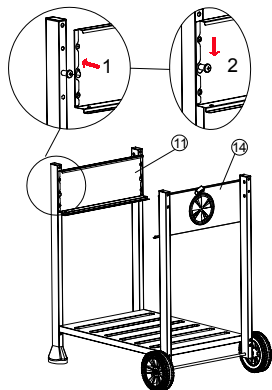
Fase 5: Montare la bocchetta dell'aria (15) sulla parete del fumatore (14) con 1 bullone (L), 1 rondella (J) e 1 dado (I).



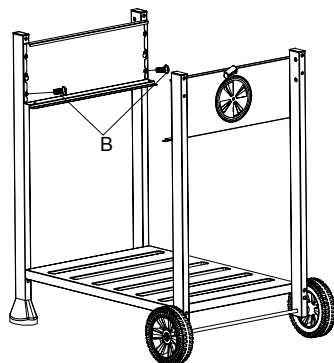
Fase 6: Avvitare i 4 bulloni (B) a metà dei fori superiori. Non serrarli completamente, ma lasciare che metà del bullone fuoriesca.



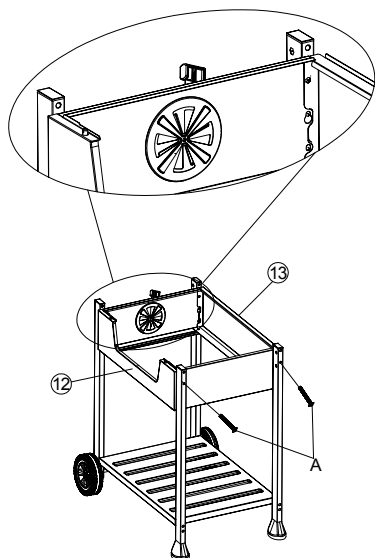
Fase 7: Fissare la parete laterale (11) e la parete fumatori (14) ai bulloni (B) svitati a metà sulle gambe destra e sinistra.



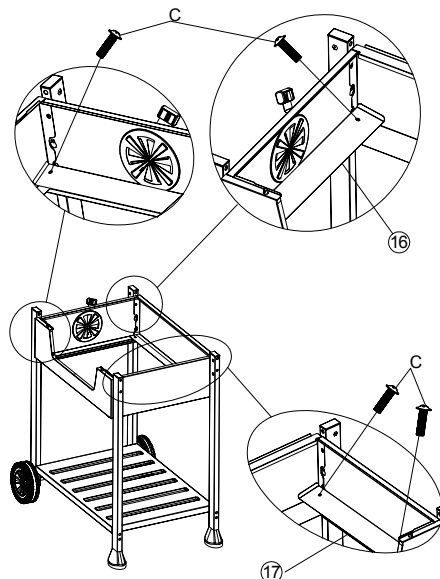
Fase 8: Avvitare altri 4 bulloni (B) nei fori superiori più bassi per fissare la parete laterale (11) e la parete fumatori (14) alle gambe destra e sinistra.



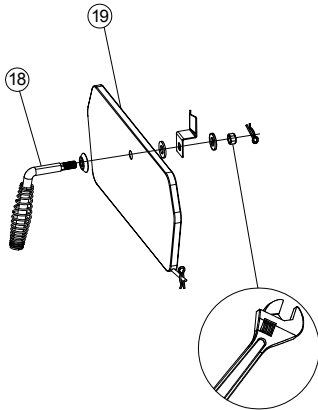
Fase 9: Inserire la parete anteriore (12) e la parete posteriore (13) tra le pareti laterali e avvitarle con 4 bulloni (B) all'esterno delle gambe.



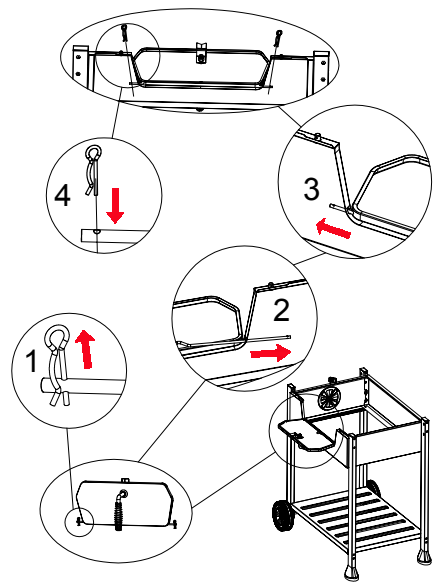
Fase 10: Avvitare i raccoglitori di grasso (16 e 17) alle pareti anteriore e posteriore con 4 bulloni (C).



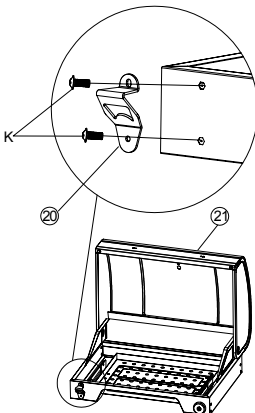
Fase 11: Rimuovere il dado e la coppia montati sulla maniglia della porta. Inserire la maniglia nella porta del forno a carbone (19) e stringere il dado e la coppia dall'interno con una chiave regolabile.



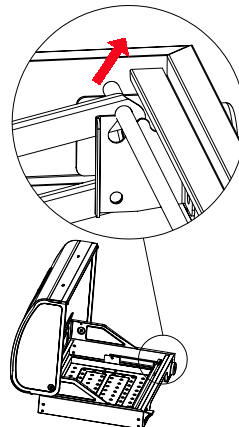
Fase 12: Fissare lo sportello del forno a carbone (19) alla parete anteriore utilizzando le 2 coppie precedentemente montate sullo sportello.



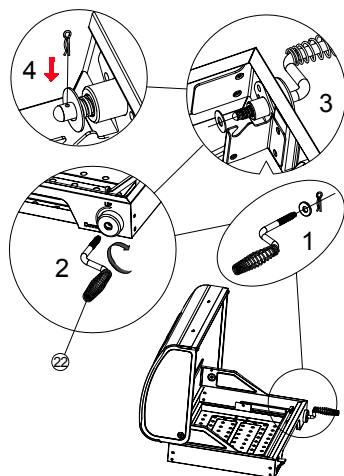
Fase 13: Avvitare l'apribottiglie (20) con 2 bulloni (K) a sinistra sulla parte anteriore dell'alloggiamento principale (21).



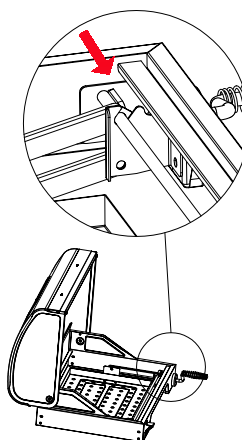
Fase 14: Posizionare il sistema di sollevamento della griglia del carbone sull'alloggiamento principale come illustrato di seguito.



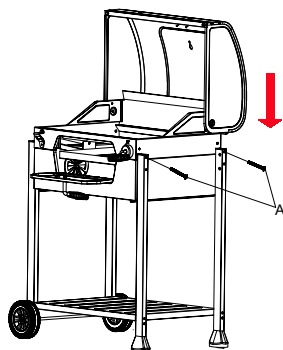
Fase 15: Rimuovere la coppiglia e la rondella preinstallate sulla maniglia rotante (22). Inserire la maniglia nella parte anteriore del corpo principale (21) e ruotarla in senso orario. Rimettere la rondella dall'interno del corpo principale e fissarla con la coppiglia.



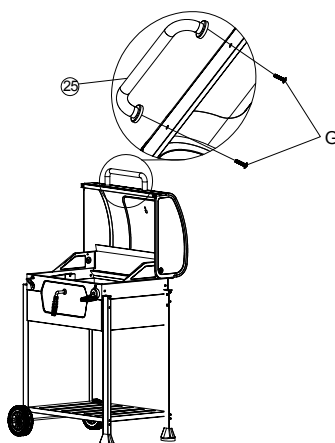
Fase 16: Si noti che la griglia a carbone può ora essere regolata in altezza a seconda delle esigenze ruotando la leva rotante.



Fase 17: Montare l'alloggiamento principale (21) sul carrello. A tal fine, avvitare 4 bulloni (A) attraverso i fori esterni superiori delle gambe.



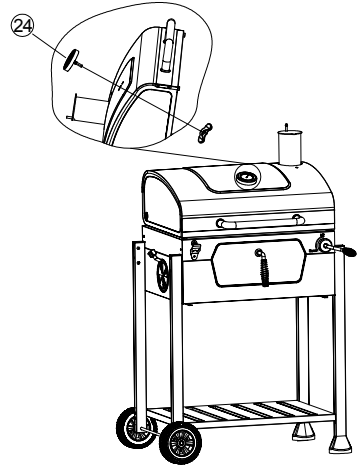
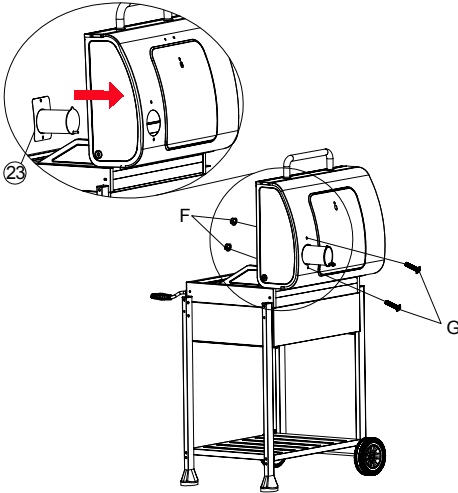
Fase 18: Montare la maniglia (25) sul coperchio utilizzando 2 bulloni (G).





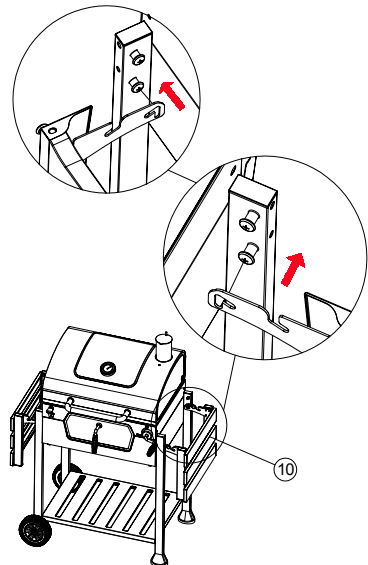
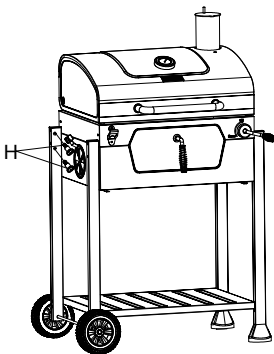
Fase 19: Inserire il camino (23) attraverso il foro del coperchio dall'interno. Avvitare 2 bulloni (G) dall'alto e fissarli con 2 dadi (F) all'interno.

Fase 20: Inserire il termometro (24) dall'alto al centro del coperchio e fissarlo con un dado all'interno.

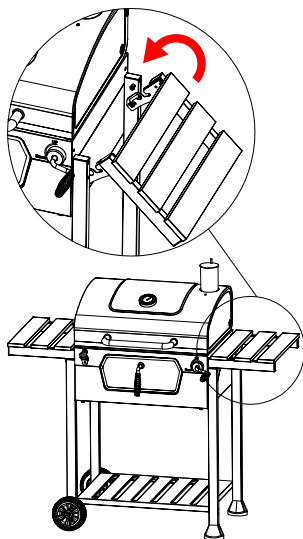


Fase 21: Avvitare 8 bulloni (H) nei fori in cima alle gambe.

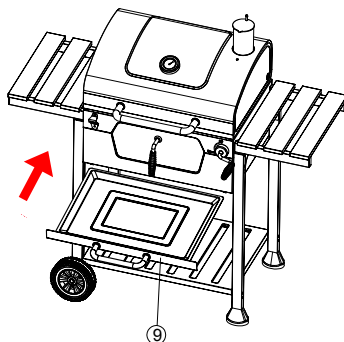
Fase 22: Fissare i tavolini (10) ai bulloni (H).



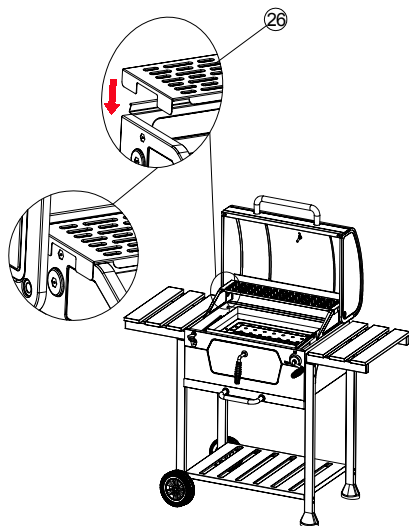
Fase 23: Notare che i tavolini laterali (10) possono essere ripiegati sollevandoli prima e ripiegandoli poi.



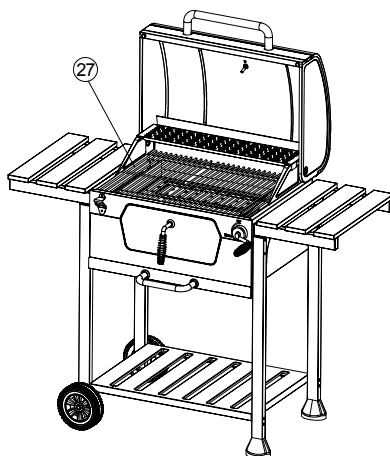
Fase 24: Far scorrere il cassetto cenere (9) sulle guide sotto l'alloggiamento principale (21).



Fase 25: Posizionare il rack di riscaldamento (26) nell'alloggiamento principale come illustrato. Lo scaldavivande è facile da rimuovere.



Fase 26: Posizionare le piastre del grill (27) una accanto all'altra nell'alloggiamento principale.



### 3.2 Utilizzo



#### ATTENZIONE!

Non lasciare che il prodotto diventi più caldo di 300°C per periodi prolungati.

Dopo 4 ore di utilizzo continuo, il prodotto deve raffreddarsi per almeno 40 minuti prima di poter essere riutilizzato.

Pulire e asciugare sempre accuratamente la griglia dopo ogni utilizzo per prolungarne la durata.

Per utilizzare il prodotto, sono necessari i seguenti elementi:

- Carbone o bricchette (si consiglia di utilizzare il carbone di legna).
- Cubetti di accensione o combustibile liquido per barbecue.
- Accendino per barbecue.

1. Aprire lo sportello del forno a carbone (19) e il coperchio e rimuovere le piastre della griglia (27).
2. Collocare la carbonella sulla griglia attraverso l'apertura dello sportello o la parte superiore.
3. Spargere un po' di accendifuoco o di combustibile liquido tra le braci. Leggere la confezione per determinare la quantità giusta.
4. Accendere gli accendifuoco o il combustibile per rendere le braci uniformemente calde. A tale scopo si può utilizzare anche un carboncino o un accendino a gas di grandi dimensioni.
5. Rimettere a posto le piastre della griglia (27).
6. Chiudere lo sportello del forno a carbone (19) e il coperchio.
7. Aprire lo sfiato dell'aria (15) e il camino (23) per far entrare l'ossigeno e far uscire il fumo.
8. Il termometro indica esattamente la temperatura del prodotto. La temperatura desiderata dipende dal cibo scelto e dalle proprie preferenze (grigliata, affumicata, arrosto).
9. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, è possibile iniziare a disporre gli alimenti sulle piastre della griglia (27).

### 3.3 Gestione della temperatura

Aumentare la temperatura:

- Ruotare la manopola (22) verso l'alto per sollevare la griglia a carbone.
- Aprire il camino (23) e la presa d'aria (15) per far entrare l'ossigeno e far bruciare di più la brace.

Abbassare la temperatura:

- Ruotare la manovella (22) verso il basso per abbassare la griglia del carbone.
- Chiudere il camino (23) e la presa d'aria (15) per far entrare l'ossigeno e far bruciare meno la brace.



### **Commento**

Se il coperchio del camino non si chiude completamente, è possibile accorciare la molla in modo che eserciti una pressione minore sul coperchio.

## **3.4 Funzioni aggiuntive**

Affumicatore:

Con questo prodotto è possibile non solo grigliare i cibi, ma anche affumarli.

- Ruotare la manopola (22) verso il basso per abbassare il livello della griglia a carbone.
- Chiudere il camino (23), lo sfiato (15) e il coperchio per mantenere il fumo all'interno.
- Mantenere la temperatura tra 60 e 100°C.

Cestello di riscaldamento:

È possibile mantenere in caldo i cibi grigliati o riscaldarli in un secondo momento sulla speciale rastrelliera scaldavivande (26). In questo modo il cibo rimane caldo senza doverlo grigliare ulteriormente.

## **4. MANUTENZIONE E PULIZIA**

---

Attendere che il prodotto si raffreddi completamente prima di pulirlo. Pulire il prodotto con un panno umido e pulito e asciugarlo accuratamente. Per pulire le piastre della griglia, utilizzare una spazzola metallica speciale. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.

## **5. IMMAGAZZINAMENTO**

---

Attendere che il prodotto si raffreddi completamente prima di spostarlo. Non lasciare il prodotto all'aperto quando non è in uso, perché le condizioni atmosferiche potrebbero danneggiarlo. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito, non a temperature estremamente alte o basse.

## **6. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO**

---

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente.










I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| #4 PE-LD                     |         |
| RACCOLTA PLASTICA            |         |
| #20 PAP                      | #22 PAP |
| RACCOLTA CARTA               |         |
| #40 FE                       |         |
| RACCOLTA ALLUMINIO O METALLO |         |

## 7. SIMBOLI

Le seguenti avvertenze e simboli sono utilizzati in questo manuale, sulla confezione e sul prodotto (se applicabile).

| Simboli | Descrizione  |
|---------|--|
|         | Seguire le istruzioni del manuale e conservarlo per riferimenti futuri.  |
|         | Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o lesioni mortali. |
|         | Una nota contiene informazioni aggiuntive importanti per l'uso del prodotto.   |
|         | Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare danni minori e/o lesioni moderate.  |
|         | Attenzione: caldo!   |

|  |  |
|--|--|
|  | Attenzione: Non inalare il fumo!   |
|  | Non utilizzare in ambienti chiusi!   |
|  | Sicuro per gli alimenti.   |
|  | A prova di schizzi: Nessun danno se spruzzato (10 l/min) in qualsiasi angolazione. |
|  | Maneggiare con cura.   |
|  | Simbolo di riciclaggio: carta con cartone ondulato (fiberboard).                   |
|  | Simbolo di riciclaggio: Carta.   |
|  | Simbolo di riciclaggio: Polietilene a bassa densità.                               |
|  | Simbolo di riciclaggio: Acciaio/ferro.   |

## 8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e alle normative in conformità alla direttiva 2014/35/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso il fornitore.

## 9. DISCLAIMER

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variane le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

## PL – Podręcznik użytkownika



### **PRZEDMOWA**

#### **O tym dokumencie**

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

#### **Oryginalne instrukcje**

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

#### **Serwis i gwarancja**

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

# SPIS TREŚCI

---

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| <b>1. Wprowadzenie</b>              | <b>121</b> |
| 1.1 Przeznaczenie                   | 121        |
| 1.2 Przegląd produktu               | 121        |
| 1.3 Specyfika produktu              | 122        |
| 1.4 Inne funkcje                    | 122        |
| 1.5 Zawartość paczki                | 122        |
| 1.6 Zawarte akcesoria               | 123        |
| <b>2. Bezpieczeństwo</b>            | <b>124</b> |
| 2.1 Ogólne                          | 124        |
| 2.2 Ludzie                          | 125        |
| 2.3 Użyj                            | 125        |
| <b>3. Instrukcja użytkowania</b>    | <b>126</b> |
| 3.1 Montaż                          | 126        |
| 3.2 Użycie                          | 134        |
| 3.3 Zarządzanie temperaturą         | 134        |
| 3.4 Funkcje dodatkowe               | 135        |
| <b>4. Konserwacja i czyszczenie</b> | <b>135</b> |
| <b>5. Przechowywanie</b>            | <b>135</b> |
| <b>6. Utylizacja i recykling</b>    | <b>135</b> |
| <b>7. Symbole</b>                   | <b>136</b> |
| <b>8. Deklaracja zgodności CE</b>   | <b>137</b> |
| <b>9. Zastrzeżenie</b>              | <b>137</b> |



# 1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie produktu KitchenBrothers! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

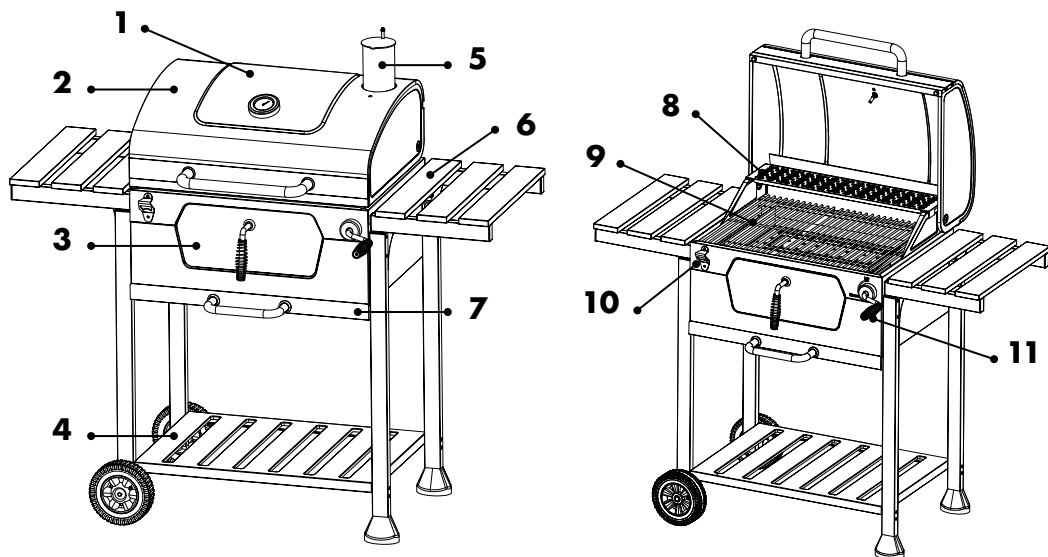
## 1.1 Przeznaczenie

Grill na węgiel drzewny jest przeznaczony do grillowania lub wędzenia żywności na zewnątrz. Ciepło wytwarzane przez żarzący się węgiel drzewny gotuje jedzenie, podczas gdy dym nadaje potrawom wyjątkowy, dymny smak. Grill na węgiel drzewny jest również często używany podczas spotkań towarzyskich.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

## 1.2 Przegląd produktu

Szczegółowe informacje na temat komponentów znajdują się w sekcji 1.6.



1. Termometr
2. Pokrywa grilla
3. Drzwiczki do rusztu węglowego
4. Podstawa z kółkami
5. Komin
6. Błat z haczykami

7. Popielnik
8. Stojak grzewczy
9. Płyta grillowa
10. Otwieracz do butelek
11. Obrotowy uchwyt do rusztu na węgiel drzewny

### 1.3 Specyfika produktu

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Wymiary                     | 120,5 x 62,5 x 119,5        |
| Waga                        | 19,6 kg                     |
| Kolor                       | Czarny                      |
| Materiał                    | Stal                        |
| Powierzchnia grilla         | 60 x 42 cm                  |
| Paliwo                      | Węgiel drzewny lub brykiety |
| Właściwości                 | Grill + wędzarnia           |
| Maks. nośność               | 10 kg                       |
| Stopień ochrony IP          | IPX4                        |
| Temperatura pracy*          | 0 - 35°C                    |
| Wilgotność podczas pracy*   | 30% - 60%                   |
| Temperatura przechowywania* | 0 - 35°C                    |
| Wilgotność przechowywania*  | 30% - 60%                   |

\*Zalecane

### 1.4 Inne funkcje

- Wbudowany termometr do kontrolowania temperatury.
- Regulowana wysokość rusztu węglowego pozwala kontrolować intensywność ciepła.
- Kratka wentylacyjna i komin otwierają się i zamykają, aby regulować intensywność ciepła.
- Płyty grillowe i ruszt do podgrzewania nie przypalają się i można je myć w zmywarce jeśli są prawidłowo używane.
- Kółka do łatwego przemieszczania produktu.
- Szuflada na popiół ułatwiająca czyszczenie produktu.
- Stoliki boczne z haczykami zapewniają dużo miejsca do przechowywania.
- Wbudowany otwieracz do butelek.

### 1.5 Zawartość paczki

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaz dostawcy szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

KitchenBrothers Grill węglowy z wędzarką - Czarny - Model KB4019 -  
EAN 8720195259787

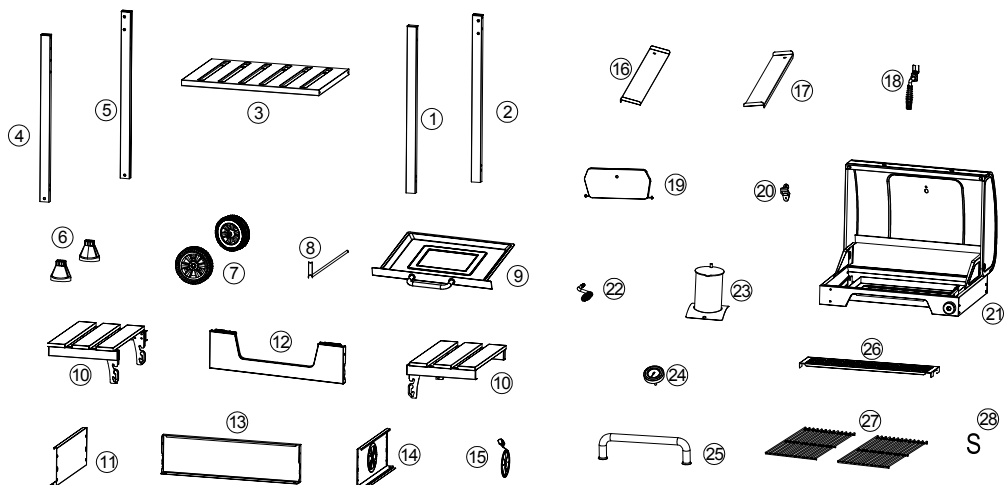
## 1.6 Zawarte akcesoria

- Podręcznik użytkownika
- Śruby

| A. M5x55 x12 | B. M5x10 x8 | C. M4x15 x4 | D. Split pin x2 | E. Washer x2 | F. M6 x2    |
|--------------|-------------|-------------|-----------------|--------------|-------------|
|              |             |             |                 |              |             |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8 | I. M5 x1    | J. M5 x1        | K. M4x10 x2  | L. M5x12 x1 |
|              |             |             |                 |              |             |

### • Części:

1. Prawa przednia noga
2. Prawa tylna noga
3. Dolna deska
4. Lewa przednia noga
5. Lewa tylna noga
6. Stopa x2
7. Koło x2
8. Oś
9. Szuflada jesionowa
10. Błat stołu x2
11. Panel boczny
12. Panel przedni
13. Ściana tylna
14. Ściana wędzarnicza
15. Wyciąg
16. Lewy separator tłuszczu
17. Prawy separator tłuszczu
18. Klamka drzwiczek
19. Drzwiczki pieca węglowego
20. Otwieracz do butelek
21. Korpus główny
22. Uchwyt obrotowy
23. Komin
24. Termometr
25. Uchwyt pokrywy
26. Stojak grzewczy
27. Płyta grillowa x2
28. Hak w kształcie litery S x6



## 2. BEZPIECZEŃSTWO

---



*Ostrzeżenie!*

*Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci!  
Ryzyko uduszenia!*



*Podczas użytkowania powierzchnie produktu stają się bardzo gorące.  
Aby uniknąć poparzeń, należy dotykać produktu wyłącznie za  
uchwyty!*

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Grill węglowy z wędzarką”, zwanego dalej „produktem”.

### 2.1 Ogólne

- Jeśli produkt jest używany po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i instrukcje.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części i akcesoria nie są uszkodzone lub zużyte (pęknięcia/uszkodzenia), co może negatywnie wpłynąć na ich działanie, a jeśli tak, wymienić je na oryginalne lub zalecane przez producenta części i akcesoria.
- Nie należy używać akcesoriów nie oferowanych przez dostawcę. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy zawsze wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.
- Należy być świadomym zagrożeń i konsekwencji związanych z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki.
- Podczas użytkowania produkt staje się gorący. Dlatego należy zachować ostrożność podczas dotykania produktu!
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku na zewnątrz. Nie należy używać produktu w pomieszczeniach.
- Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku prywatnego. Nie należy używać produktu do celów komercyjnych.
- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, pomieszczeń o stosunkowo wysokiej temperaturze i źródeł ciepła, takich jak piec.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu (wysoko) łatwopalnych materiałów, takich jak sucha trawa, krzewy, papier, gazety, ubrania, ręczniki, chemikalia itp. Może to spowodować pożar!
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony lub jeszcze nie ostygł.
- Ze względu na ciepło resztkowe produkt pozostaje gorący po użyciu. Nie należy dotykać gorącej powierzchni. Może to doprowadzić do obrażeń ciała.

## 2.2 Ludzie

- Jeśli dojdzie do oparzenia, należy natychmiast połączyć dotkniętą część ciała letnią wodą. Nie przerywać zdejmowania odzieży i szybko skontaktować się z lekarzem.
- Upewnić się, że osoby postronne nie wdychają dymu. W przypadku silnego wdychania dymu należy szybko uzyskać pomoc medyczną.
- Produkt nie powinien być używany przez dzieci.
- Produkt może być używany przez młodzież w wieku powyżej 16 lat, pod warunkiem, że jest ona odpowiednio nadzorowana i poinformowana o bezpiecznym użytkowaniu produktu oraz rozumie możliwe zagrożenia.
- Produkt nie może być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem zwierząt (domowych).
- Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia produktu, nie należy pozwalać nikomu wchodzić na produkt, stawać na nim ani wspinać się na niego.

## 2.3 Użyj

- Do zapalania i ponownego zapalania nie wolno używać spirytusu ani benzyny.
- Używać wyłącznie paliwa określonego w instrukcji i nie przekraczać podanej ilości paliwa.
- Nigdy nie zostawiaj produktu bez nadzoru, gdy jest włączony i jeszcze nie ostygł, aby uniknąć obrażeń ciała.
- Produkt staje się gorący, gdy jest włączony. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Nie używaj produktu, jeśli jesteś (nie)wrażliwy na ciepło.
- Produkt należy zawsze umieszczać na równej, stabilnej i niepalnej powierzchni.
- Nie używaj produktu w pobliżu przedmiotów lub powierzchni wrażliwych na ciepło. Nie umieszczać produktu zbyt blisko ściany lub ogrodzenia.
- Produkt należy chwytać wyłącznie za zintegrowany uchwyt. Gorąca para i gorący

dym mogą wydostać się, jeśli pokrywa zostanie otwarta, gdy jest jeszcze gorąca. Podczas otwierania pokrywy nie należy stać z głową nad pokrywą.

- Stoliki boczne również mogą się nagrzewać. Należy zachować ostrożność podczas ich dotykania.
- Zalecamy używanie rękawic kuchennych podczas otwierania produktu, aby chronić dłonie i palce.
- Należy używać wyłącznie żywności nadającej się do grillowania lub wędzenia na węglu drzewnym.
- Produkt nie jest przeznaczony do suszenia lub podgrzewania przedmiotów.
- Do opróżniania i wyjmowania żywności z płyt grillowych należy zawsze używać przyborów lub narzędzi do grillowania. Płyty grillowe i żywność nagrzewają się i stwarzają ryzyko pożaru.
- Gdy produkt jest włączony, z systemu wentylacyjnego wydobywa się (gorące) powietrze. Należy trzymać twarz i ręce z dala od tego systemu wentylacyjnego. Należy unikać gorącego powietrza wydobywającego się z produktu po jego otwarciu.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na pokrywie produktu ani przy niej. Może to spowodować zagrożenie pożarem, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Nie należy umieszczać na produkcie metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ mogą się one rozgrzać. Należy więc zachować ostrożność podczas dotykania tych przedmiotów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
- Nie pozwól, aby produkt nagrzewał się do temperatury wyższej niż 300°C przez dłuższy czas i pozwól mu ostygnąć, jeśli temperatura ta zostanie osiągnięta. Wysoka temperatura może przyspieszyć proces rdzewienia i uszkodzić produkt.
- Po 4 godzinach ciągłego użytkowania produkt musi ostygnąć przez co najmniej 40 minut, zanim będzie można go ponownie użyć. Dłuższe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu. W przypadku korzystania z funkcji dymu (niskie temperatury od 60 do 100°C) produkt może być używany nieco dłużej niż 4 godziny.

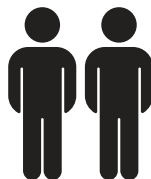
## 3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### 3.1 Montaż



#### **UWAGA!**

Ważne jest, aby montaż był przeprowadzany przez 2 osoby, w przeciwnym razie produkt może się przewrócić i ulec uszkodzeniu. Zwłaszcza w pierwszych 10 krokach produkt jest nadal bardzo niestabilny i wymaga, aby ktoś trzymał części, podczas gdy druga osoba je przykręca. Czas montażu wynosi około 60 minut.



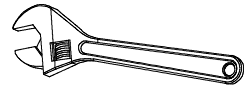
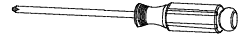
**UWAGA!**

Różne śruby i 4 nogi wyglądają podobnie, ale nie są wymienne. Dlatego na każdym kroku należy sprawdzić, czy chwycono właściwą śrubę i nogę przed ich zamocowaniem. Śruby są oznaczone literą, a nogi numerem. Zalecamy zebranie ich wszystkich na początku i rozłożenie ich w gotowości, aby uniknąć pomyłek.

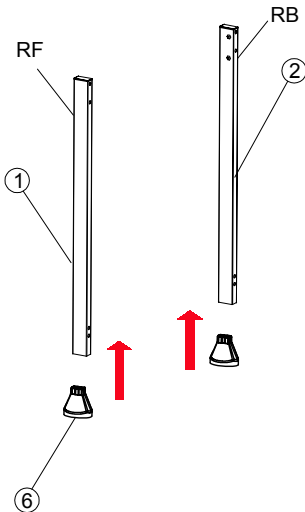
**Komentarz**

Do montażu potrzebne będą następujące narzędzia:

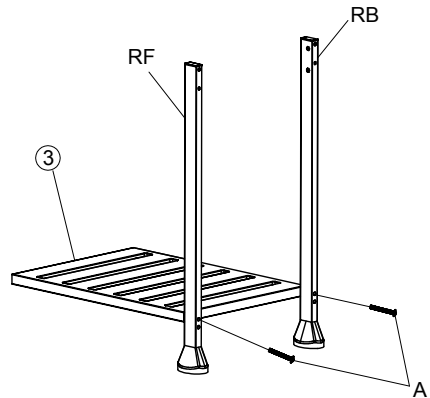
- 1 śrubokręt krzyżakowy
- 1 klucz nastawny



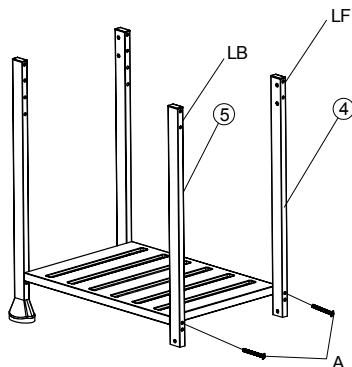
Krok 1: Zamontuj stopki (6) na prawych nogach (1 i 2). Aby rozróżnić nogi, zwróć uwagę, że lewe nogi mają o jeden otwór więcej niż prawe.



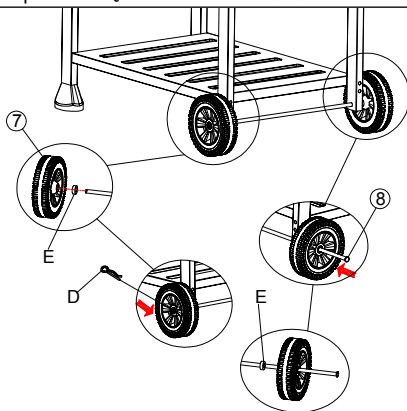
Krok 2: Zamontuj dolną półkę (3) do prawych nóg (1 i 2) za pomocą 2 śrub (A).



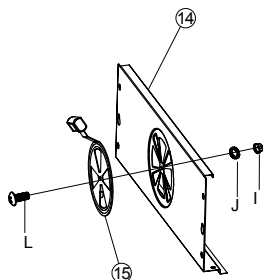
Krok 3: Przykręć lewe nogi (4 i 5) do dolnej półki (3) za pomocą 2 śrub (A).



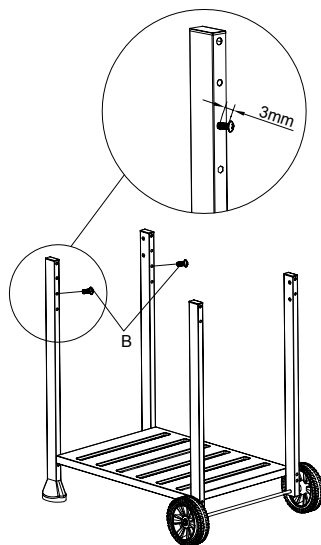
Krok 4: Wsuń oś koła (8) przez dodatkowy otwór w lewych nogach (4 i 5). Przymocuj podkładkę (E) i kółka (7) do osi po obu stronach. Zabezpiecz koła za pomocą 2 zawleczek (D).



Krok 5: Zamontuj otwór wentylacyjny (15) do ściany wędzarni (14) za pomocą 1 śruby (L), 1 podkładki (J) i 1 nakrętki (I).

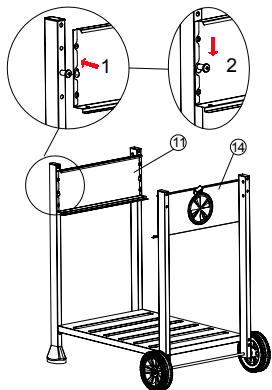


Krok 6: Wkręć 4 śruby (B) do połowy w środek górnych otworów. Nie dokręcaj ich całkowicie, pozostaw połowę wystającej śruby.

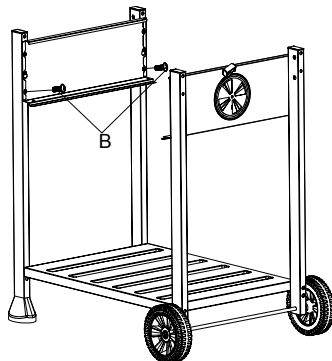




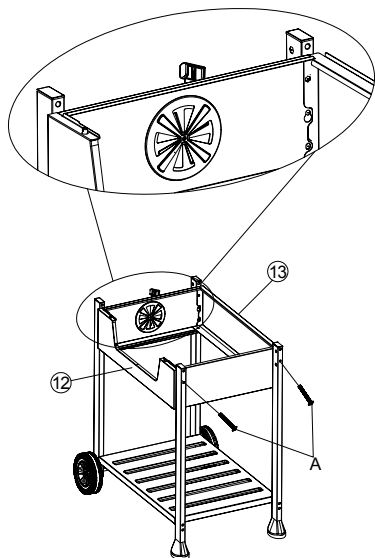
Krok 7: Przymocuj ścianę boczną (11) i ścianę wędzarni (14) do wkręconych do połowy śrub (B) na lewej i prawej nodze.



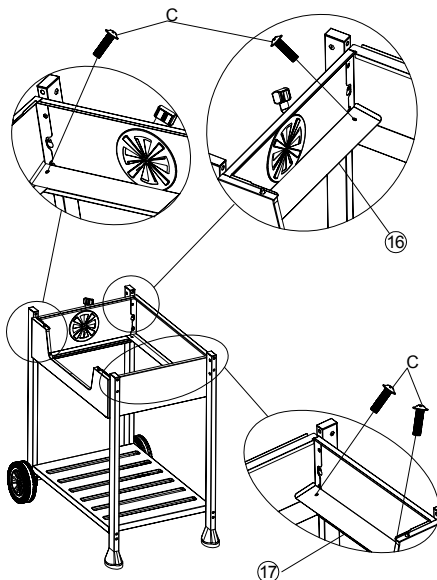
Krok 8: Wkręć 4 dodatkowe śruby (B) w najniższe z górnych otworów, aby przymocować ścianę boczną (11) i ścianę wędzarni (14) do lewej i prawej nogi.



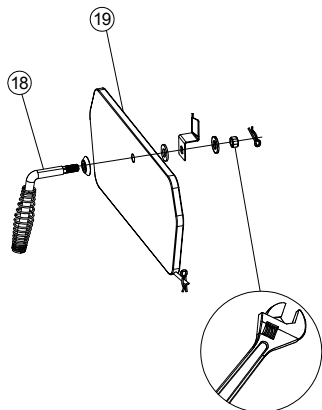
Krok 9: Umieść przednią ścianę (12) i tylną ścianę (13) pomiędzy ścianami bocznymi i przykręć je 4 śrubami (B) po zewnętrznej stronie nóg.



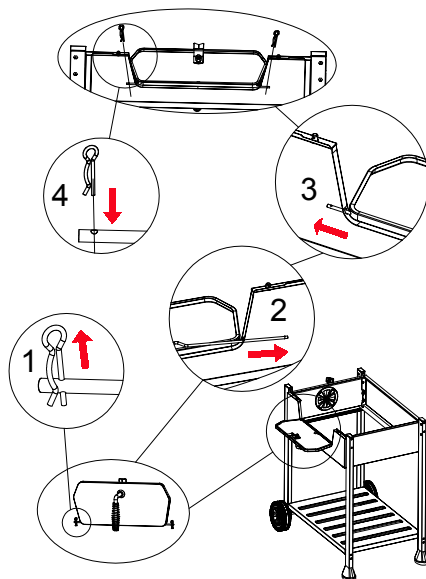
Krok 10: Przykręć łapaczki tłuszczy (16 i 17) do przedniej i tylnej ściany za pomocą 4 śrub (C).



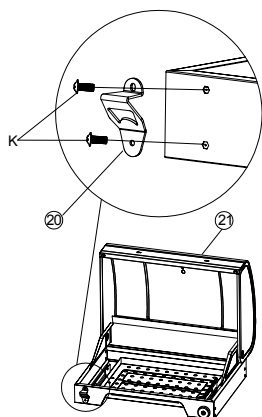
Krok 11: Zdjąć nakrętkę i zawleczkę przymocowane do klamki drzwiczek. Włożyć uchwyt drzwiczek do drzwiczek pieca węglowego (19) i dokręcić nakrętkę i zawleczkę od wewnątrz za pomocą klucza nastawnego.



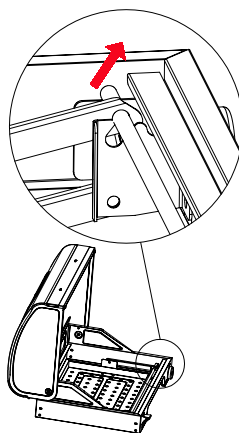
Krok 12: Przymocuj drzwiczki pieca węglowego (19) do przedniej ściany za pomocą 2 zawleczek uprzednio przymocowanych do drzwiczek.



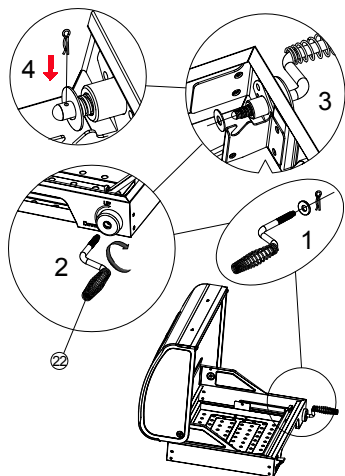
Krok 13: Przykręć otwieracz do butelek (20) za pomocą 2 śrub (K) po lewej stronie z przodu głównej obudowy (21).



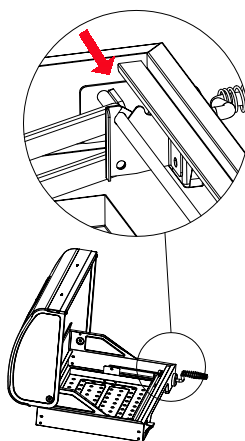
Krok 14: Umieść system podnoszenia rusztu węglowego na obudowie głównej, jak pokazano poniżej.



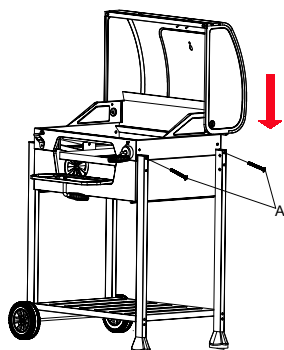
Krok 15: Zdejmij zawleczkę i podkładkę wstępnie zainstalowane na obrotowym uchwycie (22). Włóż uchwyt bezpośrednio z przodu głównego korpusu (21) i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Ponownie załóż podkładkę od wewnątrz korpusu i zabezpiecz ją zawleczką.



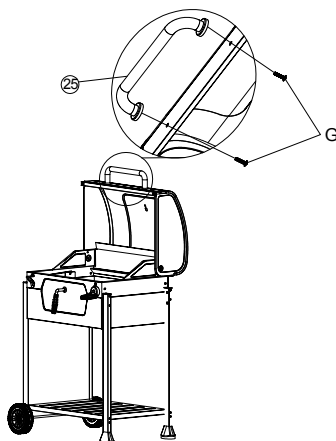
Krok 16: Należy pamiętać, że wysokość rusztu węglowego można teraz regulować zgodnie z wymaganiami, obracając dźwignię obrotową.



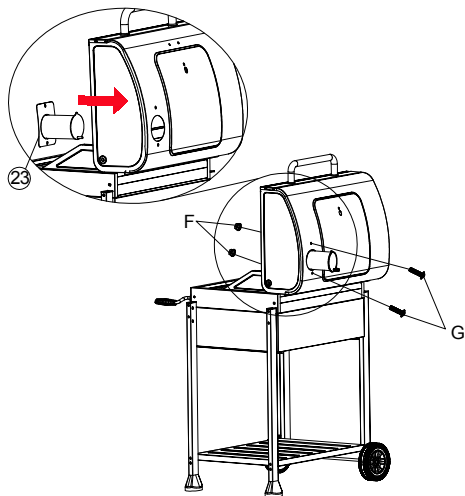
Krok 17: Zamontuj główną obudowę (21) na wózku. W tym celu należy wkręcić 4 śruby (A) przez górne zewnętrzne otwory nóg.



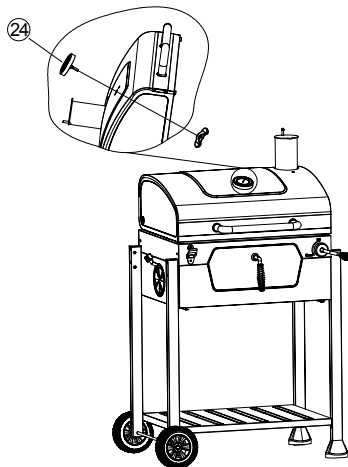
Krok 18: Zamontuj uchwyt (25) na pokrywie za pomocą 2 śrub (G).



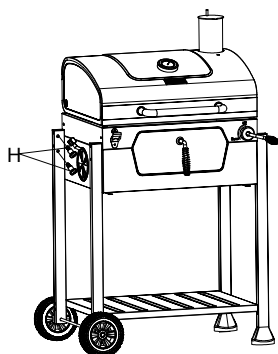
Krok 19: Włóż komin (23) przez otwór w pokrywie od wewnątrz. Przykręć 2 śruby (G) od góry i zabezpiecz 2 nakrętkami (F) od wewnątrz.



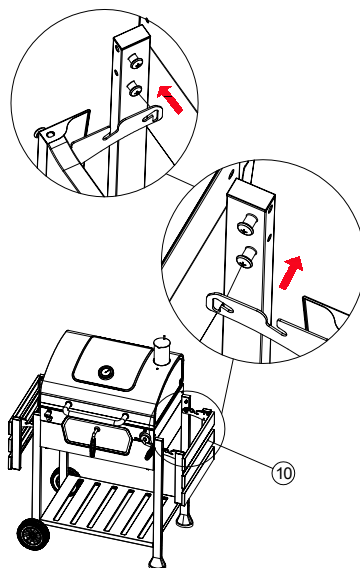
Krok 20: Włóż termometr (24) od góry do środka pokrywy i zabezpiecz go nakrętką od wewnątrz.



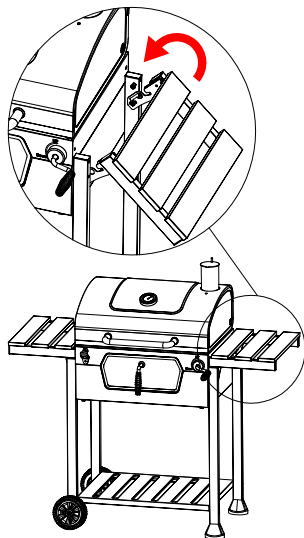
Krok 21: Wkręć 8 śrub (H) w otwory w górnej części nóg.



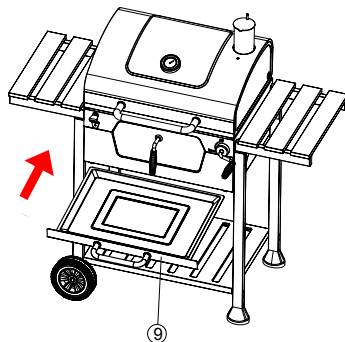
Krok 22: Przymocuj stoliki boczne (10) do śrub (H).



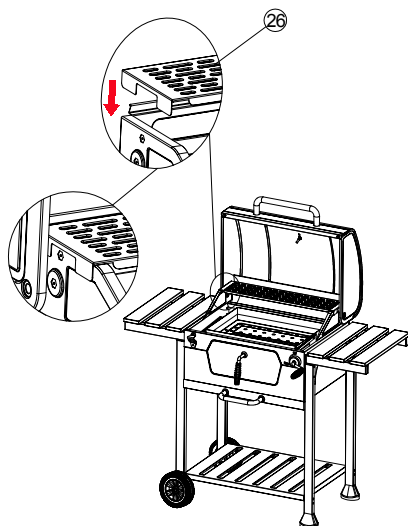
Krok 23: Należy pamiętać, że stoliki boczne (10) można złożyć, najpierw podnosząc je, a następnie składając.



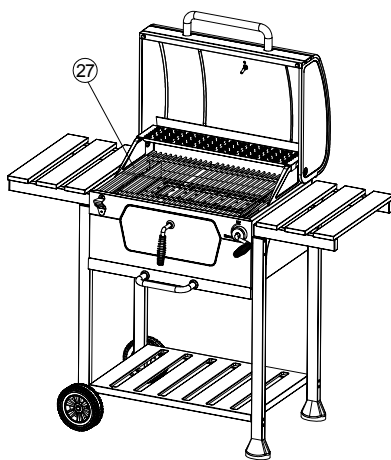
Krok 24: Wsuń popielniczkę (9) na szyny pod główną obudową (21).



Krok 25: Umieść półkę do podgrzewania (26) w głównej obudowie, jak pokazano. Stojak grzewczy można łatwo wyjąć.



Krok 26: Umieść płyty grillowe (27) obok siebie w głównej obudowie.



## 3.2 Użycie



### UWAGA!

Nie należy dopuszczać do długotrwałego nagrzewania się produktu do temperatury przekraczającej 300°C.

Po 4 godzinach ciągłego użytkowania produkt musi ostygnąć przez co najmniej 40 minut, zanim będzie można go ponownie użyć.

Zawsze dokładnie czyść i susz grill po każdym użyciu, aby przedłużyć jego żywotność.

Do korzystania z produktu potrzebne są następujące elementy:

- Węgiel drzewny lub brykiety (zalecamy użycie Lump Charcoal).
  - Kostki rozpałkowe lub płynne paliwo do grilla.
  - Rozpałka do grilla.
1. Otwórz drzwiczki pieca na węgiel drzewny (19) i pokrywę, a następnie zdejmij płyty grillowe (27).
  2. Umieść węgiel drzewny na ruszcie przez otwór w drzwiczkach lub od góry.
  3. Rozłóż podpałkę lub paliwo płynne pomiędzy węglami. Przeczytaj opakowanie, aby określić odpowiednią ilość.
  4. Zapal podpałkę lub paliwo, aby węgiel był równomiernie rozżarzony. W tym celu można również użyć podpałki do węgla drzewnego lub dużej zapalniczki gazowej.
  5. Załóż z powrotem płyty grilla (27).
  6. Zamknij drzwiczki paleniska na węgiel drzewny (19) i pokrywę.
  7. Otwórz otwór wentylacyjny (15) i komin (23), aby wpuścić tlen i wypuścić dym.
  8. Termometr pokazuje dokładnie, jak gorący jest produkt. Żądana temperatura zależy od wybranej potrawy i preferencji użytkownika (grillowanie, wędzenie, pieczenie).
  9. Po osiągnięciu żądanej temperatury można rozpocząć umieszczanie żywności na płytach grillowych (27).

## 3.3 Zarządzanie temperaturą

Zwiększanie temperatury:

- Obróć obrotowy uchwyt (22) w górę, aby podnieść grill węglowy.
- Otwórz komin (23) i otwór wentylacyjny (15), aby wpuścić tlen i zwiększyć spalanie węgla.

Obniżanie temperatury:

- Obróć korbę (22) w dół, aby opuścić ruszt węglowy.
- Zamknij komin (23) i otwór wentylacyjny (15), aby wpuścić tlen i zmniejszyć spalanie węgla.

**Komentarz**

Jeśli pokrywa komina nie zamyka się całkowicie, można skrócić sprężynę, aby wywierała mniejszy nacisk na pokrywę.

**3.4 Funkcje dodatkowe**

Wędzarnia:

Za pomocą tego produktu można nie tylko grillować potrawy, ale także je wędzić.

- Obróć uchwyt obrotowy (22) w dół, aby ustawić grill węglowy na niskim poziomie.
- Zamknij komin (23), otwórz wentylacyjny (15) i pokrywę, aby utrzymać dym wewnątrz.
- Utrzymuj temperaturę pomiędzy 60 a 100°C.

Półka do podgrzewania:

Grillowane potrawy można utrzymywać w ciepłe lub odgrzewać później na specjalnym ruszcie do podgrzewania (26). Tam potrawy pozostają ciepłe bez dalszego grillowania.

**4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

Przed czyszczeniem należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie. Wyczyść produkt wilgotną, czystą szmatką i dokładnie wysusz. Do czyszczenia płyt grilla należy używać specjalnej metalowej szczotki. Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących.

**5. PRZECHOWYWANIE**

Przed przeniesieniem produktu należy odczekać, aż całkowicie ostygnie. Nie pozostawiać produktu na zewnątrz, gdy nie jest używany, ponieważ warunki pogodowe mogą spowodować jego uszkodzenie. Produkt należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, nie w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.

**6. UTYLIZACJA I RECYKLING**

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej środowiska życia! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.











Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.





Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.

## 7. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na produkcie (w stosownych przypadkach) zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole.

| Symbole  | Opis  |
|--|---|
|    | Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i zachować go na przyszłość.   |
|    | Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi uszkodzeniami i/lub śmiertelnymi obrażeniami.    |
|    | Uwaga zawiera dodatkowe informacje, które są ważne dla użytkownika produktu.  |
|    | Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi uszkodzeniami i/lub umiarkowanymi obrażeniami. |
|   | Uwaga: gorąco!  |
|  | Uwaga: Nie wdychać dymu!  |
|  | Nie używać w pomieszczeniach!   |
|  | Bezpieczny dla żywności.  |



|  |   |
|--|---|
|  | Odporny na zachlapanie: Brak uszkodzeń przy rozpylaniu (10 l/min) pod dowolnym kątem. |
|  | Należy obchodzić się ostrożnie.   |

## 8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

---

**CE** Ten produkt spełnia wszystkie wymagania i przepisy zgodnie z 2014/35/UE, dyrektywą 2014/30/UE i dyrektywą 2009/125/WE.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u dostawcy.

## 9. ZASTRZEŻENIE

---

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

## SE – Användarmanual



### **FÖRORD**

#### **Om det här dokumentet**

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

#### **Originalinstruktioner**

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

#### **Service och garanti**

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl).

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid återopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

|  |            |
|--|------------|
| <b>1. Introduktion</b>                     | <b>140</b> |
| 1.1 Avsedd användning                      | 140        |
| 1.2 Produktöversikt                        | 140        |
| 1.3 Produktspecifikationer                 | 141        |
| 1.4 Andra funktioner                       | 141        |
| 1.5 Paketets innehåll                      | 141        |
| 1.6 Medföljande tillbehör                  | 142        |
| <b>2. Säkerhet</b>                         | <b>143</b> |
| 2.1 Allmänt                                | 143        |
| 2.2 Personer                               | 144        |
| 2.3 Användning                             | 144        |
| <b>3. Bruksanvisningar</b>                 | <b>145</b> |
| 3.1 Montering                              | 145        |
| 3.2 Användning                             | 153        |
| 3.3 Hantera temperaturen                   | 153        |
| 3.4 Ytterligare funktioner                 | 154        |
| <b>4. Underhåll och rengöring</b>          | <b>154</b> |
| <b>5. Förvaring</b>                        | <b>154</b> |
| <b>6. Bortskaffande och återvinning</b>    | <b>154</b> |
| <b>7. Symboler</b>                         | <b>155</b> |
| <b>8. CE-försäkran om överensstämmelse</b> | <b>156</b> |
| <b>9. Ansvarsfriskrivning</b>              | <b>156</b> |

## 1. INTRODUKTION

Tack för att du valde en KitchenBrothers-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

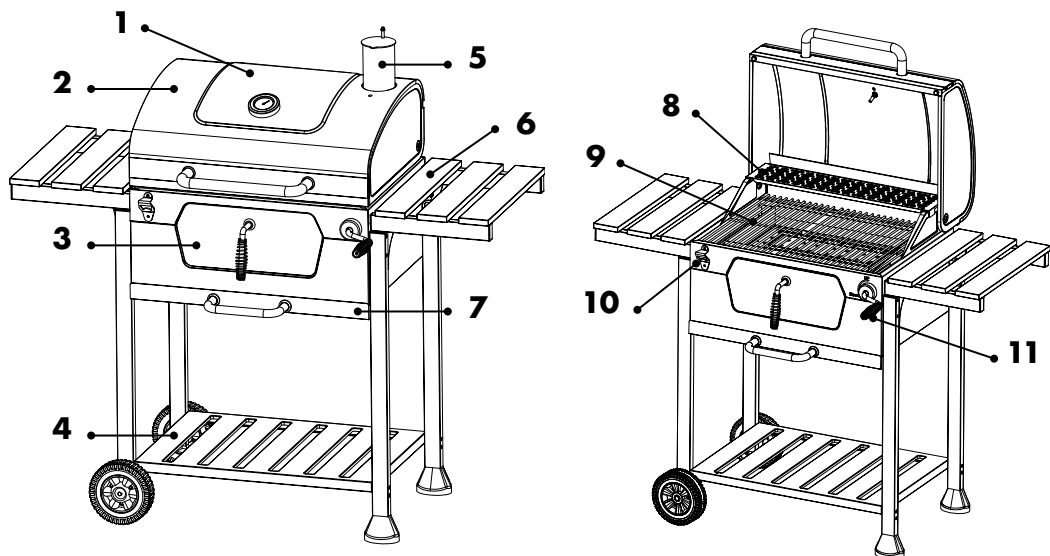
### 1.1 Avsedd användning

En kolgrill är avsedd för att grilla eller röka mat i en utomhusmiljö. Värmen från den glödande kolen tillagar maten, medan röken ger den unika, rökiga smaken till maten. En kolgrill används också ofta vid sociala tillfällen.

Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

### 1.2 Produktöversikt

Se avsnitt 1.6 för detaljerad information om komponenterna.



1. Termometer
2. Lock till grill
3. Lucka till kolgaller
4. Underrede med hjul
5. Skorsten
6. Bordsskiva med krokar

7. Askkopp
8. Hylla för uppvärmning
9. Grillplatta
10. Flasköppnare
11. Vridhandtag för kolgrill

### 1.3 Produktspecifikationer

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| Mått                       | 120,5 x 62,5 x 119,5 |
| Vikt                       | 19,6 kg              |
| Färg                       | Svart                |
| Material                   | Stål                 |
| Grillens yta               | 60 x 42 cm           |
| Bränsle                    | Kol eller briketter  |
| Egenskaper                 | Grill + rökare       |
| Max. lastkapacitet         | 10 kg                |
| IP-klassning               | IPX4                 |
| Temperatur vid drift*      | 0 - 35°C             |
| Luftfuktighet vid drift*   | 30% - 60%            |
| Förvaringstemperatur*      | 0 - 35°C             |
| Luftfuktighet vid lagring* | 30% - 60%            |

\*Rekommenderas

### 1.4 Andra funktioner

- Inbyggd termometer för att hålla koll på temperaturen.
- Kolgallret kan justeras i höjddled för att reglera värmeintensiteten.
- Luftgaller och skorsten öppnas och stängs för att reglera värmeintensiteten.
- Grillplattor och varmhållningsgaller bränner inte och tål maskindisk när de används på rätt sätt.
- Hjul för enkel förflyttning av produkten.
- Asklåda för enkel rengöring av produkten.
- Sidobord med krokar för gott om förvaringsutrymme.
- Inbyggd flasköppnare.








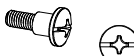




### 1.5 Paketets innehåll

Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följesedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

KitchenBrothers Kolgrill med rökugn - Svart - Modell KB4019 - EAN 8720195259787

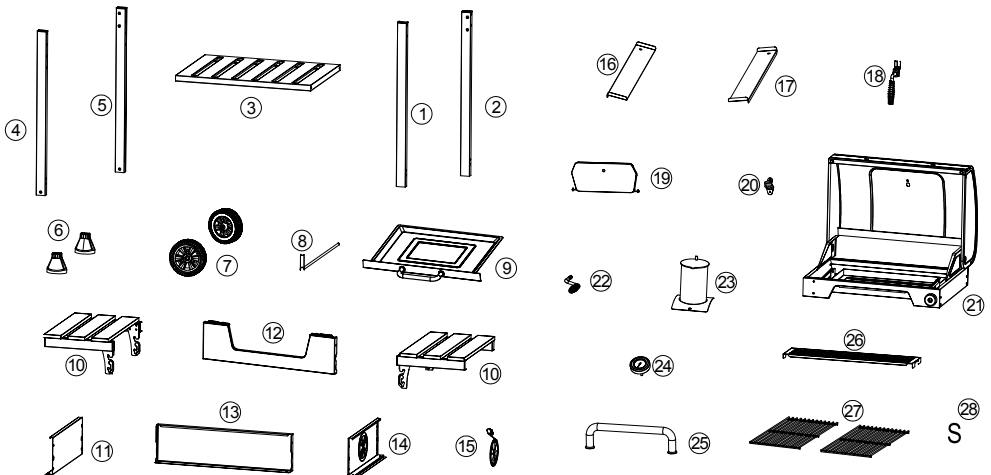
## 1.6 Medföljande tillbehör

- Användarmanual
- Skruvar:

| A. M5x55 x12   | B. M5x10 x8   | C. M4x15 x4   | D. Split pin x2   | E. Washer x2  | F. M6 x2   |
|--|---|---|---|---|--|
|  |  |  |  |  |  |
| G. M6x15 x4  | H. M6x20 x8   | I. M5 x1  | J. M5 x1  | K. M4x10 x2   | L. M5x12 x1  |
|  |  |  |  |  |  |

- Delar:

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Höger framben    | 15. Utsug                  |
| 2. Höger bakben     | 16. Fettavskiljare vänster |
| 3. Nedre brädan     | 17. Fettavskiljare höger   |
| 4. Vänster framben  | 18. Dörrhandtag            |
| 5. Vänster bakben   | 19. Dörr till kologn       |
| 6. Fot x2           | 20. Flasköppnare           |
| 7. Hjul x2          | 21. Huvuddel               |
| 8. Axel             | 22. Vridhandtag            |
| 9. Låda för aska    | 23. Skorsten               |
| 10. Bordsskiva x2   | 24. Termometer             |
| 11. Sidopanel       | 25. Handtag för lock       |
| 12. Främre panel    | 26. Uppvärmingsgaller      |
| 13. Bakre vägg      | 27. Grillplatta x2         |
| 14. Vägg för rökare | 28. S-formad krok x6       |



## 2. SÄKERHET



*Varning!*

*Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn!  
Kvävningrisk!*



*Under användning blir produktens ytor mycket varma. Rör endast  
produkten i handtagen för att undvika brännskador!*

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Kolgrill med rökugn", nedan kallat "produkten".

### 2.1 Allmänt

- Om det är första gången du använder produkten är det viktigt att du läser bruksanvisningen och instruktionerna noggrant.
- Om produkten inte fungerar, har tappats eller skadats, använd inte produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Kontrollera före varje användning att delar och tillbehör inte har skador eller slitage (sprickor/brott) som kan påverka funktionen negativt och byt i så fall ut dem mot originaldelar eller delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte tillbehör som inte erbjuds av leverantören. Dessa kan utgöra en fara för användaren och skada produkten.
- Använd endast produkten för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till en serviceverkstad för reparation för att undvika skador och personskador.
- Var medveten om de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig användning av produkten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och skador på produkten.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken före första användning.
- Produkten blir varm när den används. Var därför uppmärksam när du vidrör produkten!

- Produkten är endast lämplig för utomhusbruk. Använd inte produkten inomhus.
- Produkten är konstruerad och avsedd för privat bruk. Använd inte produkten för kommersiella ändamål.
- Håll produkten borta från värme, rum där temperaturen är relativt hög och värmekällor som t.ex. ugnar.
- Placera inte produkten i närheten av (mycket) lättantändliga material som torrt gräs, buskar, papper, tidningar, kläder, handdukar, kemikalier etc. Detta kan orsaka brand!
- Flytta inte produkten om den är påslagen eller ännu inte har svalnat.
- På grund av restvärme är produkten fortfarande varm efter användning. Vidrör inte den heta ytan. Detta kan leda till personskador.

## 2.2 Personer

- Om brännskador uppstår, håll omedelbart ljummet vatten över den drabbade kroppsdelen. Ta av dig kläderna utan att stanna upp och sök snabbt läkarvård.
- Se till att kringstående inte andas in rök. Vid kraftig inandning av rök, uppsök omedelbart läkare.
- Denna produkt bör inte användas av barn.
- Produkten får användas av ungdomar över 16 år, förutsatt att de övervakas ordentligt och informeras om säker användning av produkten och förstår dess möjliga faror.
- Produkten får inte användas av personer med fysiska eller psykiska funktionshinder.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Förvara produkten utom räckhåll för (hus)djur.
- För att undvika personskador och skador på produkten, låt inte någon klättra in i, stå på eller klättra mot produkten.

## 2.3 Användning

- Använd inte sprit eller bensin för tändning eller återtändning.
- Använd endast bränsle enligt anvisningarna och överskrid inte den angivna bränslemängden.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är på och när den ännu inte har svalnat för att undvika personskador.
- Produkten blir varm när den är påslagen. Vidrör inte de heta ytorna. Använd inte produkten om du är (o)känslig för värme.
- Placera alltid produkten på en jämn, stabil och icke brandfarlig yta.
- Använd inte produkten i närheten av föremål eller ytor som är känsliga för värme. Placera inte produkten för nära en vägg eller ett staket.
- Ta endast tag i produkten i det integrerade handtaget. Varm ånga och varm rök kan tränga ut om locket öppnas när produkten fortfarande är varm. Var uppmärksam och stå inte med huvudet ovanför locket när du öppnar det.
- Sidoborden kan också bli varma. Var försiktig när du rör vid dem.



- Vi rekommenderar att du alltid använder grytvantar när du öppnar produkten för att skydda dina händer och fingrar.
- Använd endast livsmedel som är lämpliga för grillning eller rökning med kol.
- Produkten är inte avsedd för att torka eller värma föremål.
- Använd alltid tillhyggen eller grillverktyg för att tömma och ta upp mat på grillplattorna. Grillplattorna och maten blir varma och utgör en brandrisk.
- När produkten är på kommer (varm) luft ut från ventilationssystemet. Håll ansikte och händer borta från ventilationssystemet. Undvik den varma luft som kommer ut ur produkten när du öppnar den.
- Placera inga föremål på eller mot produktens lock. Detta kan orsaka brandrisk, personskada eller skada på produkten.
- Placera inte metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock på produkten, eftersom de kan bli varma. Var därför uppmärksam när du vidrör dessa föremål.
- Vänta tills produkten har svalnat helt innan du rengör den.
- Låt inte produkten bli varmare än 300°C under en längre tid och låt den svalna om denna temperatur ändå uppnås. En hög temperatur kan påskynda rostbildningsprocessen och skada produkten.
- Efter 4 timmars kontinuerlig användning måste produkten svalna i minst 40 minuter innan den kan användas igen. Längre tids användning kan skada produkten. Vid användning av rökfunktionen (låga temperaturer mellan 60 och 100°C) kan produkten användas något längre än 4 timmar åt gången.

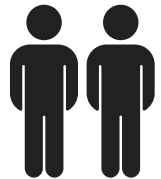
## 3. BRUKSANVISNINGAR

### 3.1 Montering



#### OBSERVERA!

Det är viktigt att monteringen utförs av 2 personer, annars kan produkten välta och skadas. Speciellt under de första 10 stegen är produkten fortfarande mycket instabil och kräver att någon håller i delarna medan den andra skruvar fast dem. Räkna med ca 60 minuters monteringsstid.



#### OBSERVERA!

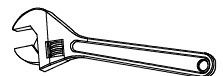
De olika skruvarna och de 4 benen ser likadana ut men är inte utbytbara. Kontrollera därför vid varje steg att du har tagit tag i rätt skruv och ben innan du fäster dem. Skruvarna är märkta med en bokstav och benen med en siffra. Vi rekommenderar att du tar reda på dem alla i början och lägger dem redo för att undvika förväxlingar.



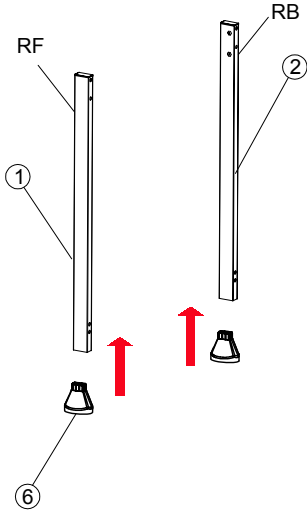
#### Kommentar

För monteringen behöver du följande verktyg:

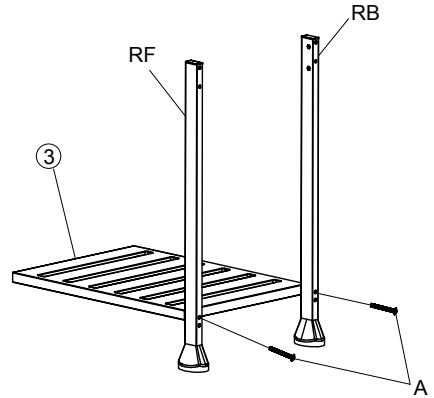
- 1 stjärnskruvmejsel
- 1 justerbar skiftnyckel



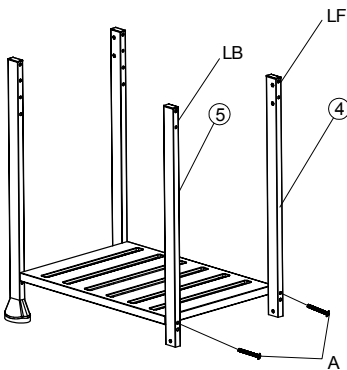
Steg 1: Montera fötterna (6) på de högra benen (1 & 2). För att skilja benen åt, notera att de vänstra benen har ett hål mer än de högra benen.



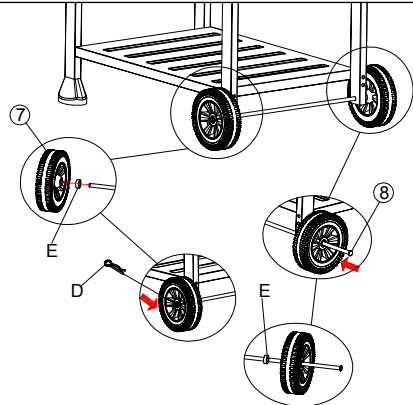
Steg 2: Montera bottenhyllan (3) på de högra benen (1 & 2) med 2 bultar (A).



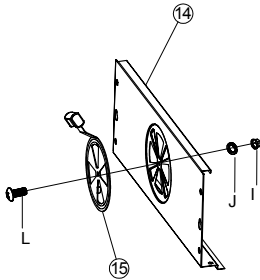
Steg 3: Skruva fast de vänstra benen (4 & 5) i den nedre hyllan (3) med 2 bultar (A).



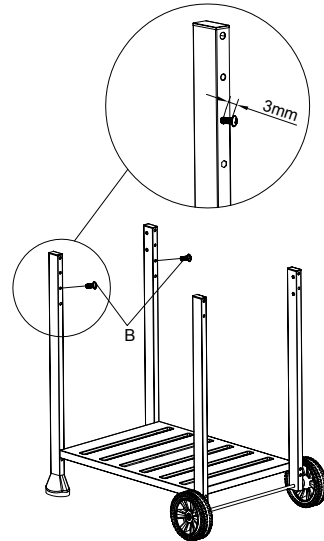
Steg 4: Skjut hjulaxeln (8) genom det extra hålet på de vänstra benen (4 & 5). Fäst brickan (E) och hjulen (7) på axeln på båda sidor. Säkra hjulen med 2 sprintar (D).



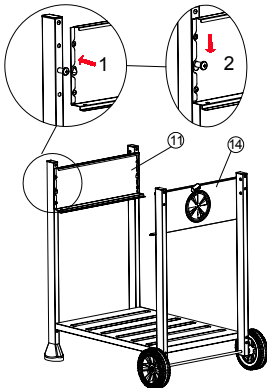
Steg 5: Montera luftventilen (15) på rökväggen (14) med 1 bult (L), 1 bricka (J) och 1 mutter (I).



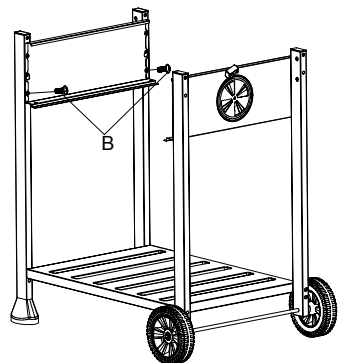
Steg 6: Skruva fast 4 bultar (B) halvvägs in i mitten av de övre hålen. Dra inte åt dem helt, låt hälften av bulten sticka ut.



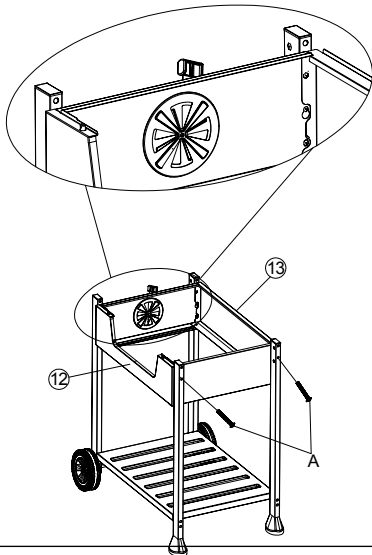
Steg 7: Fäst sidoväggen (11) och rökväggen (14) i de till hälften skruvade bultarna (B) på vänster och höger ben.



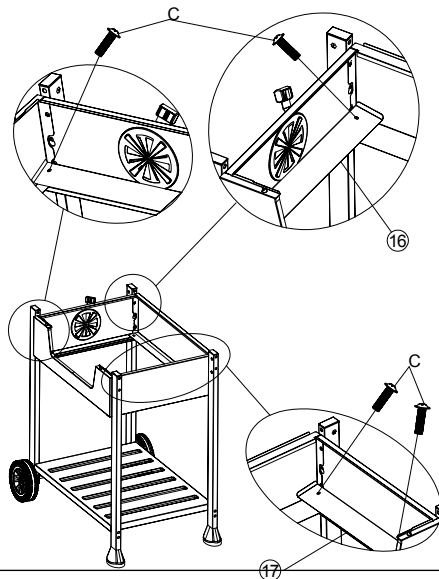
Steg 8: Skruva in ytterligare 4 bultar (B) i det nedersta av de övre hålen för att fästa sidoväggen (11) och rökväggen (14) på vänster och höger ben.



Steg 9: Placera framväggen (12) och bakväggen (13) mellan sidoväggarna och skruva fast dem med 4 bultar (B) på utsidan av benen.

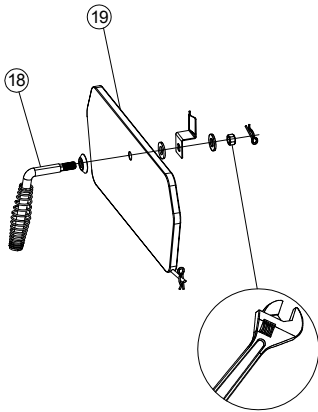


Steg 10: Skruva fast fettavskiljarna (16 & 17) i fram- och bakväggarna med 4 bultar (C).

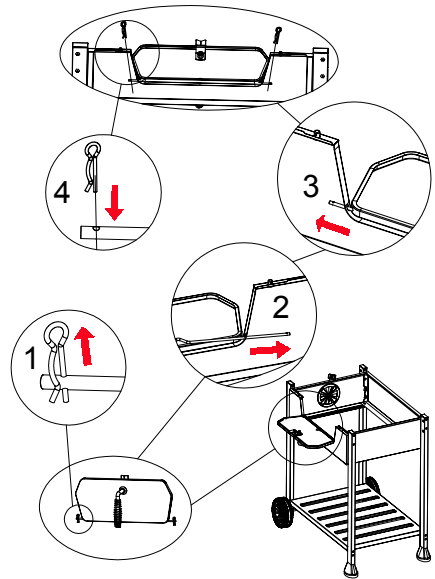


Steg 11: Ta bort muttern och sprintbulten som sitter på dörrhandtaget. Sätt in dörrhandtaget i kolugnsluckan (19) och dra åt muttern och sprintbulten på insidan med en skiftnyckel.

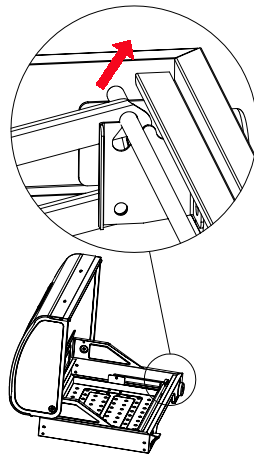
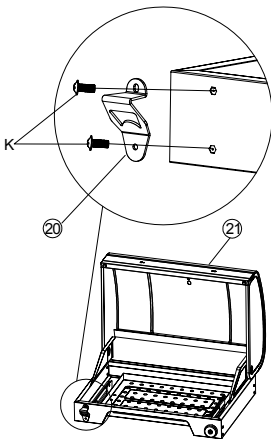
Steg 12: Fäst kolugnsluckan (19) på framväggen med de 2 sprintar som tidigare monterats på luckan.



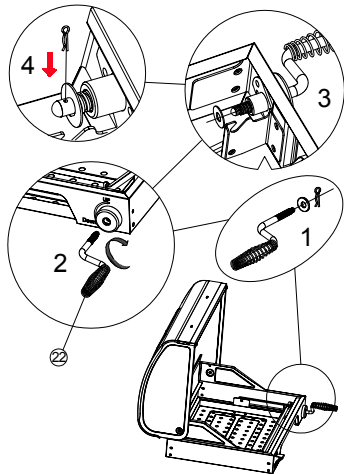
Steg 13: Skruva fast flasköppnaren (20) med 2 bultar (K) till vänster på framsidan av huvudhuset (21).



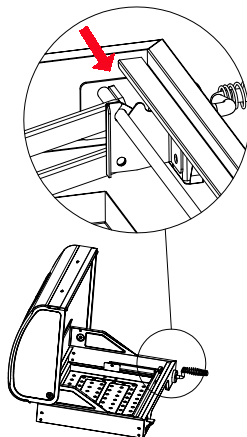
Steg 14: Placera kolgrillens lyftsysteem på huvudhuset enligt bilden nedan.



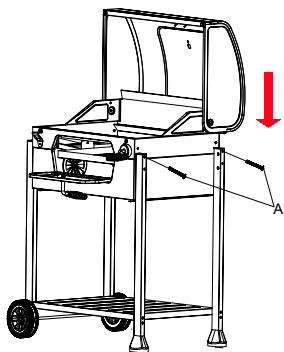
Steg 15: Ta bort sprinten och bricken som är förinstallerade på det roterande handtaget (22). Sätt i handtaget på framsidan av huvuddelen (21) och vrid det medurs. Sätt tillbaka bricken från insidan av huvuddelen och säkra den med sprintbulten.



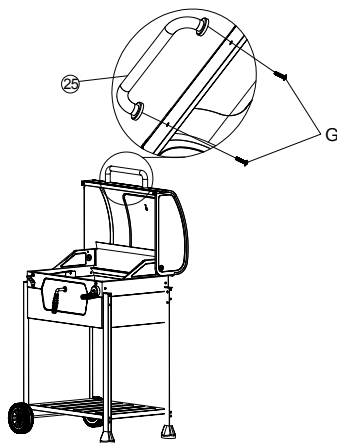
Steg 16: Observera att kolgrillen nu kan justeras i höjddled efter behov genom att vrida på den roterande spaken.



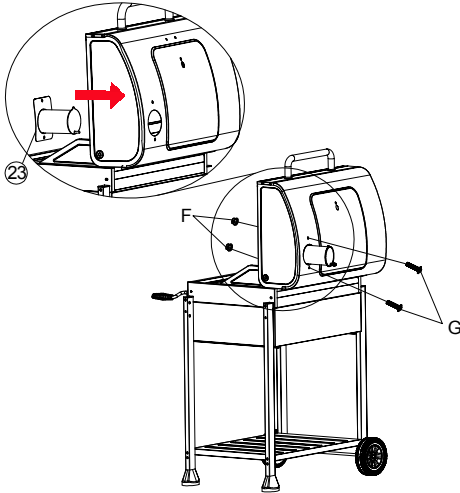
Steg 17: Montera huvudhuset (21) på vagnen. För att göra detta, skruva 4 bultar (A) genom de övre yttre hålen på benen.



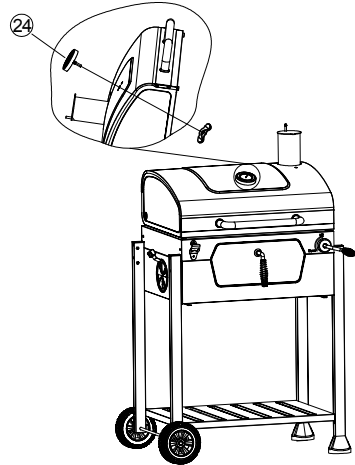
Steg 18: Montera handtaget (25) på kåpan med 2 bultar (G).



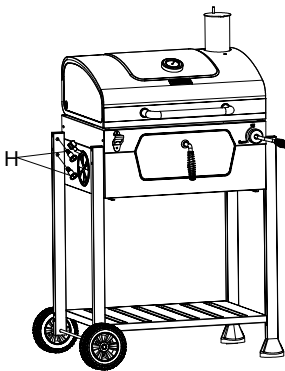
Steg 19: För in skorstenen (23) genom hålet i locket från insidan. Skruva i 2 bultar (G) uppifrån och säkra med 2 muttrar (F) på insidan.



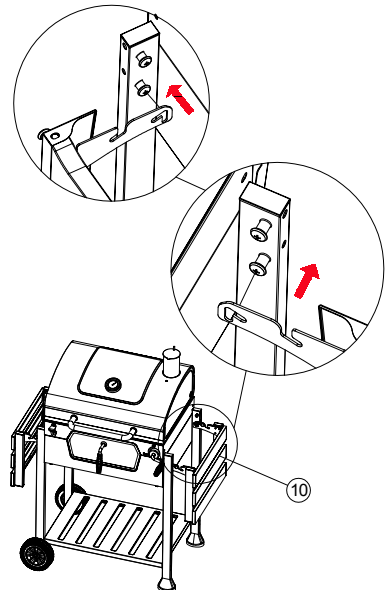
Steg 20: För in termometern (24) uppifrån i mitten av locket och säkra den med en mutter på insidan.



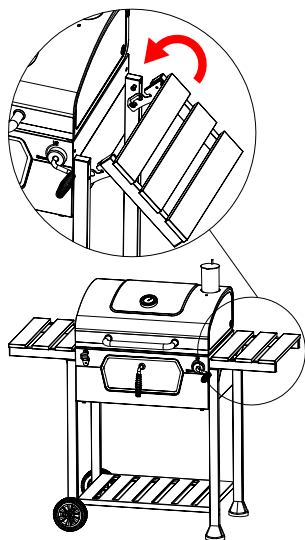
Steg 21: Skruva in 8 bultar (H) i hålen längst upp på benen.



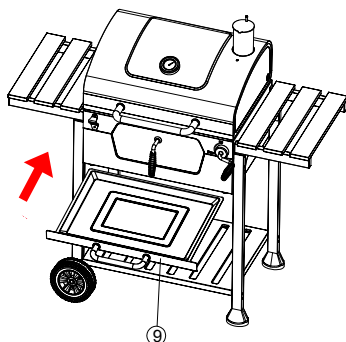
Steg 22: Fäst sidoborden (10) i bultarna (H).



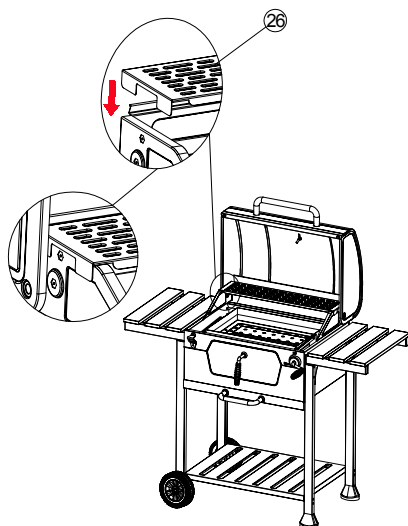
Steg 23: Observera att sidoborden (10) kan fällas in genom att först lyfta upp dem och sedan fälla ner dem.



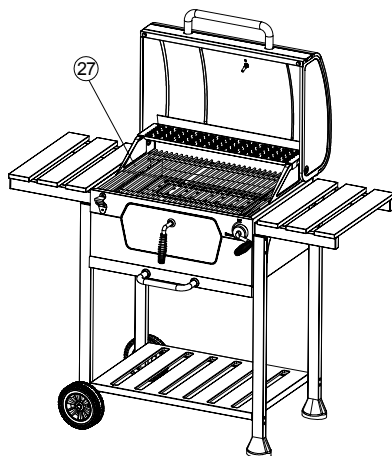
Steg 24: Skjut askfacket (9) på skenorna under huvudhöljet (21).



Steg 25: Placera värmestativet (26) i huvudhöljet enligt bilden. Värmestativet är lätt att ta bort.



Steg 26: Placera grillplattorna (27) sida vid sida i huvudhöljet.





## 3.2 Användning



### OBSERVERA!

Låt inte produkten bli varmare än 300°C under längre perioder. Efter 4 timmars kontinuerlig användning måste produkten svalna i minst 40 minuter innan den kan användas igen.

Rengör och torka alltid grillen noggrant efter varje användning för att förlänga dess livslängd.

För att använda produkten behöver du följande:

- Grillkol eller briketter (vi rekommenderar att du använder Lump Charcoal).
  - Tändkuber eller flytande grillbränsle.
  - Grilltändare.
1. Öppna kolugnsluckan (19) och locket och ta bort grillplattorna (27).
  2. Placera grillkolen på grillgallret genom luckans eller toppens öppning.
  3. Sprid lite tändvätska eller flytande bränsle mellan kolen. Läs på förpackningen för att bestämma rätt mängd.
  4. Tänd tändstickorna eller bränslet så att kolen blir jämnt varm. Du kan också använda en Charcoal Starter eller en stor gaständare för detta ändamål.
  5. Sätt tillbaka grillplattorna (27).
  6. Stäng kolugnsluckan (19) och locket.
  7. Öppna luftventilen (15) och skorstenen (23) för att släppa in syre och släppa ut rök.
  8. Termometern visar exakt hur varm produkten är. Den önskade temperaturen beror på vilket livsmedel du väljer och dina preferenser (grilla, röka, steka).
  9. När den önskade temperaturen har uppnåtts kan du börja lägga mat på grillplattorna (27).

## 3.3 Hantera temperaturen

Öka temperaturen:

- Vrid vridhandtaget (22) uppåt för att höja kolgrillen.
- Öppna skorstenen (23) och luftventilen (15) för att släppa in syre så att kolen brinner mer.

Lägre temperatur:

- Vrid veven (22) nedåt för att sänka kolgallret.
- Stäng skorstenen (23) och luftventilen (15) för att släppa in syre så att kolen brinner mindre.



### Komentär

Om skorstenslocket inte går att stänga helt kan du klippa fjädern kortare så att den inte trycker lika hårt på locket.

### 3.4 Ytterligare funktioner

Rökugn:

Med denna produkt kan du inte bara grilla mat utan även röka den.

- Vrid vridhandtaget (22) nedåt för att sänka kolgrillen.
- Stäng skorstenen (23), ventilationsöppningen (15) och locket för att hålla röken inne.
- Håll temperaturen mellan 60 och 100°C.

Återuppvärmningsgaller:

Du kan hålla grillad mat varm eller värma upp den senare på det speciella uppvärmningsgallret (26). Där hålls maten varm utan ytterligare grillning.

## 4. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

---

Vänta tills produkten har svalnat helt innan du rengör den. Rengör produkten med en fuktig, ren trasa och torka noga. Använd en speciell metallborste för att rengöra grillplattorna. Använd inte slipande eller aggressiva rengöringsmedel.

## 5. FÖRVARING

---

Vänta tills produkten har svalnat helt innan du flyttar den. Lämna inte produkten utomhus när den inte används, väderförhållanden kan skada produkten. Förvara produkten på en torr och ren plats, inte i extremt höga eller låga temperaturer.

## 6. BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

---

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.












När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.



Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och - om nödvändigt - kassera dem separat. Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98 kompositmaterial.


## 7. SYMBOLER

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (i förekommande fall).

| Symbol   | Beskrivning  |
|--|--|
|    | Följ anvisningarna i bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.   |
|    | En varning med denna symbol anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga skador och/eller dödsfall.              |
|    | En anmärkning innehåller ytterligare information som är viktig för användningen av produkten.  |
|    | En varning med denna symbol indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre skador och/eller måttliga personskador. |
|    | Se upp: hett!  |
|    | Var försiktig: Andas inte in rök!  |
|    | Använd inte inomhus!   |
|   | Livsmedelssäker.   |
|  | Stänkskyddad: Ingen skada vid sprutning (10 l/min) i alla vinklar.   |
|  | Hantera med försiktighet.  |

## **8. CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

---

 Denna produkt uppfyller alla krav och bestämmelser i enlighet med 2014/35/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2009/125/EG.

Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse kan erhållas från leverantören.

## **9. ANSVARSFRISKRIVNING**

---

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.







# KB4019

---



NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding  
EN - User manual - Translation of the original manual  
FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original  
DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs  
ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original  
IT - Manuale utente - Traduzione del manuale originale  
PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika  
SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken

Geproduceerd in China  
Made in China  
Fabriqué en Chine  
Hergestellt in China  
Fabricado en China  
Prodotto in Cina  
Wyprodukowano w Chinach  
Tillverkad i Kina

CHN

 KitchenBrothers

©LifeGoods B.V.

Wisselweg 33, 1314 CB Almere (NL)

[www.kitchenbrothers.nl](http://www.kitchenbrothers.nl) - [service@kitchenbrothers.nl](mailto:service@kitchenbrothers.nl)

10/2023 - v1.0